佛教小百科 21

简易学梵字

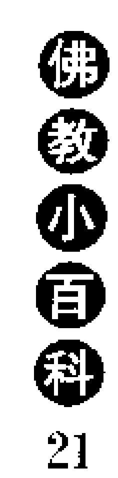
进阶篇

本书作者总结多年来研究梵文经咒的丰富经验，对梵字的组合变化作了详细的解析，以简易浅白的方式，让你迅速掌握梵字进阶课程（悉昙十八章）的要领。书中以常见的真言咒语及诸尊种子字作为实例，使读者在实际运用中自然而然地轻松学会梵字的种种拼音与变化，是学会梵字基本字母后进一步学习梵文者最佳的自修宝典。





ISBN 7-5004-3695-5/Z·300
全套定价：576.00元



简易学梵字

进阶篇

中国社会科学出版社

图书在版编目（CIP）数据

佛教小百科/全佛编辑部编．—北京：中国社会科学出版社，2003.1

ISBN 7-5004-3695-5

Ⅰ．佛…　Ⅱ．全…　Ⅲ．佛教－基本知识

Ⅳ．B94

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2002）第 107462 号

出版发行　中国社会科学出版社

社　址　北京鼓楼西大街甲 158 号　　邮　编　100720

电　话　010—84029453　　传　真　010—64030272

网　址　http://www.csspw.com.cn

经　销　新华书店

印　刷　北京山华苑印刷有限责任公司

版　次　2003 年 1 月第 1 版

印　次　2003 年 1 月第 1 次印刷

开　本　850×1168 毫米　1/32

印　张　284

字　数　3318 千字

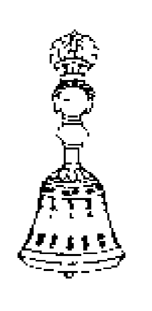
定　价　576.00 元（全 32 册）

出版说明

自从佛教传入中国以来，对中国的哲学、伦理学、民俗学、文学、音乐、建筑、绘画、医学、语言学、植物学、动物学等诸多学科都产生过深远影响，至今佛教文化仍然发挥着一定的社会作用。对于佛教文化，现代许多人知之甚少，往往被其繁复的内容和神秘的形式所困惑。为了帮助人们了解佛教文化，我们引进并出版了这套台湾版的《佛教小百科》。这套工具书目前台湾出版商仍在编辑出版过程中，此次我们出版的只是已印行的前35册，合编为32册，是为第一辑。

《佛教小百科》以图文并茂的形式、简明通俗的解说，从佛菩萨图像、密教曼荼罗、真言咒语、天龙八部、观音、财神、各类本尊、手印、法器、持物、寺院与佛塔、香与香器、动植物、神通等各方面，介绍了佛教的知识，为人们研究和理解佛教文化提供了一套浅显易懂的参考读本。我们出版这套工具书，旨在帮助人们了解认识佛教文化。

此次出版，删去了原书中的前言，对原书各册的序言作了较大删改，纠正了原书中的一些讹错，特别是更正了一些地名、年代错误。



序 言

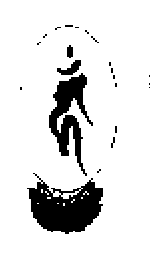
梵字，亦称“梵文”、“梵书”。乃印度古文字，相传为大梵天王所说之书。书体右行。南北发展各异，行于北者多方形，行于南者多圆形。印度古代文化遗存多以梵字为载体，佛教也不例外，许多佛教经典、经咒就是以梵字为载体的。因此，要想对佛教有比较深入的理解，学会梵文是必须的。

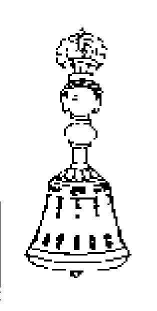
为了方便读者自学梵文，本书采用注音、释义、书写等各种方式，将梵字按照现代语言教学法的学习进程，由浅入深地进行了编排解析，并分为“基础篇”和“进阶篇”两个阶段，便于读者由浅入深地学习使用。“基础篇”从认识梵字字母开始讲起，逐步到书写和释义，只要一步步跟着学，便能轻松入门；“进阶篇”主要是引领读者逐步掌握母音、子音的接续方法，学会实际运用，并理解梵字深奥的文化内涵。书中以佛教经典为教学内容，读者只要循序渐进，不仅可以掌握梵文，同时对佛教经典也有较为深入的理解。

至于梵字的书写，本书主要采用了日本悉昙字的写法。梵字自唐代传入日本以后，经过漫长的历史发

展，逐步形成三大流派：即澄禅（1613—1680）、净严（1639—1702）及慈云（1718—1804）等。事实上，这三个流派的字形差别并不大，只有美观的不同。目前日本最大的流派当属慈云流派，本书的梵字便取自属于慈云流派的日本种智院大学出版的《梵字大鉴》一书。

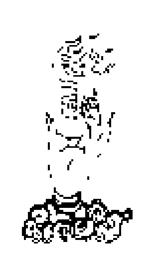
本书作者出版过《梵字悉昙入门》，可说是近代以来第一本以现代语言教学方法编写的汉文悉昙教材，受到读者的广泛欢迎。在此基础上，作者进一步整理，从读者自学的角度出发，形成初级课程的"基础篇"和高级课程的"进阶篇"上下两册，只要读者认真阅读，这种从宋代以后几近失传的文字，便会有更多的人重新掌握并运用起来。对广大读者而言，本书既是一本梵文教材，同时也是一部梵字和佛教文化的工具书。



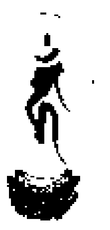


内容提要

第一章是悉昙字组合方式的说明。第二章里，为了让读者能无师自通，悉昙十八章中每一章一开头皆增加了组成方式的详细说明，读者只要自己细心阅读文章内的说明，就能完全了解每个字是如何组成的。第三章是一些常见咒语例。第四章是诸尊种子字例。第五章则是诸尊种子字手帖，内有详细梵文种子字笔顺说明，藉此实用字例来加深读者的学习兴趣与记忆。附录中收有“引、二合”等的说明，让读者日后再见到汉译经咒中的“引、二合”等脚注时，可了解它原来是怎么一回事，有助于正确的发音以便更有效地持诵咒语。



目　录



第一章

梵字悉昙字母的组合变化

绪　　言

在《简易学梵字·基础篇》中，我们已完整地介绍完毕梵字悉昙基本五十一个字母的写法与发音，其余梵字即是由此五十一个字母为基础，互相加以组合变化而成。因此，在本书《进阶篇》中，我们将要进一步说明这五十一个字母相互之间组合变化的规则及实际的运用。

谈到梵字的组合变化，就不能不提到"悉昙章"，这是印度自古以来教授梵字悉昙字母之间相互组合（连音法）规则的范本。随着大乘佛法及密法的传布，"悉昙章"自然也成为各地有心学习梵字悉昙者必修的功课之一。

"悉昙章"早在唐代就已有十二章、十八章等不同版本，随着佛法传译在中国的流传，后来十八章逐渐成为主流，《悉昙十八章》也就为各家所常引用了。据唐·义净所述，悉昙本有四十九字，互相承传说（拼切）成十八章，合有一万多字，约有三百余颂。

因此，在本书中，不仅介绍了《悉昙十八章》各章的

一切如来心秘密全身舍利宝箧印陀罗尼

宝箧印陀罗尼

阿弥陀根本陀罗尼(日本江户时期木刻版)



内容，还列举各章中的字例为例，详细说明该梵字是由哪些子音及母音符号所组成，使读者能迅速学会十八章的内容，掌握梵字组成及发音的规则。

此外，为加深读者学习效果，特别以常见的诸尊种子字及真言咒语为范例，对悉昙梵字作更深入的解析，期使有心研读《大正藏》中梵字真言咒语者，能更贴近咒语的原音，并帮助密法修习者更正确掌握诸尊心要。

学习任何一种新的语言，正确的方法与反复的练习是不二的法门，而将所学在生活中实际运用，则是一条有趣又快速的捷径。因此，在本书中，我们将大量、反复运用实例，来加深读者的印象，提高读者的学习兴趣，让读者自然学会梵字的组合方法，并能在实际的修法中，自在运用所学来帮助自身的修行。



梵字悉昙组成的基本观念

如前所说，所有的梵字，都是由基本的五十一个字母互相加以组合变化而成。现代人由于教育的普及，不论是学国语注音符号、罗马拼音还是学英语，大概都具有子音（声母）及母音（韵母）拼音的概念。利用这种知识与概念，很容易了解梵文悉昙字的组成。

在正式学习梵字的组合之前，首先，我们需要先了解悉昙字组合的几个重要的观念及术语，这将益于我们更快学会梵字悉昙。

1. 摩多(母音)

"摩多"是梵语 mata 的音译，该字相当于英文的 mother，本义为母亲，引申为 vowel，用现代名词来说即母音或韵母。在此即是指梵字悉昙第一至十六个字母(由至)的母音

如：(a)、(i)、(u)、(e)、(o)、(aḥ)等字母即是"摩多"(母音)。

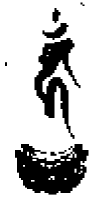
2. 体文(子音)

"体文"的梵语是 vyañjana，英文原意是 figurative expression，引申为 consonant，用现代的名词来说即子音或声母。

梵语 vyañjana 意译成"体文"，对当时无拼音观念的中国人来说，应是个极佳的汉译，因为 vyañjana 有"造型的或构造体的(figurative)表现(expression)"之意，刚好很传神地阐述了悉昙字的结构方式。日本学者田久保周誉认为 vyañjana 有肢体之意，因此译为体文。

事实上除了纯母音以外，悉昙字的书写，是以子音(即体文)再加上各种"摩多点画"(也就是母音符号)组合而成，也就是以子音做"本体"，加上母音(摩多)的点画(符号)组合，这可能就是称之为"体文"的原因。

如以(vai)这个字为例，是由子音(va)再加上母音(ai)的摩多点画(亦即母音符号)所组成，而子音(va)就是"体文"(□代表体文)。





梵字悉昙 51 字母表

16 个母音			35 个子音					
编号	罗马拼音	悉昙文字	编号	罗马拼音	悉昙文字	编号	罗马拼音	悉昙文字
1	a	𑖀	1	ka	𑖎	19	dha	𑖠
2	ā	𑖁	2	kha	𑖏	20	na	𑖡
3	i	𑖂	3	ga	𑖐	21	pa	𑖢
4	ī	𑖃	4	gha	𑖑	22	pha	𑖣
5	u	𑖄	5	ṅa	𑖒	23	ba	𑖤
6	ū	𑖅	6	ca	𑖓	24	bha	𑖥
7	ṛ	𑖆	7	cha	𑖔	25	ma	𑖦
8	ṝ	𑖇	8	ja	𑖕	26	ya	𑖧
9	ḷ	𑖈	9	jha	𑖖	27	ra	𑖨
10	ḹ	𑖉	10	ña	𑖗	28	la	𑖩
11	e	𑖊	11	ṭa	𑖘	29	va	𑖪
12	ai	𑖋	12	ṭha	𑖙	30	śa	𑖫
13	o	𑖌	13	ḍa	𑖚	31	ṣa	𑖬
14	au	𑖍	14	ḍha	𑖛	32	sa	𑖭
15	aṃ	𑖀𑖽	15	ṇa	𑖜	33	ha	𑖮
16	aḥ	𑖀𑖾	16	ta	𑖝	复合子音		
			17	tha	𑖞	34	llaṃ	𑖩𑖿𑖩𑖽
			18	da	𑖟	35	k ṣa	𑖎𑖿𑖬

梵字悉昙51字母表

16个母音			35个子音					
编号	罗马拼音	悉昙文字	编号	罗马拼音	悉昙文字	编号	罗马拼音	悉昙文字
1	a	𑖀	1	ka	𑖎	19	dha	𑖠
2	ā	𑖁	2	kha	𑖏	20	na	𑖡
3	i	𑖂	3	ga	𑖐	21	pa	𑖢
4	ī	𑖃	4	gha	𑖑	22	pha	𑖣
5	u	𑖄	5	ṅa	𑖒	23	ba	𑖤
6	ū	𑖅	6	ca	𑖓	24	bha	𑖥
7	ṛ	𑖆	7	cha	𑖔	25	ma	𑖦
8	ṝ	𑖇	8	ja	𑖕	26	ya	𑖧
9	ḷ	𑖈	9	jha	𑖖	27	ra	𑖨
10	ḹ	𑖉	10	ña	𑖗	28	la	𑖩
11	e	𑖊	11	ṭa	𑖘	29	va	𑖪
12	ai	𑖋	12	ṭha	𑖙	30	śa	𑖫
13	o	𑖌	13	ḍa	𑖚	31	ṣa	𑖬
14	au	𑖍	14	ḍha	𑖛	32	sa	𑖭
15	aṃ	𑖀𑖽	15	ṇa	𑖜	33	ha	𑖮
16	aḥ	𑖀𑖾	16	ta	𑖝	复合子音		
			17	tha	𑖞	34	llaṃ	𑖩𑖿𑖩𑖽
			18	da	𑖟	35	kṣa	𑖎𑖿𑖬



梵字悉昙51字母表

16个母音			35个子音					
编号	罗马拼音	悉昙文字	编号	罗马拼音	悉昙文字	编号	罗马拼音	悉昙文字
1	a	𑖀	1	ka	𑖎	19	dha	𑖠
2	ā	𑖁	2	kha	𑖏	20	na	𑖡
3	i	𑖂	3	ga	𑖐	21	pa	𑖢
4	ī	𑖃	4	gha	𑖑	22	pha	𑖣
5	u	𑖄	5	ṅa	𑖒	23	ba	𑖤
6	ū	𑖅	6	ca	𑖓	24	bha	𑖥
7	ṛ	𑖆	7	cha	𑖔	25	ma	𑖦
8	ṝ	𑖇	8	ja	𑖕	26	ya	𑖧
9	ḷ	𑖈	9	jha	𑖖	27	ra	𑖨
10	ḹ	𑖉	10	ña	𑖗	28	la	𑖩
11	e	𑖊	11	ṭa	𑖘	29	va	𑖪
12	ai	𑖋	12	ṭha	𑖙	30	śa	𑖫
13	o	𑖌	13	ḍa	𑖚	31	ṣa	𑖬
14	au	𑖍	14	ḍha	𑖛	32	sa	𑖭
15	aṃ	𑖀𑖽	15	ṇa	𑖜	33	ha	𑖮
16	aḥ	𑖀𑖾	16	ta	𑖝	复合子音		
			17	tha	𑖞	34	llaṃ	𑖩𑖿𑖩𑖽
			18	da	𑖟	35	kṣa	𑖎𑖿𑖬



梵字悉昙 51 字母表

16 个母音			35 个子音					
编号	罗马拼音	悉昙文字	编号	罗马拼音	悉昙文字	编号	罗马拼音	悉昙文字
1	a	𑖀	1	ka	𑖎	19	dha	𑖠
2	ā	𑖁	2	kha	𑖏	20	na	𑖡
3	i	𑖂	3	ga	𑖐	21	pa	𑖢
4	ī	𑖃	4	gha	𑖑	22	pha	𑖣
5	u	𑖄	5	ṅa	𑖒	23	ba	𑖤
6	ū	𑖅	6	ca	𑖓	24	bha	𑖥
7	ṛ	𑖆	7	cha	𑖔	25	ma	𑖦
8	ṝ	𑖇	8	ja	𑖕	26	ya	𑖧
9	ḷ	𑖈	9	jha	𑖖	27	ra	𑖨
10	ḹ	𑖉	10	ña	𑖗	28	la	𑖩
11	e	𑖊	11	ṭa	𑖘	29	va	𑖪
12	ai	𑖋	12	ṭha	𑖙	30	śa	𑖫
13	o	𑖌	13	ḍa	𑖚	31	ṣa	𑖬
14	au	𑖍	14	ḍha	𑖛	32	sa	𑖭
15	aṃ	𑖀𑖽	15	ṇa	𑖜	33	ha	𑖮
16	aḥ	𑖀𑖾	16	ta	𑖝	复合子音		
			17	tha	𑖞	34	llaṃ	𑖩𑖿𑖩𑖽
			18	da	𑖟	35	kṣa	𑖎𑖿𑖬



悉昙母音接续符号(母音符号)表

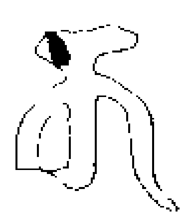
编号	罗马拼音	悉昙文字	摩多点画(母音符号)	编号	罗马拼音	悉昙文字	摩多点画(母音符号)
1	a			9	ḷ		
2	ā			10	ḹ		
3	i			11	e		
4	ī			12	ai		
5	u			13	o		
6	ū			14	au		
7	ṛ			15	aṃ		
8	ṝ			16	aḥ		


注:上表中的□代表子音"体文"。

在梵字悉昙十六个母音字母中,第九、十号的(ḷ)及(ḹ)因为非常少用,一般悉昙摩多点画中都没有这两个(但兰札字体中有)。

以下即依序详细介绍九、十以外的其他十四个母音的"摩多点画"的接续方法、发音、笔顺等,每个摩多点画,并举与子音接续的实例作说明。

1. □一短音(a)的摩多点画



笔顺实例

悉昙子音不接续母音符号(摩多点画)时都念 a 音[①]。例如不接任何母音符号时念 ka,而加上摩多点画(母音符号)□(i 的摩多点画)时变成,念做 ki。

部分日本学者可能为了理论的完整,因此将第一笔起始的第一点□当做是 a 的母音符号(摩多点画)。

2. □一长音(ā)的摩多点画



笔顺实例

其接续方式是在子音右上角加一撇,如:

(ka)→(kā)、(kha)→(khā)、(kṣa)→(kṣā)

特别须注意的是,三十五个子音中的(ṅa)、(ja)、(ṭa)、(jha)、(ña)这五个子音,其 ā 长音写法有些特殊。因为这些字形中,有一笔写法与长音 a 的摩多点画□位置与形状接近,所以接续变化是在最后一撇时,顺势往右边或上或下拉,以下即是这五个字母加上 a 之后的变化情形:



① 就悉昙子音无摩多点画时发 a 音的特点来看,严格说它与英文的拼音字母的观念并不符合,所以有人反对将悉昙字母分成母音与子音。但为了方便学习,本书仍将 51 字母分成 16 母音与 35 子音。



(ṅa)→(ṅā) 往右上

(ja)→(jā) 往右上

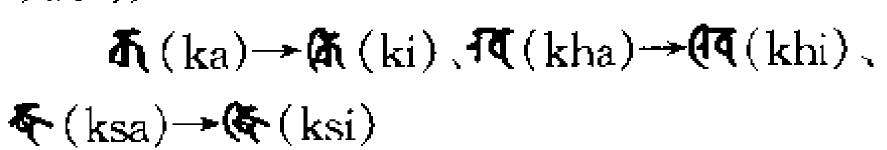
(ṭa)→(ṭa)往右上

(jha)→(jha) 往右下

(ña)→(ña) 往右下

3. —短音(i)的摩多点画

其接续方式是在子音左半部加一胡须形,如:



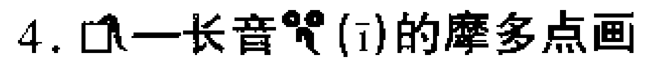
(ka)→(ki)、(kha)→(khi)、(kṣa)→(kṣi)



笔顺实例

4. —长音(ī)的摩多点画

其接续方式是在子音右半部加一胡须形,如:



(ka)→(kī)、(kha)→(khī)、(kṣa)→(kṣī)



笔顺实例

5. 、、—短音(u)的摩多点画

短音 u 的摩多点画,依所接续子音的不同,有三种写法:、、。

其接续方式大多是在子音的下方加上一只脚()或一个躺卧的耳朵形(),如:



笔顺实例



笔顺实例

(1) ：(ka)→(ku)

(khā)→(khu)

(2) ：(ṭa)→(ṭu)

(kṣa)→(kṣu)

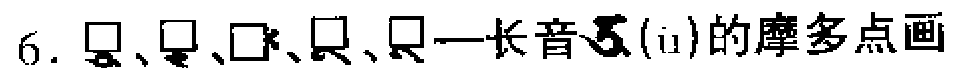
笔顺实例

有少数的子音加 u 的呈现方式是在右边加上一点( )，如：

(3) ：(ra)→(ru)

(khra)→(khru)

(kra)→(kru)



6. 、、、、—长音 (ū)的摩多点画

长音 ū 的摩多点画有 、、、、 等五种。其接续方式大致与 u 类似，但必须多加上一点，以表示其为长音，如：

(1) ：(ka)→(kū)、(kha)→(khu)

(2) ：(ṭa)→(ṭū)、(ṭha)→(ṭhu)

(3) ：(ra)→(ru)、(ṭhra)→(ṭhru)

(4) ：(hūṃ)→(ha) + + (aṃ)



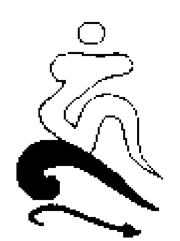
笔顺实例



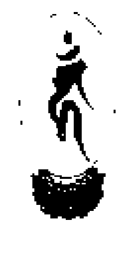
笔顺实例



笔顺实例



笔顺实例



7. ⃞—短音ṛ(ṛ)的摩多点画

其接续方式是在子音下方加上一向左弯的钩，如中文注音ㄛ去掉上面一画：ka(ka)→kṛ(kṛ)、kha(kha)→khṛ(khṛ)、kṣa(kṣa)→kṣṛ(kṣṛ)



笔顺实例

8. ⃞—长音ṝ(ṝ)的摩多点画

其接续方式是在子音下方加上一钩，以及右上方加一撇。也就是短音 ṛ 的摩多点画⃞与长音 ā 的摩多点画⃞所合成，如：ka(ka)→kṝ(kṝ)、kha(kha)→khṝ(khṝ)、kṣa(kṣa)→kṣṝ(kṣṝ)



笔顺实例

9. ⃞—长音e(e)的摩多点画

其接续方式是在子音的左上方加上一钩⃞，如：

ka(ka)→ke(ke)、kha(kha)→khe(khe)、kṣa(kṣa)→kṣe(kṣe)



笔顺实例

10. ⃞—长音(ai)的摩多点画

其接续方式是在子音的左上方和正上方中央处，各加上一钩，这两钩的形状不大相同，左方的与e e的摩多点画⃞相同，正上方的像个衣架钩子，如：



笔顺实例



(ka)→(kai)、(kha)→(khai)、

(kṣa)→(kṣai)

11. —长音(o)的摩多点画



其接续方式是在子音的左上方加上一钩，以及右上方加上一撇。也就是 e 的摩多点画与长音 ā 的摩多点画所合成，如：

笔顺实例 (ka)→(ko)、(kha)→(kho)、

(kṣa)→(kṣo)

12. —长音(au)的摩多点画



其接续方式是分别在子音的左上方、正上方和右上方，加上一钩、一衣架钩和一撇。也就是长音(ai)的摩多点画与长音(ā)的摩多点画所合成，如：

笔顺实例 (ka)→(kau)、(kha)→(khau)、

(kṣa)→(kṣau)

13. 、—短音(aṃ)的摩多点画

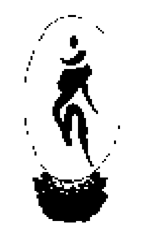


短音 aṃ 的摩多点画有两种：

(1)(空点)：

其接续方式是在子音的上方中央处加上一点，如：

笔顺实例



(ka)→(kaṃ)、(kha)→(khaṃ)、
(kṣa)→(kṣaṃ)

(2)□(仰月点)：

咒语常见的起始语(oṃ)可写成，但有时为了美观，会写成。其类似一个仰月上加一点，因此被称为仰月点。


笔顺实例

14. □:—长音(aḥ)的摩多点画

□:又称为“涅槃点”。其接续方式是在子音右边平均地加上两点，如：

(ka)→(kaḥ)、(kha)→(khaḥ)、(kṣa)→(kṣaḥ)


笔顺实例

上述母音接续的部分，相当于第二章《悉昙十八章》中“悉昙第一章”(三十四个子音配上十二个母音)与“悉昙第十六章”(三十四个子音接续ṛ，ṝ，ṛṃ，ṛḥ)的内容。事实上，学会这两章或只学会第一章约可认出近八成的梵文悉昙资料。以《百字明》为例，在一百个悉昙字中有七十八个属于“母音接续法”(单纯的只有一个子音接续母音)，在《往生咒》的五十一个悉昙字中，有三十八个属于此母音接续法。由此可见《悉昙十八章》中“悉昙第一章”的字使用频率最高。

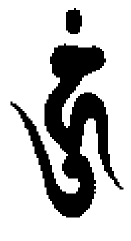
子音的接续——接续半体

梵字悉昙字母在相互结合时，不但母音字母部分有简略的母音符号——摩多点画；其子音字母与子音字母相接续结合时，也是用简化的“接续半体”来结合。

子音字母的“接续半体”，以其通常不是完整的字形，而且多半只有原字母的一半，因而名为“半体”。

每个子音字母的接续半体，依该子音字母与其他子音字母接续时，书写先后顺序不同，约可分为上半部接续半体（先写）与下半部接续半体（后写）两种。而每个子音字母的上部与下部接续半体的字形，并不一定只有一种，往往依上接或下接的字音的不同，字形便会有所变化。

以下就梵字悉昙三十五个字音的接续半体（分上部与下部），作一详细对照表，以方便书写时参考。其书写笔顺与原字母笔顺相同（梵字五十一字母详细笔顺，请参考《简易学梵字·基础篇》）。



悉昙子音接续符号表

编号	罗马拼写	悉昙文字	接续半体		编号	罗马拼写	悉昙文字	接续半体	
			上部	下部				上部	下部
1	ka				19	dha			
2	kha				20	na			
3	ga				21	pa			
4	gha				22	pha			
5	ṅa				23	ba			
6	ca				24	bha			
7	cha				25	ma			
8	ja				26	ya			
9	jha				27	ra			
10	ña				28	la			
11	ṭa				29	va			
12	ṭha				30	śa			
13	ḍa				31	ṣa			
14	ḍha				32	sa			
15	ṇa				33	ha			
16	ta				复合子音				
17	tha				34	llaṃ			
18	da				35	kṣa			

⊙子音接续详解

只懂汉文的人可能无法想像，为何会有子音接续的问题，但学过英文的人就能了解，如英文的 black，前面是 bl，后面是 ck，皆是子音接子音；又如 strike，前面是 str 三个子音连在一起。

梵文类似英文，如菩提萨埵(bodhi-sattva)的 ttv 就是子音接续的例子，别忘了 dh 不是子音接续，而是单独的一个独立子音，悉昙写成(dha)(第十九字)。

由上表可见，三十五个悉昙子音中大多有接续半体；只有第三十四字(llaṃ)因为是第二十八字(la)的接续半体所组成的重字，所以并无接续半体。

子音第三十五字的(kṣa)是(ka)的上半部加上(ṣa)的下半部而成。kṣa 是复合子音，在字母表里被单独写出来，但从其来源看，也可将它当成是 k+ṣ 的子音接续。

接续半体分为“上半部”与“下半部”，差别是该子音与其他子音组合时的先后关系，如英文 black 的 bl 是 b 先 l 后，所以 b 相当于“上半部”，l 相当于“下半部”。不过，悉昙子音的接续，是以字母书写时的上下排列表现其先后关系，位置在上面的称为上部接续，位置在下面的称为下部接续。每个子音(除了 llaṃ 字之外)都有上部接续半体和下部接续半体。



"接续半体"之名为"半体"而非"全体"，说明了接续时所保留的字形为原字形的一半：作为上部接续半体时，就少了原字形的下半部；作为下部接续半体时，就少了原字形的上半部。因此每个接续半体都可能稍不同于原来的字形。

但也有几个例外，如(ṭa)、(ṭha)、(śa)、(ṇa)这些字母无论作上部接续或下部接续，字形都没有变化，只是小了一些。另外(kha)、(ga)、(jha)、(ña)、(dha)、(na)作为下部接续时，字形也没有变化，也只是小了一些。还有(gha)、(ṅa)、(ca)、(ja)、(ḍa)、(ḍha)、(pa)、(ta)、(ha)这些字母，作为上部接续时也无太大变化。

子音(ka)的接连有些特别，其"上部"接续半体是，与原字形的上半部略有差异；"下部"接续半体是，与原字的下半部就相同。(ka)的上半部接续情况一般如前述的(kṣa)，但(ka)的上半部接续还有另两种"人"与"个"字形，例如(skū)、(tkva)。此种用法也许可称为"中部"接续半体，因其接续或书写的位置在中间。(ka)的下半部接续情况如(ṅka)，此字是(ṅa)的上半部加上(ka)的下半部而成。

其他子音的接续与上述(ka)的例子类似，而且多半形状变化不太大，故更为简单，读者只要能多看并记熟各子音的接续形状，就不难辨识了。

下面是一些比较不易辨识的接续情况，读者在此宜稍加留心。

𑖢(pa)的下部接续半体是𑖿𑖢。须注意它与有些字母配合时，形状会稍扁而偏右，例如𑖦𑖿𑖢(mpa)、𑖭𑖿𑖢(spa)。

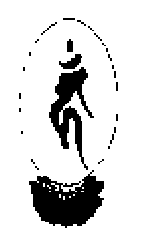
𑖨(ra)的上部接续半体是𑖨𑖿，它与有些字母配合时，位置会稍微偏左。例如𑖨𑖿𑖑(rgha)。值得一提的是，当𑖨(ra)作为上部接续半体时，其下部接续的子音，通常字形不变，例如𑖨𑖿𑖎(rka)、𑖨𑖿𑖒(rṅa)、𑖨𑖿𑖐(rga)、𑖨𑖿𑖑(rgha)、𑖨𑖿𑖝𑖿𑖩(rtla)、𑖨𑖿𑖑𑖿𑖨(rghra)等等。

𑖡(na)的下部接续半体是𑖿𑖡，在遇到下面有母音符号◌𑖲(u)接于其下时，会变成尾巴直下且不朝右，例如𑖑𑖿𑖡𑖲(ghnu)、𑖨𑖿𑖎𑖿𑖡𑖲(rknu)。

𑖦(ma)的下部接续半体是𑖿𑖦，它与有些字母配合时，位置一般在正中，但也有稍微偏右，或形状稍扁而长。例如𑖎𑖿𑖦(kma)的 ma 在正中，而𑖏𑖿𑖦(khma)的 ma 位置偏右，𑖝𑖿𑖦(tma)的 ma 形状扁而长。

𑖩(la)的下部接续半体是𑖿𑖩，在遇到下面有母音符号◌𑖲(u)时，最后一笔会提早收尾以接续◌𑖲(u)，例如𑖟𑖿𑖩𑖲(dlu)、𑖠𑖿𑖩𑖲(dhlu)。

看完本节，建议读者可以先跳到第三章第二节“往生咒”，以实例学习悉昙字接续法。五十一个悉昙字的“往生咒”，扣除重复字，共由三十个悉昙字组成，该文中详细说明了此三十字是如何组成的。



读者了解了梵字基本接续原则后，可参考本书第四章中各梵字真言咒语的详解，实际演练各种接续情况后，就能对悉昙字和罗马拼音有所掌握了。如果想进一步了解梵文原意，再据此查阅《梵英字典》或《梵和字典》，就能了解梵文在讲什么（如前荻原云来所编的《梵和字典》虽以日文为主，不过也附有汉译，目前似乎尚未见到较完整的《梵汉字典》）。



梵字的书写与发音原则

⊙梵字悉昙的书写原则

梵字悉昙的字形结构，虽然在外形上与汉字有相当大的差异，然而其书写的笔顺，除了一些较特殊的笔画外，大抵上还是与汉字的书写方式一样，遵循着由左至右、由上而下的原则。因此，只要熟悉基本的五十一字母写法，再注意以下举列的几点书写原则，配合后几章的实例多加练习，很容易就能掌握梵字的书写和辨识要领。

以下就归纳整理几点梵字书写笔顺的通则，供读者参考。

1. 由上而下，从左至右。如：

上

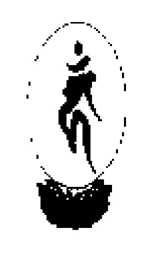
左　　　　右

下

2. 先写体文(子音),再写摩多点画(母音符号)。如:

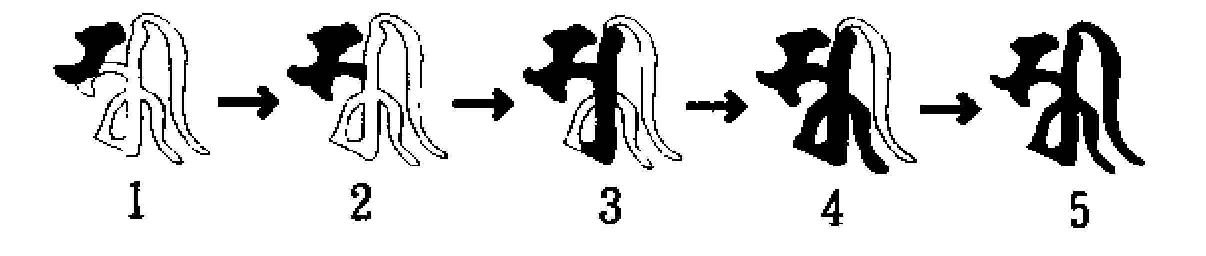
(ki)要先写体文(ka)再写母音(i)的摩多点画。

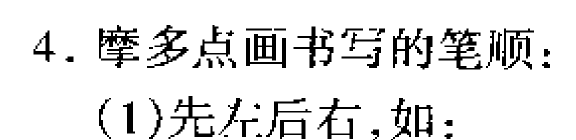
(to)要先写体文(ta)再写母音(o)的摩多点画。



3. 体文由两个以上子音组成时,也是从上而下顺次书写,最后再画上摩多点画。如:

“ski”字的体文是由“sa”的上半部接续半体及“ka”的下半部接续半体所组成,所以书写时的笔顺,要先写再写,最后再写上“i”的摩多点画。

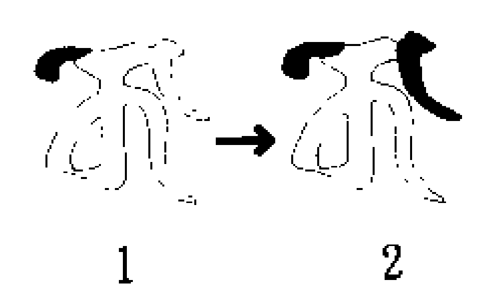




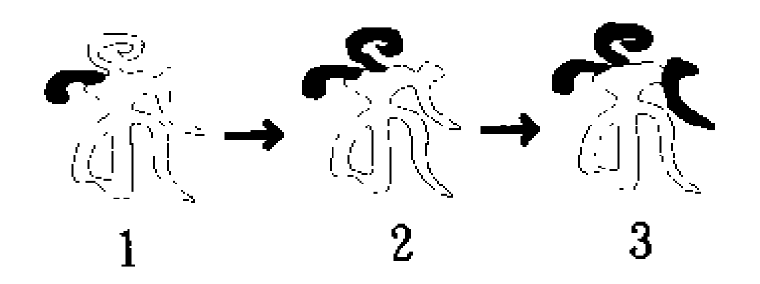
4. 摩多点画书写的笔顺:

(1)先左后右,如:

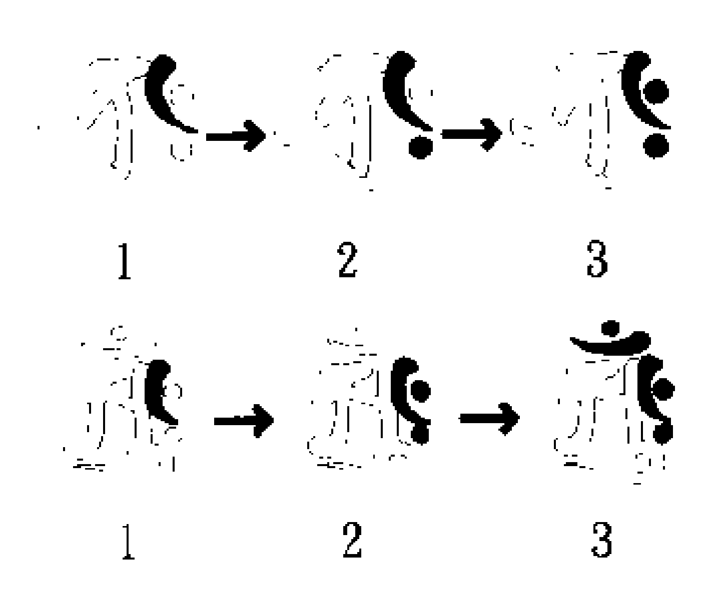
母音ǒ"o"的摩多点画⬚,要先写⬚再写⬚。



母音ǒ"au"的摩多点画⬚,要先写⬚再写⬚。



(2)摩多点画(母音符号)的书写顺序,除 u、ū、ṛ、ṝ 因多半接在体文下方所以先写外,其余则按编号顺序依次书写。如:



(3)特别须注意的是𑖀𑖾“aḥ”的摩多点画□:，要先点下面一点，再点上面的一点。

虽然，梵字书写的笔顺，在不同流派传承间，多少有些小差异；而有时因书写工具的不同，也往往会略作些微调整，但只要掌握上述先体文后母音符号、从上而下、先左后右的原则，大体上便能正确地书写梵字了。

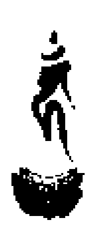
⊙梵字悉昙的拼音原则

1．子音不加任何母音符号(摩多点画)时，皆自动加上母音 a。如：𑖎念作 ka、𑖎𑖿𑖨念作 kra。

2．𑖿、𑖿为去母音符号，加上此符号时，只发子音。此符号使用时，是写在子音的下方，而该字加上去母音符号后，即成为所谓的半音，即不附母音的子音。此符号与摩多点画(母音符号)□(ū)或另一种写法的□(ū)相似，所以容易被误认为 u。如：𑖘𑖿即念作 ṭ。

3．由多个子音及母音符号接续组合而成的梵字，其拼音方法，乃依子音书写的前后顺序发音，最后再依母音符号书写顺序，发母音符号所标注的母音，若无母音符号，则同样发“a”音。如：

(1)𑖭𑖿𑖝𑖿𑖪𑖽是由三个子音𑖭 s(a)加𑖝 t(a)加𑖪 v(a)的接续半体组成体文，最后再加上母音𑖀𑖽 aṃ 的母音符号(摩多点画)□̇所组成，所以其拼音方式为：



s+t+v+a+ṃ 念作 stvaṃ。

(2) 是由子音 (ha)，加上母音 "u"的母音符号(摩多点画) 及 aṃ 的母音符号(摩多点画) 所组成，所以其拼音方式为 h+u+ṃ 念作 huṃ。

4. 母音 "aṃ"及 "aḥ"与其他母音在一起时，最后念，且只发尾音(a 不发音)。如上 3. 之(2)例及：

是由二个子音 (ha)及 (ra)的接续半体组成体文，加上母音 i 的母音符号(摩多点画)，及 (aḥ)的母音符号(摩多点画) 所组成，所以其拼音方式为 h+r+i+ḥ 念作 hriḥ。



第 二 章

《悉昙十八章》解析

“悉昙章”是古代学习梵文悉昙字母接续的范本。“悉昙章”在唐代就有“十二章”与“十八章”两种，如玄奘法师《大唐西域记》中提到“十二章”的用例，义净的《南海寄归内法传》中则提到了“十八章”的用例，并说：“创学悉昙章，亦名悉地罗窣睹。斯乃小学标章之称，俱以成就吉祥为目，本有四十九字共相乘转成‘十八章’。”

后来“十八章”逐渐成为“悉昙章”的主流，释智广的《悉昙字记》一书尤具影响力。该书的内容主要是说明梵字的由来、音义、字形及十八章的建立等，自古以来就一直被视为悉昙学的重要宝典。至今，提到“悉昙十八章”就不能不提到《悉昙字记》，所以本章内容即以《悉昙字记》为基础，并参考《梵字大鉴》等资料整理而成。

《悉昙十八章》的内容主要是以悉昙子音加上十二个母音（不含ṛ，ṝ，ḷ，ḹ四字，但在第十六章谈到ṛ与ṝ）为基础，再配合(ya)、(ra)、(la)、(va)、(ṅa)、(ma)等子音接续，分成十八个章次。



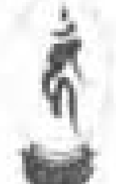
至于十八章各章的名称由来，大抵都是取每章的第一、第二字为该章名称，或是以其内容特色、位置等来命名，如，第一章名为“初章”，或名“单章”，又名“迦迦引章”。在这三个章名中，即包含了上述三种命名原则：

1. 以内容特色命名：如“单章”是指三十四个子音单独配合十二个母音，没有与其他子音接续，所以称之为“单章”。此即是以其内容特色而名之。

2. 以每章首二字命名：如“迦迦引章”，即是取第一章的头两个字——分别是（ka-迦）与（ka-迦引）——命名的。又如，第二章的第一字为“kya”、第二字为“kyā”，所以第二章就叫作“枳也（kya）枳耶引（kya）章”。

3. 以位置命名：如“初章”是指本章位于十八章之首（初）而名之。

同此，十八章的其他各章也都沿用此例为名。



日僧·弘法大師所撰之《大悉曇章》

对只懂汉文和日文的读者来说，由于汉文与日文皆属每一个子音（声母）后必接有母音（韵母）的文字，假如他不曾学过英文或其他拼音文字，可能无法了解何以梵字会有接续的问题。幸好由于教育普及，英文几乎成了必修的课程，因而，在此让我们用英文字作例子，来看为什么会有悉昙章的存在。虽然，严格说来英文字母的观念与悉昙字母不是完全相同，但利用它却很容易了解悉昙章。

1. 母音：首先让我们看母音，以 s 为例，不像日文的 sa、si、su、se、so 必须由五个不同的字さ（sa）、し（si）、す（su）、そ（se）、せ（so）来组成，梵文的 sa sā si sisu su 等字母，是以 s 的体文（说明见本章后文）加上不同的母音符号而成。因此，只要认识 s 的体文与各种母音符号，就可以组成不同的由 s 加上各种母音所形成的悉昙字。

悉昙第一章，事实上就是在说明所有的子音加上十二种母音（扣除ṛ，ṝ，ḷ，ḹ等四个母音）所形成的悉昙字。此章共有 408 字，事实上只要认得此章的 408 字，大约所有的悉昙资料皆可读出八成以上，因为绝大多数的悉昙梵字经咒内容，皆由本章的字来组成。

2. 子音：其次，我们来看子音，从一些常见的简单英文单词，如 strike 与 trust，我们知道英文里有 str、tr 及 st 等等的辅音接辅音的问题。悉昙字在解决这种子音连接的问题时，是用接续体（详细说明如后文），即

st 是由 s 的上半部接续半体,加上 t 的下半部接续半体而成;tr 则是由 t 的上半部接续半体,加上 r 的下半部接续半体而成;而 str 则是由 s 的上半部接续半体,加上 t 的下半部接续半体,再加上 r 的下半部接续半体所组成。其后若再加上各种母音符号,则又可组成种种不同的新悉昙字。

基本上,悉昙第二章以后的各章,主要即是这种组合例的说明。

下面即简要归纳表列出悉昙十八章各章的章名、字数、组成重点及字例,供读者总摄十八章重点。

在此建议读者,在学习悉昙十八章时,可遵循以下原则,当能加快学习脚步:

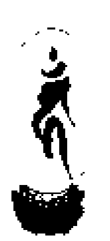
1. 十八章大部分的排列架构为:直向的行多依三十五个子音字母的顺序排列;横向的列,则为各行子音分别配上十二个母音。以第一章前两行为例:

子音配上十二个母音符号——————→

三十五个子音依序排列 ↓	a	ā	i	ī	u	ū	e	ai	o	au	aṃ	aḥ
	ka	kā	ki	kī	ku	kū	ke	kai	ko	kau	kaṃ	kaḥ
	kha	khā	khi	khī	khu	khū	khe	khai	kho	khau	khaṃ	khaḥ

2. 熟记第一章。

3. 第二至十四章只要记第一行,其他字依原则类推。



十八章各章名称、字数及重点

章别	章名	字数	组成重点 说明、字例
1	迦迦引章 初章、单章	408	子音＋十二个母音的摩多点画 (kā)(ki)(kī)(ku)(kū)(ke)
2	枳耶枳耶引章 余单章	384	子音＋(y)＋母音的摩多点画 (kya)(kya)(kyi)(kyī)(kyu)
3	迦略迦略引章 余单章	396	子音＋(r)＋母音的摩多点画 (kra)(kra)(kri)(krī)(kru)
4	迦啰迦啰引章 重章	384	子音＋(l)＋母音的摩多点画 (kla)(klā)(kli)(klī)(klu)(klū)
5	迦嚩迦嚩引章 重章	384	子音＋(v)＋母音的摩多点画 (kva)(kvā)(kvi)(kvī)(kvu)
6	迦磨迦磨引章 重章	384	子音＋(m)＋母音的摩多点画 (kma)(kma)(kmi)(kmi)(ku)
7	迦那迦那引章 重章	384	子音＋(n)＋母音的摩多点画 (kna)(knā)(kni)(kni)(knu)
8	阿勒迦章 余单章	396	(r)＋子音＋母音的摩多点画 此章是把 r 加在第一章各字之前而成。如：(rka)(rka)(rki)(rkī)(rku)(rkū)
9	阿勒枳耶章 余单章	384	(r)＋子音＋(y)＋母音的摩多点画 此章是把 r 加在第二章各字之前而成。如：(rkya)(rkya)(rkyi)(rkyī)(rkyu)
10	阿勒迦略章 余单章	396	(r)＋子音＋(r)＋母音的摩多点画 此章是把 r 加在第三章各字之前而成。如：(rkra)(rkrā)(rkui)(rkrī)(rkru)

续表

章别	章名	字数	组成重点 说明、字例
11	阿勒迦啰章 重章	384	▼+子音+(l)+母音的摩多点画 此章是把▼ r加在第四章各字之前而成。如： (rkla)(rkla)(rkli)(rklī)(rklu)
12	阿勒迦嚩章 重章	384	▼(r)+子音+(v)+母音的摩多点画 此章是把▼ 加在第五章各字之前而成。如： (rkva)(rkva)(rkvi)(rkvi)
13	阿勒迦磨章 重章	384	▼(r)+子音+(m)+母音的摩多点画 此章是把▼ r加在第六章各字之前而成。如： (rkma)(rkma)(rkmi)(rkmī)
14	阿勒迦那章 重章	384	▼(r)+子音+(n)+母音的摩多点画 此章是把▼ 加在第七章各字之前而成。如： (rkna)(rknā)(rkni)(rknī)
15	阿盎迦章 异章	348	鼻音(ṅ,ñ,ṇ,n,m)+子音+母音的摩多点画 (ṅka)(ñca)(ṇṭa)(nta)(mpa)
16	纥哩章	136	子音+(ṛ),(ṝ)+母音(ṃ),(ḥ) (kṛ)(kṝ)(kṛṃ)(kṛḥ)(gṛ)(gṝ)
17	阿索迦章 难说章	396	某些子音+三十四个子音+母音的摩多点画 虽无一定规则，但接续原则与其他章相同。 如：(ska)(dga)(vcha)(tlo)
18	阿跛多章 无尽章、孤合章	124	各种接续综合练习 (pta)(tka)(dsva)(nna)(bhrūṃ)

4．其中第八至十四章为第二至七章的字上

加 r，非常类似，所以只要先熟悉二至七章，则第八至十四章自然就不难记忆了。这十四章的对应关系如下表：

章别	练习重点	对应	章别	练习重点
1	子音＋十二个母音	←→	8	(ra)＋子音＋母音
2	子音＋(ya)＋母音	←→	9	(ra)＋子音＋(ya)＋母音
3	子音＋(ra)＋母音	←→	10	(ra)＋子音＋(ra)＋母音
4	子音＋(la)＋母音	←→	11	(ra)＋子音＋(la)＋母音
5	子音＋(va)＋母音	←→	12	(ra)＋子音＋(va)＋母音
6	子音＋(ma)＋母音	←→	13	(ra)＋子音＋(ma)＋母音
7	子音＋(na)＋母音	←→	14	(ra)＋子音＋(na)＋母音

5. 第十五、十六、十七、十八四章，只要熟记其原则即可。

在以下各节，除详加介绍悉昙十八章各章内容、接续组合之重点及全部字例外，在每章的“梵字组合分析”项中，尚分别一一列举各章的部分字例为例，详细解说该梵字由哪些子音与母音符号所组成，以帮助学者迅速掌握梵字的组合变化及发音。

悉昙第一章

初章、单章(408字)

本章重点:子音+十二个母音的摩多点画的练习

第一章是由三十五个子音中,除去(llaṃ),再配上十二个母音(a,a,i,ī,u,ū,e, ai, o, au, aṃ,aḥ)的摩多点画所构成。

例如:(ka),配上十二个母音而成:(ka)、(ka)、(ki)、(kī)、(ku)、(kū)、(ke)、(kai)、(ko)、(kau)、(kaṃ)、(kaḥ)。

此章由三十四子音配上十二母音,相乘而成四百零八字。此外,十八章中本章的子音是惟一没有与其他子音接续的,全章四百零八字都是单独的子音加上母音的变化,所以常被称为“单章”。

在此顺便指出:有些日本的悉昙著作中,将(cha)行的变化写成(ccha),如《梵字大鉴》及静慈圆的《梵字悉昙》即是,但《梵字事典》及安然《悉昙藏》卷八所录《悉昙十八章》中则仍然写成(cha),笔者认为第一章又名为“单章”,即是指此章并无接续的子音,同时安然的时代接近唐代智广,所以(cha)的用法应该才是正确的。



如前所述，学会本章约可看懂八成左右咒语内容。其章名又称为迦迦引章，是取本章的最初两字"迦"ক(ka)与"迦引"কা(kā)命名的。同时，本章为十八章之首，所以也称为初章。

本章梵字组成分析(以下列举第一行ক(ka)为例)：

কা(kā)＝ক(ka)＋◌া(ā)

＊কা kā是由ক(ka)加上长母音আ(ā)的摩多点画◌া所组成。

কি(ki)＝ক(ka)＋◌ি(i)

＊কি(ki)是由ক(ka)加上短母音ই(i)的摩多点画◌ি所组成。

কী(kī)＝ক(ka)＋◌ী(ī)

＊কী(kī)是由ক(ka)加上长母音ঈ(ī)的摩多点画◌ী所组成。

কু(ku)＝ক(ka)＋◌ু(u)

＊কু(ku)是由ক(ka)的上半部接续半体ক，加上短母音উ(u)的摩多点画◌ু所组成。

কূ(kū)＝ক(ka)＋◌ূ(ū)

＊কূ(kū)是由ক(ka)的上半部接续半体ক，加上长母音ঊ(ū)的摩多点画◌ূ所组成。

𑖎𑖸(ke) = 𑖎(ka) + ◌𑖸(e)

* 𑖎𑖸(ke)是由𑖎(ka)加上长母音𑖊(e)的摩多点画◌𑖸所组成。

𑖎𑖹(kai) = 𑖎(ka) + ◌𑖹(ai)

* 𑖎𑖹(kai)是由𑖎(ka)加上长母音𑖋(ai)的摩多点画◌𑖹所组成。

𑖎𑖺(ko) = 𑖎(ka) + ◌𑖺(o)

* 𑖎𑖺(ko)是由𑖎(ka)加上长母音𑖌(o)的摩多点画◌𑖺所组成。

𑖎𑖻(kau) = (𑖎 ka) + ◌𑖻(au)

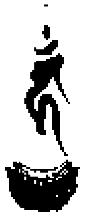
* 𑖎𑖻(kau)是由𑖎(ka)加上长母音𑖍(au)的摩多点画◌𑖻所组成。

𑖎𑖽(kaṃ) = 𑖎(ka) + ◌𑖽(aṃ)

* 𑖎𑖽(kaṃ)是由𑖎(ka)的上半部接续半体𑖎,加上短母音𑖀𑖽(aṃ)的摩多点画◌𑖽所组成。

𑖎𑖾(kaḥ) = 𑖎(ka) + ◌𑖾(aḥ)

* 𑖎𑖾(kaḥ)是由𑖎(ka)加上长母音𑖀𑖾(aḥ)的摩多点画◌𑖾所组成。



第一章 408 字

ka kā ki kī ku kū ke kai ko kau kaṃ kaḥ

kha khā khi khī khu khū khe khai kho khau khaṃ khaḥ

ga gā gi gī gu gū ge gai go gau gaṃ gaḥ

gha ghā ghi ghī ghu ghū ghe ghai gho ghau ghaṃ ghaḥ

ṅa ṅā ṅi ṅī ṅu ṅū ṅe ṅai ṅo ṅau ṅaṃ ṅaḥ

ca cā ci ci cu cū ce cai co cau caṃ caḥ

cha chā chi chi chu chū che chai cho chau chaṃ chaḥ

ja jā ji jī ju jū je jai jo jau jaṃ jaḥ

jha jhā jhi jhī jhu jhū jhe jhai jho jhau jhaṃ jhaḥ

ña ñā ñi ñī ñu ñū ñe ñai ño ñau ñaṃ ñaḥ

ṭa	ṭā	ṭi	ṭī	ṭu	ṭū	ṭe	ṭai	ṭo	ṭau	ṭaṃ	ṭaḥ
ṭha	ṭhā	ṭhi	ṭhī	ṭhu	ṭhū	ṭhe	ṭhai	ṭho	ṭhau	ṭhaṃ	ṭhaḥ
ḍa	ḍā	ḍi	ḍī	ḍu	ḍū	ḍe	ḍai	ḍo	ḍau	ḍaṃ	ḍaḥ
ḍha	ḍhā	ḍhi	ḍhī	ḍhu	ḍhū	ḍhe	ḍhai	ḍho	ḍhau	ḍhaṃ	ḍhaḥ
ṇa	ṇā	ṇi	ṇī	ṇu	ṇū	ṇe	ṇai	ṇo	ṇau	ṇaṃ	ṇaḥ
ta	tā	ti	tī	tu	tū	te	tai	to	tau	taṃ	taḥ
tha	thā	thi	thī	thu	thū	the	thai	tho	thau	thaṃ	thaḥ
da	dā	di	dī	du	dū	de	dai	do	dau	daṃ	daḥ
dha	dhā	dhi	dhī	dhu	dhū	dhe	dhai	dho	dhau	dhaṃ	dhaḥ
na	nā	ni	nī	nu	nū	ne	nai	no	nau	naṃ	naḥ
pa	pā	pi	pī	pu	pū	pe	pai	po	pau	paṃ	paḥ
pha	phā	phi	phī	phu	phū	phe	phai	pho	phau	phaṃ	phaḥ



ba	bā	bi	bī	bu	bū	be	bai	bo	bau	baṃ	baḥ
bha	bhā	bhi	bhī	bhu	bhū	bhe	bhai	bho	bhau	bhaṃ	bhaḥ
ma	mā	mi	mī	mu	mū	me	mai	mo	mau	maṃ	maḥ
ya	yā	yi	yī	yu	yū	ye	yai	yo	yau	yaṃ	yaḥ
ra	rā	ri	rī	ru	rū	re	rai	ro	rau	raṃ	raḥ
la	lā	li	lī	lu	lū	le	lai	lo	lau	laṃ	laḥ
va	vā	vi	vī	vu	vū	ve	vai	vo	vau	vaṃ	vaḥ
śa	śā	śi	śī	śu	śū	śe	śai	śo	śau	śaṃ	śaḥ
ṣa	ṣā	ṣi	ṣī	ṣu	ṣū	ṣe	ṣai	ṣo	ṣau	ṣaṃ	ṣaḥ
sa	sā	si	sī	su	sū	se	sai	so	sau	saṃ	saḥ
ha	hā	hi	hī	hu	hū	he	hai	ho	hau	haṃ	haḥ
kṣa	kṣā	kṣi	kṣī	kṣu	kṣū	kṣe	kṣai	kṣo	kṣau	kṣaṃ	kṣaḥ

悉昙第二章

余单章(384字)

本章重点:子音+(ya)+母音的练习

第二章是由三十五个子音,扣除(ya)、(ra)、(llaṃ),共三十二个子音,以各子音的上半部接续半体,配合(ya)的下半部接续半体(ya),然后再配上十二个母音(a,ā,i,ī,u,ū,e,ai,o,au,aṃ,aḥ)所构成。

例如(ka)字,上半部接续半体为,配合本章的接续规则成(kya),(kyā),(kyi),(kyī),(kyu),(kyū),(kye),(kyai),(kyo),(kyau),(kyaṃ),(kyaḥ)。

本章日本学者又称为"余单章",意思是超出单章的范围。而十八章中有五章名为"余单章",这五章分别为:

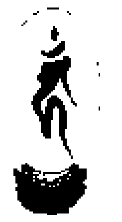
第二章——(ya)下加

第三章——(ra)下加

第八章——(ra)上加

第九章——(ra)上加、(ya)下加

第十章——(ra)上加、(ra)下加





归纳这五个章“余单章”，可以找出两组共同情况，即(1)(ya)的下加；(2)(ra)上加、(ra)的下加。这说明“余单章”应与(ya)、(ra)、(ra)的接续有关。

本章共有384字。最前二字为“枳耶”(kya)与“枳耶引”(kyā)，所以又名为“枳耶枳耶引章”。

本章梵字组成分析(以下列举前四行几个字例详细说明)：

(kya)＝(ka)＋(ya)

* (kya)是由(ka)的上半部接续半体，加上(ya)的下半部接续半体所组成。

(kyā)＝(ka)＋(ya)＋□(ā)

* (kyā)是由(ka)的上半部接续半体，加上(ya)的下半部接续半体，再加上长母音(ā)的摩多点画□所组成。

(kyi)＝(ka)＋(ya)＋□(i)

* (kyi)是由(ka)的上半部接续半体，加上(ya)的下半部接续半体，再加上短母音(i)的摩多点画□所组成。

(khyī) = (kha) + (ya) + (ī)

※ (khyī)是由"kha"的上半部接续半体，加上(ya)的下半部接续半体，再加上长母音"ī"的摩多点画所组成。

(khyu) = (kha) + (ya) + (u)

※ (khyu)是由(kha)的上半部接续半体，加上(ya)的下半部接续半体，再加上短母音(u)的摩多点画所组成。

(khyū) = (kha) + (ya) + (ū)

※ (khyu)是由(kha)的上半部接续半体，加上"ya"的下半部接续半体，再加上长母音(u)的摩多点画所组成。

(gye) = (ga) + (ya) + (e)

※ (gye)是由(ga)的上半部接续半体，加上(ya)的下半部接续半体，再加上长母音(e)的摩多点画所组成。

(gyai) = (ga) + (ya) + (ai)

※ (gyai)是由(ga)的上半部接续半体，加上(ya)的下半部接续半体，再加上长母音(ai)的摩多点画所组成。



(gyo) = (ga) + (ya) + (o)

* (gyo)是由(ga)的上半部接续半体，加上(ya)的下半部接续半体，再加上长母音(o)的摩多点画所组成。

(ghyau) = (gha) + (ya) + (au)

* (ghyau)是由(gha)的上半部接续半体，加上(ya)的下半部接续半体，再加上短母音(au)的摩多点画所组成。

(ghyaṃ) = (gha) + (ya) + (aṃ)

* (ghyaṃ)是由(gha)的上半部接续半体，加上(ya)的下半部接续半体，再加上短母音(aṃ)的摩多点画所组成。

(ghyaḥ) = (gha) + (ya) + (aḥ)

* (ghyaḥ)是由(gha)的上半部接续半体，加上(ya)的下半部接续半体，再加上长母音(aḥ)的摩多点画所组成。

第二章 384 字

kya kyā kyi kyī kyu kyū kye kyai kyo kyau kyaṃ kyaḥ

khya khyā khyi khyī khyu khyū khye khyai khyo khyau khyaṃ khyaḥ

gya gyā gyi gyī gyu gyū gye gyai gyo gyau gyaṃ gyaḥ

ghya ghyā ghyi ghyī ghyu ghyū ghye ghyai ghyo ghyau ghyaṃ ghyaḥ

ṅya ṅyā ṅyi ṅyī ṅyu ṅyū ṅye ṅyai ṅyo ṅyau ṅyaṃ ṅyaḥ

cya cyā cyi cyī cyu cyū cye cyai cyo cyau cyaṃ cyaḥ

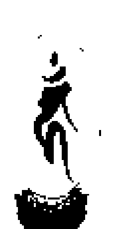
chya chyā chyi chyī chyu chyū chye chyai chyo chyau chyaṃ chyaḥ

jya jyā jyi jyī jyu jyū jye jyai jyo jyau jyaṃ jyaḥ

jhya jhyā jhyi jhyī jhyu jhyū jhye jhyai jhyo jhyau jhyaṃ jhyaḥ

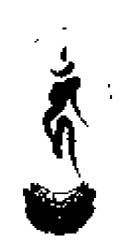
ñya ñyā ñyi ñyī ñyu ñyū ñye ñyai ñyo ñyau ñyaṃ ñyaḥ

ṭya ṭyā ṭyi ṭyī ṭyu ṭyū ṭye ṭyai ṭyo ṭyau ṭyaṃ ṭyaḥ



ṭhya	ṭhyā	ṭhyi	ṭhyī	ṭhyu	ṭhyū	ṭhye	ṭhyai	ṭhyo	ṭhyau	ṭhyaṃ	ṭhyaḥ
ḍya	ḍyā	ḍyi	ḍyī	ḍyu	ḍyu	ḍye	ḍyai	ḍyo	ḍyau	ḍyaṃ	ḍyaḥ
ḍhya	ḍhyā	ḍhyi	ḍhyī	ḍhyu	ḍhyu	ḍhye	ḍhyai	ḍhyo	ḍhyau	ḍhyaṃ	ḍhyaḥ
ṇya	ṇyā	ṇyi	ṇyi	ṇyu	ṇyū	ṇye	ṇyai	ṇyo	ṇyau	ṇyaṃ	ṇyaḥ
tya	tyā	tyi	tyī	tyu	tyū	tye	tyai	tyo	tyau	tyaṃ	tyaḥ
thya	thyā	thyi	thyī	thyu	thyū	thye	thyai	thyo	thyau	thyaṃ	thyaḥ
dya	dyā	dyi	dyī	dyu	dyū	dye	dyai	dyo	dyau	dyaṃ	dyaḥ
dhya	dhyā	dhyi	dhyī	dhyu	dhyū	dhye	dhyai	dhyo	dhyau	dhyaṃ	dhyaḥ
nya	nyā	nyi	nyi	nyu	nyū	nye	nyai	nyo	nyau	nyaṃ	nyaḥ
pya	pyā	pyi	pyī	pyu	pyū	pye	pyai	pyo	pyau	pyaṃ	pyaḥ
phya	phyā	phyi	phyī	phyu	phyū	phye	phyai	phyo	phyau	phyaṃ	phyaḥ
bya	byā	byi	byī	byu	byū	bye	byai	byo	byau	byaṃ	byaḥ

bhya	bhyā	bhyi	bhyī	bhyu	bhyū	bhye	bhyai	bhyo	bhyau	bhyaṃ	bhyaḥ
mya	myā	myi	myī	myu	myū	mye	myai	myo	myau	myaṃ	myaḥ
lya	lyā	lyi	lyī	lyu	lyū	lye	lyai	lyo	lyau	lyaṃ	lyaḥ
vya	vyā	vyi	vyī	vyu	vyū	vye	vyai	vyo	vyau	vyaṃ	vyaḥ
śya	śyā	śyi	śyī	śyu	śyū	śye	śyai	śyo	śyau	śyaṃ	śyaḥ
ṣya	ṣyā	ṣyi	ṣyī	ṣyu	ṣyū	ṣye	ṣyai	ṣyo	ṣyau	ṣyaṃ	ṣyaḥ
sya	syā	syi	syī	syu	syū	sye	syai	syo	syau	syaṃ	syaḥ
hya	hyā	hyi	hyī	hyu	hyū	hye	hyai	hyo	hyau	hyaṃ	hyaḥ
kṣya	kṣyā	kṣyi	kṣyī	kṣyu	kṣyū	kṣye	kṣyai	kṣyo	kṣyau	kṣyaṃ	kṣyaḥ



悉昙第三章

余单章(396字)

本章重点：子音 + (ra) + 母音的练习

第二章是由三十五个子音，扣除 (ra)、(llam)，共三十三个子音，以各子音的上半部接续半体，配合 (ra)的下半部接续半体 (ra)，然后再配上十二个母音(a,ā,i,ī,u,ū,e,ai,o,au,aṃ,aḥ)所构成。

例如 (ka)字，上半部接续半体为 ，配合本章的接续规则成 (kra)、(krā)，(kri)，(krī)，(kru)，(krū)，(kre)，(krai)，(kro)，(krau)，(kraṃ)，(kraḥ)。

本章共有 396 字。最前二字为"迦略" (kra)与"迦略引" (krā)所以又名为"迦略迦略引章"或"迦略(kra)章"。

本章梵字组成分析(以下列举 5－8 行几个字例详细说明)：

(ṅra) = (ṅa) + (ra)

* (ṅra)是由 (ṅa)的上半部接续半体 ，加上 (ra)的下半部接续半体 所组成。

(ṅrā) = (ṅa) + (ra) + □(ā)

* (ṅrā)是由 (ṅa)的上半部接续半体 ，加上 (ra)的下半部接续半体 ，再加上长母音 (ā)的摩多点画□所组成。

(ṅri) = (ṅa) + (ra) + □(i)

* (ṅri)是由 (ṅa)的上半部接续半体 ，加上

(ra)的下半部接续半体，再加上短母音(i)的摩多点画所组成。

(cru) = (ca) + (ra) + (u)

* (cru)是由(ca)的上半部接续半体，加上(ra)的下半部接续半体，再加上短母音(u)的摩多点画所组成。

(crū) = (ca) + (ra) + (ū)

* (crū)是由(ca)的上半部接续半体，加上(ra)的下半部接续半体，再加上长母音(ū)的摩多点画所组成。

(chre) = (cha) + (ra) + (e)

* (chre)是由(cha)的上半部接续半体，加上(ra)的下半部接续半体，再加上长母音(e)的摩多点画所组成。

(chrai) = (cha) + (ra) + (ai)

* (chrai)是由(cha)的上半部接续半体，加上(ra)的下半部接续半体(ra)，再加上长母音(ai)的摩多点画所组成。

(chro) = (cha) + (ra) + (o)

* (chro)是由(cha)的上半部接续半体，加上(ra)的下半部接续半体，再加上长母音(o)的摩多点画所组成。



(jrau) = (ja) + (ra) + (au)

* (jrau)是由(ja)的上半部接续半体，加上(ra)的下半部接续半体，再加上长母音(au)的摩多点画所组成。

(jraṃ) = (ja) + (ra) + (aṃ)

* (jraṃ)是由(ja)的上半部接续半体，加上(ra)的下半部接续半体，再加上短母音(aṃ)的摩多点画所组成。

(jraḥ) = (ja) + (ra) + (aḥ)

* (jraḥ)是由(ja)的上半部接续半体，加上(ra)的下半部接续半体，再加上长母音(aḥ)的摩多点画所组成。

第三章 396 字

kra	krā	kri	krī	kru	krū	kre	krai	kro	krau	kraṃ	kraḥ
khra	khrā	khri	khrī	khru	khrū	khre	khrai	khro	khrau	khraṃ	khraḥ
gra	grā	gri	grī	gru	grū	gre	grai	gro	grau	graṃ	graḥ
ghra	ghrā	ghri	ghrī	ghru	ghrū	ghre	ghrai	ghro	ghrau	ghraṃ	ghraḥ
ṅra	ṅrā	ṅri	ṅrī	ṅru	ṅrū	ṅre	ṅrai	ṅro	ṅrau	ṅraṃ	ṅraḥ

cra crā cri crī cru crū cre crai cro crau craṃ craḥ

chra chrā chri chrī chru chrū chre chrai chro chrau chraṃ chraḥ

jra jrā jri jrī jru jrū jre jrai jro jrau jraṃ jraḥ

jhra jhrā jhri jhrī jhru jhrū jhre jhrai jhro jhrau jhraṃ jhraḥ

ñra ñrā ñri ñrī ñru ñrū ñre ñrai ñro ñrau ñraṃ ñraḥ

ṭra ṭrā ṭri ṭrī ṭru ṭrū ṭre ṭrai ṭro ṭrau ṭraṃ ṭraḥ

ṭhra ṭhrā ṭhri ṭhrī ṭhru ṭhrū ṭhre ṭhrai ṭhro ṭhrau ṭhraṃ ṭhraḥ

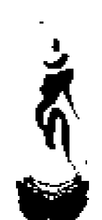
ḍra ḍrā ḍri ḍrī ḍru ḍrā ḍre ḍrai ḍro ḍrau ḍraṃ ḍraḥ

ḍhra ḍhrā ḍhri ḍhrī ḍhru ḍhrū ḍhre ḍhrai ḍhro ḍhrau ḍhraṃ ḍhraḥ

ṇra ṇrā ṇri ṇrī ṇru ṇrū ṇre ṇrai ṇro ṇrau ṇraṃ ṇraḥ

tra trā tri trī tru trū tre trai tro trau traṃ traḥ

thra thrā thri thrī thru thrū thre thrai thro thrau thraṃ thraḥ



dra drā dri drī dru drū dre drai dro drau draṃ draḥ

dhra dhrā dhri dhrī dhru dhrū dhre dhrai dhro dhrau dhraṃ dhraḥ

nra nrā nri nrī nru nrū nre nrai nro nrau nraṃ nraḥ

pra prā pri prī pru prū pre prai pro prau praṃ praḥ

phra phrā phri phrī phru phrū phre phrai phro phrau phraṃ phraḥ

bra brā bri brī bru brū bre brai bro brau braṃ braḥ

bhra bhrā bhri bhrī bhru bhrū bhre bhrai bhro bhrau bhraṃ bhraḥ

mra mrā mri mrī mru mrū mre mrai mro mrau mraṃ mraḥ

yra yrā yri yrī yru yrū yre yrai yro yrau yraṃ yraḥ

lra lrā lri lrī lru lrū lre lrai lro lrau lraṃ lraḥ

vra vrā vri vrī vru vrū vre vrai vro vrau vraṃ vraḥ

śra śrā śri śrī śru śrū śre śrai śro śrau śraṃ śraḥ

ṣra	ṣrā	ṣri	ṣrī	ṣru	ṣrū	ṣre	ṣrai	ṣro	ṣrau	ṣraṃ	ṣraḥ
sra	srā	sri	srī	sru	srū	sre	srai	sro	srau	sraṃ	sraḥ
hra	hrā	hri	hrī	hru	hrū	hre	hrai	hro	hrau	hraṃ	hraḥ
kṣra	kṣrā	kṣri	kṣrī	kṣru	kṣrū	kṣre	kṣrai	kṣro	kṣrau	kṣraṃ	kṣraḥ

悉昙第四章

重章(384字)

本章重点：子音＋(la)＋母音的练习

第四章是由三十五个子音，扣除(ra)、(la)、(llaṃ)共三十二个子音，以各子音的上半部接续半体，配合(la)的下半部接续半体(la)，然后再配上十二个母音(a,ā,i,ī,u,ū,e,ai,o,au,aṃ,aḥ)所构成。

例如(ka)字，上半部接续半体为，配合本章的接续规则成(kla)、(klā)、(kli)、(klī)、(klu)、(klū)、(kle)、(klai)、(klo)、(klau)、(klaṃ)、(klaḥ)。

日本学者称本章为"重章"。名为"重章"的还有第五、六、七与第十一、十二、十三、十四章。这八章的接

续内容：前四章分别是加上(la)下加、(va)下加、(ma)下加、(na)下加，后四章与前四章相同但都加上(ra)的上加。为使读者易于理解，笔者再列一简表如下：

第四章——(la)下加

第五章——(va)下加

第六章——(ma)下加

第七章——(na)下加

第十一章——第四章加(ra)上加

第十二章——第五章加(ra)上加

第十三章——第六章加(ra)上加

第十四章——第七章加(ra)上加

本章共有384字。文首二字为"迦啰"(kla)与"迦啰引"(klā)，所以又名为"迦啰迦啰引章"或"迦啰章"。

本章梵字组成分析(以下列举9－12行几个字例详细说明)：

(jhla) = (jha) + (la)

* (jhla)一般是由(jha)的上半部接续半体，加上(la)的下半部接续半体所组成。一种异体字如下：将jha的最后一笔，即最下方自左上向右下以45°角度划出的一捺，只写到一半就转接la

的下半部接续半体的起笔，而垂直朝下拉出。本书所收的字例就是此种写法。

(jhla) = (jha) + (la) + □(ā)

* (jhla)一般是由(jha)的上半部接续半体，加上(la)的下半部接续半体，再加上长母音(ā)的摩多点画□所组成(本处所收是异体字写法，请参考本分析第一字(jhla)的说明)。

(jhli) = (jha) + (la) + □(i)

* (jhli)一般是由(jha)的上半部接续半体，加上(la)的下半部接续半体，再加上短母音(i)的摩多点画□所组成(本处所收是异体字写法，请参考前例的说明)。

(ñlī) = (ña) + (la) + □(ī)

* (ñlī)一般是由(ña)的上半部接续半体，加上(la)的下半部接续半体，再加上长母音(ī)的摩多点画□所组成(本处所收是(ña)的接续半体异体字写法，与本分析第一字(jhla)中(jha)的异体字情况相同)。

(ñlu) = (ña) + (la) + □(u)

* (ñlu)一般是由(ña)的上半部接续半体，加上(la)的下半部接续半体，再加上短母音(u)的摩多点画□所组成(本处所收是异体字写



法，请参考前例之说明)。

(ñlu) = (ña) + (la) + (u)

* (ñlu)一般是由(ña)的上半部接续半体，加上(la)的下半部接续半体，再加上长母音(u)的摩多点画所组成(本处所收是异体字写法，请参考上例说明)。

(ṭle) = (ṭa) + (la) + (e)

* (ṭle)是由(ṭa)的上半部接续半体，加上的下半部接续半体，再加上长母音(e)的摩多点画所组成。

(ṭlai) = (ṭa) + (la) + (ai)

* (ṭlai)是由(ṭa)的上半部接续半体，加上(la)的下半部接续半体，再加上长母音(ai)的摩多点画所组成。

(ṭlo) = (ṭa) + (la) + (o)

* (ṭlo)是由(ṭa)的上半部接续半体，加上(la)的下半部接续半体，再加上短母音(o)的摩多点画所组成。不过其摩多点画如本书第10页所述，在最后一笔的写法改成往上拉出。

(ṭhlau) = (ṭha) + (la) + (au)

* (ṭhlau)是由(ṭha)的上半部接续半体，加上(la)的下半部接续半体，再加上长母音

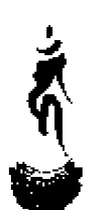
(au)的摩多点画所组成。

(ṭhlaṃ) = (ṭha) + (la) + (aṃ)

* (ṭhlaḥ)是由(ṭha)的上半部接续半体,加上(la)的下半部接续半体,再加上短母音(aṃ)的摩多点画所组成。

第四章 384 字

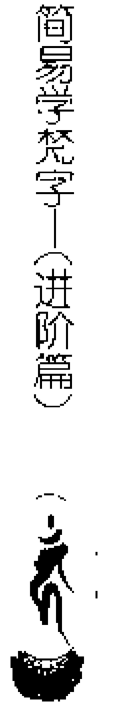
kla	klā	kli	klī	klu	klū	kle	klai	klo	klau	klaṃ	klaḥ
khla	khlā	khli	khlī	khlu	khlū	khle	khlai	khlo	khlau	khlaṃ	khlaḥ
gla	glā	gli	glī	glu	glū	gle	glai	glo	glau	glaṃ	glaḥ
ghla	ghlā	ghli	ghlī	ghlu	ghlū	ghle	ghlai	ghlo	ghlau	ghlaṃ	ghlaḥ
ṅla	ṅlā	ṅli	ṅlī	ṅlu	ṅlū	ṅle	ṅlai	ṅlo	ṅlau	ṅlaṃ	ṅlaḥ
cla	clā	cli	clī	clu	clū	cle	clai	clo	clau	claṃ	claḥ
chla	chlā	chli	chlī	chlu	chlū	chle	chlai	chlo	chlau	chlaṃ	chlaḥ
jla	jlā	jli	jlī	jlu	jlū	jle	jlai	jlo	jlau	jlaṃ	jlaḥ





jhla	jhlā	jhli	jhlī	jhlu	jhlū	jhle	jhlai	jhlo	jhlau	jhlaṃ	jhlaḥ
ñla	ñlā	ñli	ñlī	ñlu	ñlū	ñle	ñlai	ñlo	ñlau	ñlaṃ	ñlaḥ
ṭla	ṭlā	ṭli	ṭlī	ṭlu	ṭlū	ṭle	ṭlai	ṭlo	ṭlau	ṭlaṃ	ṭlaḥ
ṭhla	ṭhlā	ṭhli	ṭhlī	ṭhlu	ṭhlū	ṭhle	ṭhlai	ṭhlo	ṭhlau	ṭhlaṃ	ṭhlaḥ
ḍla	ḍlā	ḍli	ḍlī	ḍlu	ḍlū	ḍle	ḍlai	ḍlo	ḍlau	ḍlaṃ	ḍlaḥ
ḍhla	ḍhlā	ḍhli	ḍhlī	ḍhlu	ḍhlū	ḍhle	ḍhlai	ḍhlo	ḍhlau	ḍhlaṃ	ḍhlaḥ
ṇla	ṇlā	ṇli	ṇlī	ṇlu	ṇlū	ṇle	ṇlai	ṇlo	ṇlau	ṇlaṃ	ṇlaḥ
tla	tlā	tli	tlī	tlu	tlū	tle	tlai	tlo	tlau	tlaṃ	tlaḥ
thla	thlā	thli	thlī	thlu	thlū	thle	thlai	thlo	thlau	thlaṃ	thlaḥ
dla	dlā	dli	dlī	dlu	dlū	dle	dlai	dlo	dlau	dlaṃ	dlaḥ
dhla	dhlā	dhli	dhlī	dhlu	dhlū	dhle	dhlai	dhlo	dhlau	dhlaṃ	dhlaḥ
nla	nlā	nli	nlī	nlu	nlū	nle	nlai	nlo	nlau	nlaṃ	nlaḥ

pla	plā	pli	plī	plu	plū	ple	plai	plo	plau	plaṃ	plaḥ
phla	phlā	phli	phlī	phlu	phlū	phle	phlai	phlo	phlau	phlaṃ	phlaḥ
bla	blā	bli	blī	blu	blū	ble	blai	blo	blau	blaṃ	blaḥ
bhla	bhlā	bhli	bhlī	bhlu	bhlū	bhle	bhlai	bhlo	bhlau	bhlaṃ	bhlaḥ
mla	mlā	mli	mlī	mlu	mlū	mle	mlai	mlo	mlau	mlaṃ	mlaḥ
yla	ylā	yli	ylī	ylu	ylū	yle	ylai	ylo	ylau	ylaṃ	ylaḥ
vla	vlā	vli	vlī	vlu	vlū	vle	vlai	vlo	vlau	vlaṃ	vlaḥ
śla	ślā	śli	ślī	ślu	ślū	śle	ślai	ślo	ślau	ślaṃ	ślaḥ
ṣla	ṣlā	ṣli	ṣlī	ṣlu	ṣlū	ṣle	ṣlai	ṣlo	ṣlau	ṣlaṃ	ṣlaḥ
sla	slā	sli	slī	slu	slū	sle	slai	slo	slau	slaṃ	slaḥ
hla	hlā	hli	hlī	hlu	hlū	hle	hlai	hlo	hlau	hlaṃ	hlaḥ
kṣla	kṣlā	kṣli	kṣlī	kṣlu	kṣlū	kṣle	kṣlai	kṣlo	kṣlau	kṣlaṃ	kṣlaḥ



悉昙第五章

重章(384字)

本章重点:子音+(va)+母音的练习

第五章是由三十五个子音,扣除(ra)、(va)、(llaṃ),共三十二个子音,以各子音的上半部接续半体,配合(va)的下半部接续半体(va),然后再配上十二个母音(a,ā,i,ī,u,ū,e,ai,o,au,aṃ,aḥ)所构成。

例如(ka)字,上半部接续半体为,配合本章的接续规则成(kva)、(kvā)、(kvi)、(kvī)、(kvu)、(kvū)、(kve)、(kvai)、(kvo)、(kvau)、(kvaṃ)、(kvaḥ)。

本章共有384字。最前二字为"迦嚩"(kva)与"迦嚩引"(kvā),所以又名为"迦嚩迦嚩引章"或"迦嚩章"。

本章梵字组成分析(以下列举13-16行几个字例详细说明)

(ḍva)=(ḍa)+(va)

* (ḍva)是由(ḍa)的上半部接续半体,加上(va)的下半部接续半体所组成。

◌(ḍva) = ◌(ḍa) + ◌(va) + □(a)

＊◌(ḍva)是由◌(ḍa)的上半部接续半体◌，加上◌(va)的下半部接续半体◌，再加上长母音◌(a)的摩多点画□所组成。

◌(ḍvi) = ◌(ḍa) + ◌(va) + □(i)

＊◌(ḍvi)是由◌(ḍa)的上半部接续半体◌，加上◌(va)的下半部接续半体◌，再加上短母音◌(i)的摩多点画□所组成。

◌(ḍhvī) = ◌(ḍha) + ◌(va) + □(ī)

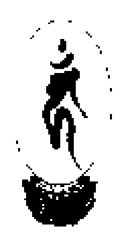
＊◌(ḍhvī)是由◌(ḍha)的上半部接续半体◌，加上◌(av)的下半部接续半体◌，再加上长母音◌(ī)的摩多点画□所组成。

◌(ḍhvu) = ◌(ḍha) + ◌(va) + □(u)

＊◌(ḍhvu)是由◌(ḍha)的上半部接续半体◌，加上◌(va)的下半部接续半体◌，再加上短母音◌(u)的摩多点画□所组成。

◌(ḍhvū) = ◌(dha) + ◌(va) + □(u)

＊◌(dhvu)是由◌(ḍha)的上半部接续半体◌，加上◌(va)的下半部接续半体◌，再加上长母音◌(ū)的摩多点画□所组成。



(ṇve)＝(ṇa)＋(va)＋(e)

＊(ṇve)是由(ṇa)的上半部接续半体，加上(va)的下半部接续半体，再加上长母音(e)的摩多点画所组成。

(ṇvai)＝(ṇa)＋(va)＋(ai)

＊(ṇvai)是由(ṇa)的上半部接续半体，加上(va)的下半部接续半体，再加上长母音(ai)的摩多点画所组成。

(ṇvo)＝(ṇa)＋(va)＋(o)

＊(ṇvo)是由(ṇa)的上半部接续半体，加上(va)的下半部接续半体，再加上短母音(o)的摩多点画所组成。

(tvau)＝(ta)＋(va)＋(au)

＊(tvau)是由(ta)的上半部接续半体，加上(va)的下半部接续半体，再加上长母音(au)的摩多点画所组成。

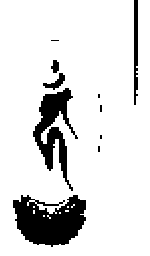
(tvaṃ)＝(ta)＋(va)＋(aṃ)

＊(tvaṃ)是由(ta)的上半部接续半体，加上(va)的下半部接续半体，再加上短母音(aṃ)的摩多点画所组成。

𑖝𑖿𑖪𑖾(tvaḥ) = 𑖝(ta) + (va) + □:(aḥ)

※ 𑖝𑖿𑖪𑖾(tvaḥ)是由𑖝(ta)的上半部接续半体，加上𑖪(va)的下半部接续半体，再加上长母音𑖀𑖾(aḥ)的摩多点画□:所组成。

阿弥陀佛



第五章 384 字

kva	kvā	kvi	kvī	kvu	kvū	kve	kvai	kvo	kvau	kvaṃ	kvaḥ
khva	khvā	khvi	khvī	khvu	khvū	khve	khvai	khvo	khvau	khvaṃ	khvaḥ
gva	gvā	gvi	gvī	gvu	gvū	gve	gvai	gvo	gvau	gvaṃ	gvaḥ
ghva	ghvā	ghvi	ghvī	ghvu	ghvū	ghve	ghvai	ghvo	ghvau	ghvaṃ	ghvaḥ
ṅva	ṅvā	ṅvi	ṅvī	ṅvu	ṅvū	ṅve	ṅvai	ṅvo	ṅvau	ṅvaṃ	ṅvaḥ
cva	cvā	cvi	cvī	cvu	cvū	cve	cvai	cvo	cvau	cvaṃ	cvaḥ
chva	chvā	chvi	chvī	chvu	chvū	chve	chvai	chvo	chvau	chvaṃ	chvaḥ
jva	jvā	jvi	jvī	jvu	jvū	jve	jvai	jvo	jvau	jvaṃ	jvaḥ
jhva	jhvā	jhvi	jhvī	jhvu	jhvū	jhve	jhvai	jhvo	jhvau	jhvaṃ	jhvaḥ
ñva	ñvā	ñvi	ñvī	ñvu	ñvū	ñve	ñvai	ñvo	ñvau	ñvaṃ	ñvaḥ
ṭva	ṭvā	ṭvi	ṭvī	ṭvu	ṭvū	ṭve	ṭvai	ṭvo	ṭvau	ṭvaṃ	ṭvaḥ

ṭhva ṭhvā ṭhvi ṭhvī ṭhvu ṭhvū ṭhve ṭhvai ṭhvo ṭhvau ṭhvaṃ ṭhvaḥ

ḍva ḍvā ḍvi ḍvī ḍvu ḍvū ḍve ḍvai ḍvo ḍvau ḍvaṃ ḍvaḥ

ḍhva ḍhvā ḍhvi ḍhvī ḍhvu ḍhvū ḍhve ḍhvai ḍhvo ḍhvau ḍhvaṃ ḍhvaḥ

ṇva ṇvā ṇvi ṇvī ṇvu ṇvū ṇve ṇvai ṇvo ṇvau ṇvaṃ ṇvaḥ

tva tvā tvi tvī tvu tvū tve tvai tvo tvau tvaṃ tvaḥ

thva thvā thvi thvī thvu thvū thve thvai thvo thvau thvaṃ thvaḥ

dva dvā dvi dvī dvu dvū dve dvai dvo dvau dvaṃ dvaḥ

dhva dhvā dhvi dhvī dhvu dhvū dhve dhvai dhvo dhvau dhvaṃ dhvaḥ

nva nvā nvi nvī nvu nvū nve nvai nvo nvau nvaṃ nvaḥ

pva pvā pvi pvī pvu pvū pve pvai pvo pvau pvaṃ pvaḥ

phva phvā phvi phvī phvu phvū phve phvai phvo phvau phvaṃ phvaḥ





bva	bvā	bvi	bvī	bvu	bvū	bve	bvai	bvo	bvau	bvaṃ	bvaḥ
bhva	bhvā	bhvi	bhvī	bhvu	bhvū	bhve	bhvai	bhvo	bhvau	bhvaṃ	bhvaḥ
mva	mvā	mvi	mvī	mvu	mvū	mve	mvai	mvo	mvau	mvaṃ	mvaḥ
yva	yvā	yvi	yvī	yvu	yvū	yve	yvai	yvo	yvau	yvaṃ	yvaḥ
lva	lvā	lvi	lvī	lvu	lvū	lve	lvai	lvo	lvau	lvaṃ	lvaḥ
śva	śvā	śvi	śvī	śvu	śvū	śve	śvai	śvo	śvau	śvaṃ	śvaḥ
ṣva	ṣvā	ṣvi	ṣvī	ṣvu	ṣvū	ṣve	ṣvai	ṣvo	ṣvau	ṣvaṃ	ṣvaḥ
sva	svā	svi	svī	svu	svū	sve	svai	svo	svau	svaṃ	svaḥ
hva	hvā	hvi	hvī	hvu	hvū	hve	hvai	hvo	hvau	hvaṃ	hvaḥ
kṣva	kṣvā	kṣvi	kṣvī	kṣvu	kṣvū	kṣve	kṣvai	kṣvo	kṣvau	kṣvaṃ	kṣvaḥ

悉昙第六章

重章(384 字)

本章重点:子音 + (ma) + 母音的练习

第六章是由三十五个子音,扣除(ra)、(ma)、(llaṃ),共三十二个子音,以各子音的上半部接续半体,配合(ma)的下半部接续半体(ma),然后再配上十二个母音(a,ā,i,ī,u,ū,e,ai,o,au,aṃ,aḥ)所构成。

例如(ka)字,上半部接续半体为,配合本章的接续规则成(kma)、(kmā)、(kmi)、(kmī)、(kmu)、(kmū)、(kme)、(kmai)、(kmo)、(kmau)、(kmaṃ)、(kmaḥ)。

本章共有 384 字。文首二字为"迦磨"(kma)与"迦磨引"(kmā),所以又名为"迦磨迦磨引章"或"迦磨章"。

本章梵字组成分析(以下列举 16－19 行几个字例详细说明):

(tmā) = (ta) + (ma) + □(ā)



*（tmā）是由（ta）的上半部接续半体，加上（ma）的下半部接续半体，再加上长母音（ā）的摩多点画所组成。

（tmi）=（ta）+（ma）+（i）

*（tmi）是由（ta）的上半部接续半体，加上（ma）的下半部接续半体，再加上短母音（i）的摩多点画所组成。

（thmī）=（tha）+（ma）+（ī）

*（thmī）是由（tha）的上半部接续半体，加上（ma）的下半部接续半体，再加上长母音（ī）的摩多点画所组成。

（thmu）=（tha）+（ma）+（ū）

*（thmū）是由（tha）的上半部接续半体，加上（ma）的下半部接续半体，再加上长母音（ū）的摩多点画所组成。

（dmai）=（da）+（ma）+（ai）

*（dmai）是由（da）的上半部接续半体，加上（ma）的下半部接续半体，再加上长母音（ai）的摩多点画所组成。

（dmo）=（da）+（ma）+（o）

*（dmo）是由（da）的上半部接续半体，加上（ma）的下半部接续半体，再加上长母音

(o)的摩多点画所组成。

(dhmau) = (dha) + (ma) + (au)

* (dhmau)是由(dha)的上半部接续半体，加上(ma)的下半部接续半体，再加上长母音(au)的摩多点画所组成。

(dhmaṃ) = (dha) + (ma) + (aṃ)

* (dhmaṃ)是由(dha)的上半部接续半体，加上(ma)的下半部接续半体，再加上短母音(aṃ)的摩多点画所组成。

(dhmaḥ) = (dha) + (ma) + □:(aḥ)

* (dhmaḥ)是由(dha)的上半部接续半体，加上(ma)的下半部接续半体，再加上长母音(aḥ)的摩多点画□:所组成。



第六章 384 字

kma kmā kmi kmī kmu kmū kme kmai kmo kmau kmaṃ kmaḥ

khma khmā khmi khmī khmu khmū khme khmai khmo khmau khmaṃ khmaḥ

gma gmā gmi gmī gmu gmū gme gmai gmo gmau gmaṃ gmaḥ

ghma ghmā ghmi ghmī ghmu ghmū ghme ghmai ghmo ghmau ghmaṃ ghmaḥ

ṅma ṅmā ṅmi ṅmī ṅmu ṅmū ṅme ṅmai ṅmo ṅmau ṅmaṃ ṅmaḥ

cma cmā cmi cmī cmu cmū cme cmai cmo cmau cmaṃ cmaḥ

chma chmā chmi chmī chmu chmū chme chmai chmo chmau chmaṃ chmaḥ

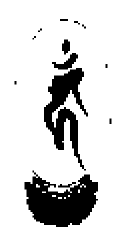
jma jmā jmi jmī jmu jmū jme jmai jmo jmau jmaṁ jmaḥ

jhma jhmā jhmi jhmī jhmu jhmū jhme jhmai jhmo jhmau jhmaṃ jhmaḥ

ñma ñmā ñmi ñmī ñmu ñmū ñme ñmai ñmo ñmau ñmaṃ ñmaḥ

ṭma ṭmā ṭmi ṭmī ṭmu ṭmū ṭme ṭmai ṭmo ṭmau ṭmaṃ ṭmaḥ

ṭhma	ṭhmā	ṭhmi	ṭhmi	ṭhmu	ṭhmū	ṭhme	ṭhmai	ṭhmo	ṭhmau	ṭhmaṃ	ṭhmaḥ
ḍma	ḍmā	ḍmi	ḍmī	ḍmu	ḍmū	ḍme	ḍmai	ḍmo	ḍmau	ḍmaṃ	ḍmaḥ
ḍhma	ḍhmā	ḍhmi	ḍhmī	ḍhmu	ḍhmū	ḍhme	ḍhmai	ḍhmo	ḍhmau	ḍhmaṃ	ḍhmaḥ
ṇma	ṇmā	ṇmi	ṇmī	ṇmu	ṇmū	ṇme	ṇmai	ṇmo	ṇmau	ṇmaṃ	ṇmaḥ
tma	tmā	tmi	tmī	tmu	tmū	tme	tmai	tmo	tmau	tmaṃ	tmaḥ
thma	thmā	thmi	thmī	thmu	thmū	thme	thmai	thmo	thmau	thmaṃ	thmaḥ
dma	dmā	dmi	dmī	dmu	dmū	dme	dmai	dmo	dmau	dmaṃ	dmaḥ
dhma	dhmā	dhmi	dhmī	dhmu	dhmū	dhme	dhmai	dhmo	dhmau	dhmaṃ	dhmaḥ
nma	nmā	nmi	nmī	nmu	nmū	nme	nmai	nmo	nmau	nmaṃ	nmaḥ
pma	pmā	pmi	pmi	pmu	pmū	pme	pmai	pmo	pmau	pmaṃ	pmaḥ
phma	phmā	phmi	phmī	phmu	phmū	phme	phmai	phmo	phmau	phmaṃ	phmaḥ
bma	bmā	bmi	bmi	bmu	bmū	bme	bmai	bmo	bmau	bmaṃ	bmaḥ



bhma	bhmā	bhmi	bhmī	bhmu	bhmū	bhme	bhmai	bhmo	bhmau	bhmaṃ	bhmaḥ
yma	ymā	ymi	ymī	ymu	ymū	yme	ymai	ymo	ymau	ymaṃ	ymaḥ
lma	lmā	lmi	lmī	lmu	lmū	lme	lmai	lmo	lmau	lmaṃ	lmaḥ
vma	vmā	vmi	vmī	vmu	vmū	vme	vmai	vmo	vmau	vmaṃ	vmaḥ
śma	śmā	śmi	śmī	śmu	śmū	śme	śmai	śmo	śmau	śmaṃ	śmaḥ
ṣma	ṣmā	ṣmi	ṣmī	ṣmu	ṣmū	ṣme	ṣmai	ṣmo	ṣmau	ṣmaṃ	ṣmaḥ
sma	smā	smi	smī	smu	smū	sme	smai	smo	smau	smaṃ	smaḥ
hma	hmā	hmi	hmī	hmu	hmū	hme	hmai	hmo	hmau	hmaṃ	hmaḥ
kṣma	kṣmā	kṣmi	kṣmī	kṣmu	kṣmū	kṣme	kṣmai	kṣmo	kṣmau	kṣmaṃ	kṣmaḥ

悉昙第七章

重章(384字)

本章重点:子音+(na)+母音的练习

第七章是由三十五个子音,扣除(ra)、(na)、(llaṃ),共三十二个子音,以各子音的上半部接续半体,配合(na)的下半部接续半体(na),然后再配上十二个母音(a,ā,i,ī,u,ū,e,ai,o,au,aṃ,aḥ)所构成。

例如(ka)字,上半部接续半体为,配合本章的接续规则成(kna)、(knā)、(kni)、(knī)、(knu)、(knū)、(kne)、(knai)、(kno)、(knau)、(knaṃ)、(knaḥ)。

本章共有384字。文首二字为"迦那"(kna)与"迦那引"(knā),所以又名为"迦那迦那引章"或"迦那章"。

本章梵字组成分析(以下列举20-23行几个字例详细说明):

(pna)=(pa)+(na)

* (pna)是由(pa)的上半部接续半体,加上(na)的下半部接续半体所组成。



(pni) = (pa) + (na) + (i)

* (pni)是由(pa)的上半部接续半体，加上(na)的下半部接续半体，再加上短母音(i)的摩多点画所组成。

(phnu) = (pha) + (na) + (u)

* (phnu)是由(pha)的上半部接续半体，加上(na)的下半部接续半体，再加上短母音(u)的摩多点画所组成。

(phnū) = (pha) + (na) + (u)

* (phnu)是由(pha)的上半部接续半体，加上(na)的下半部接续半体，再加上长母音(u)的摩多点画所组成。

(bne) = (ba) + (na) + (e)

* (bne)是由(ba)的上半部接续半体，加上(na)的下半部接续半体，再加上长母音(e)的摩多点画所组成。

(bnai) = (ba) + (na) + (ai)

* (bnai)是由(ba)的上半部接续半体，加上(na)的下半部接续半体，再加上长母音(ai)的摩多点画所组成。

(bhnau) = (bha) + (na) + (au)

* (bhnau)是由(bha)的上半部接续半体，加

上(na)的下半部接续半体，再加上长母音(au)的摩多点画所组成。

(bhnaḥ) = (bha) + (na) + □:(aḥ)

※(bhnaḥ)是由(bha)的上半部接续半体，加上(na)的下半部接续半体，再加上长母音(aḥ)的摩多点画□:所组成。

第七章 384 字

kna	knā	kni	kni	knu	knū	kne	knai	kno	knau	knaṃ	knaḥ
khna	khnā	khni	khnī	khnu	khnū	khne	khnai	khno	khnau	khnaṃ	khnaḥ
gna	gnā	gni	gnī	gnu	gnū	gne	gnai	gno	gnau	gnaṃ	gnaḥ
ghna	ghnā	ghni	ghni	ghnu	ghnū	ghne	ghnai	ghno	ghnau	ghnaṃ	ghnaḥ
ṅna	ṅnā	ṅni	ṅnī	ṅnu	ṅnū	ṅne	ṅnai	ṅno	ṅnau	ṅnaṃ	ṅnaḥ
cna	cnā	cni	cni	cnu	cnū	cne	cnai	cno	cnau	cnaṃ	cnaḥ
chna	chnā	chni	chnī	chnu	chnū	chne	chnai	chno	chnau	chnaṃ	chnaḥ
jna	jnā	jni	jnī	jnu	jnū	jne	jnai	jno	jnau	jnaṃ	jnaḥ



jhna	jhnā	jhni	jhnī	jhnu	jhnū	jhne	jhnai	jhno	jhnau	jhnaṃ	jhnaḥ
ñna	ñnā	ñni	ñnī	ñnu	ñnū	ñne	ñnai	ñno	ñnau	ñnaṃ	ñnaḥ
ṭna	ṭnā	ṭni	ṭnī	ṭnu	ṭnū	ṭne	ṭnai	ṭno	ṭnau	ṭnaṃ	ṭnaḥ
ṭhna	ṭhnā	ṭhni	ṭhnī	ṭhnu	ṭhnū	ṭhne	ṭhnai	ṭhno	ṭhnau	ṭhnaṃ	ṭhnaḥ
ḍna	ḍnā	ḍni	ḍnī	ḍnu	ḍnū	ḍne	ḍnai	ḍno	ḍnau	ḍnaṃ	ḍnaḥ
ḍhna	ḍhnā	ḍhni	ḍhnī	ḍhnu	ḍhnū	ḍhne	ḍhnai	ḍhno	ḍhnau	ḍhnaṃ	ḍhnaḥ
ṇna	ṇnā	ṇni	ṇnī	ṇnu	ṇnū	ṇne	ṇnai	ṇno	ṇnau	ṇnaṃ	ṇnaḥ
tna	tnā	tni	tnī	tnu	tnū	tne	tnai	tno	tnau	tnaṃ	tnaḥ
thna	thnā	thni	thnī	thnu	thnū	thne	thnai	thno	thnau	thnaṃ	thnaḥ
dna	dnā	dni	dnī	dnu	dnū	dne	dnai	dno	dnau	dnaṃ	dnaḥ
dhna	dhnā	dhni	dhnī	dhnu	dhnū	dhne	dhnai	dhno	dhnau	dhnaṃ	dhnaḥ
pna	pnā	pni	pnī	pnu	pnū	pne	pnai	pno	pnau	pnaṃ	pnaḥ

phna	phnā	phni	phnī	phnu	phnū	phne	phnai	phno	phnau	phnaṃ	phnaḥ
bna	bnā	bni	bnī	bnu	bnū	bne	bnai	bno	bnau	bnaṃ	bnaḥ
bhna	bhnā	bhni	bhnī	bhnu	bhnū	bhne	bhnai	bhno	bhnau	bhnaṃ	bhnaḥ
mna	mnā	mni	mnī	mnu	mnū	mne	mnai	mno	mnau	mnaṃ	mnaḥ
yna	ynā	yni	ynī	ynu	ynū	yne	ynai	yno	ynau	ynaṃ	ynaḥ
lna	lnā	lni	lnī	lnu	lnū	lne	lnai	lno	lnau	lnaṃ	lnaḥ
vna	vnā	vni	vnī	vnu	vnū	vne	vnai	vno	vnau	vnaṃ	vnaḥ
śna	śnā	śni	śnī	śnu	śnū	śne	śnai	śno	śnau	śnaṃ	śnaḥ
ṣna	ṣnā	ṣni	ṣnī	ṣnu	ṣnū	ṣne	ṣnai	ṣno	ṣnau	ṣnaṃ	ṣnaḥ
sna	snā	sni	snī	snu	snū	sne	snai	sno	snau	snaṃ	snaḥ
hna	hnā	hni	hnī	hnu	hnū	hne	hnai	hno	hnau	hnaṃ	hnaḥ
kṣna	kṣnā	kṣni	kṣnī	kṣnu	kṣnū	kṣne	kṣnai	kṣno	kṣnau	kṣnaṃ	kṣnaḥ



悉昙第八章

余单章(396字)

本章重点：▾(ra)+子音+母音的练习

第八章是由三十五个子音，扣除[illegible](ra)、[illegible](llaṃ)，共三十三个子音，以[illegible](ra)的上半部接续半体▾(ra)配合各子音的原型字体或下半部接续半体，然后再配上十二个母音(a，ā，i，ī，u，ū，e，ai，o，au，aṃ，aḥ)所构成。

例如[illegible](ka)字，下半部接续半体为[illegible](ka)，配合本章的接续规则成[illegible](rka)、[illegible](rkā)、[illegible](rki)、[illegible](rkī)、[illegible](rku)、[illegible](rkū)、[illegible](rke)、[illegible](rkai)、[illegible](rko)、[illegible](rkau)、[illegible](rkaṃ)、[illegible](rkaḥ)。

本章共有396字。《悉昙字记》中称此章为"阿勒迦章"，应与第一字[illegible](rka)("阿勒迦")有关，所以名为"阿勒迦章"。

本章梵字组成分析(以下列举25～28行几个字例详细说明)：

[illegible](rma)＝▾(ra)＋[illegible](ma)

＊[illegible](rma)是由[illegible](ra)的上半部接续半体▾，加上

(ma)所组成。

(rmi) = (ra) + (ma) + (i)

* (rmi)是由(ra)的上半部接续半体,加上(ma),再加上短母音(i)的摩多点画所组成。

(ryī) = (ra) + (ya) + (ī)

* (ryī)是由(ra)的上半部接续半体,加上(ya)的下半部接续半体,再加上长母音(ī)的摩多点画所组成。

(ryū) = (ra) + (ya) + (u)

* (ryū)是由(ra)的上半部接续半体,加上(ya)的下半部接续半体,再加上长母音(ū)的摩多点画所组成。

(rle) = (ra) + (la) + (e)

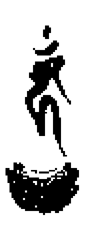
* (rle)是由(ra)的上半部接续半体,加上(la),再加上长母音(e)的摩多点画所组成。

(rlo) = (ra) + (la) + (o)

* (rlo)是由(ra)的上半部接续半体,加上(la),再加上长母音(o)的摩多点画所组成。

(rvau) = (ra) + (va) + (au)

* (rvau)是由(ra)的上半部接续半体,加上(va),再加上长母音(au)的摩多点画所组



成。

(rvaṃ) = ▾ (ra) + (va) + ◌ (aṃ)

* (rvaṃ)是由(ra)的上半部接续半体▾，加上(va)，再加上短母音(aṃ)的摩多点画◌所组成。

第八章 396 字

rka	rkā	rki	rkī	rku	rkū	rke	rkai	rko	rkau	rkaṃ	rkaḥ
rkha	rkhā	rkhi	rkhī	rkhu	rkhū	rkhe	rkhai	rkho	rkhau	rkhaṃ	rkhaḥ
rga	rgā	rgi	rgī	rgu	rgū	rge	rgai	rgo	rgau	rgaṃ	rgaḥ
rgha	rghā	rghi	rghī	rghu	rghū	rghe	rghai	rgho	rghau	rghaṃ	rghaḥ
rṅa	rṅā	rṅi	rṅi	rṅu	rṅū	rṅe	rṅai	rṅo	rṅau	rṅaṃ	rṅaḥ
rca	rcā	rci	rcī	rcu	rcū	rce	rcai	rco	rcau	rcaṃ	rcaḥ
rcha	rchā	rchi	rchī	rchu	rchū	rche	rchai	rcho	rchau	rchaṃ	rchaḥ
rja	rjā	rji	rjī	rju	rjū	rje	rjai	rjo	rjau	rjaṃ	rjaḥ
rjha	rjhā	rjhi	rjhī	rjhu	rjhū	rjhe	rjhai	rjho	rjhau	rjhaṃ	rjhaḥ

rña rñā rñi rñī rñu rñū rñe rñai rño rñau rñaṃ rñaḥ

rṭa rṭā rṭi rṭī rṭu rṭū rṭe rṭai rṭo rṭau rṭaṃ rṭaḥ

rṭha rṭhā rṭhi rṭhī rṭhu rṭhū rṭhe rṭhai rṭho rṭhau rṭhaṃ rṭhaḥ

rḍa rḍā rḍi rḍī rḍu rḍū rḍe rḍai rḍo rḍau rḍaṃ rḍaḥ

rḍha rḍhā rḍhi rḍhī rḍhu rḍhū rḍhe rḍhai rḍho rḍhau rḍhaṃ rḍhaḥ

rṇa rṇā rṇi rṇī rṇu rṇū rṇe rṇai rṇo rṇau rṇaṃ rṇaḥ

rta rtā rti rtī rtu rtū rte rtai rto rtau rtaṃ rtaḥ

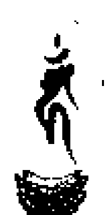
rtha rthā rthi rthī rthu rthū rthe rthai rtho rthau rthaṃ rthaḥ

rda rdā rdi rdī rdu rdū rde rdai rdo rdau rdaṃ rdaḥ

rdha rdhā rdhi rdhī rdhu rdhū rdhe rdhai rdho rdhau rdhaṃ rdhaḥ

rna rnā rni rnī rnu rnū rne rnai rno rnau rnaṃ rnaḥ

rpa rpā rpi rpī rpu rpū rpe rpai rpo rpau rpaṃ rpaḥ



rpha	rphā	rphi	rphī	rphu	rphū	rphe	rphai	rpho	rphau	rphaṃ	rphaḥ
rba	rbā	rbi	rbī	rbu	rbū	rbe	rbai	rbo	rbau	rbaṃ	rbaḥ
rbha	rbhā	rbhi	rbhī	rbhu	rbhū	rbhe	rbhai	rbho	rbhau	rbhaṃ	rbhaḥ
rma	rmā	rmi	rmī	rmu	rmū	rme	rmai	rmo	rmau	rmaṃ	rmaḥ
rya	ryā	ryi	ryī	ryu	ryū	rye	ryai	ryo	ryau	ryaṃ	ryaḥ
rla	rlā	rli	rlī	rlu	rlū	rle	rlai	rlo	rlau	rlaṃ	rlaḥ
rva	rvā	rvi	rvi	rvu	rvū	rve	rvai	rvo	rvau	rvaṃ	rvaḥ
rśa	rśā	rśi	rśī	rśu	rśū	rśe	rśai	rśo	rśau	rśaṃ	rśaḥ
rṣa	rṣā	rṣi	rṣi	rṣu	rṣū	rṣe	rṣai	rṣo	rṣau	rṣaṃ	rṣaḥ
rsa	rsā	rsi	rsī	rsu	rsū	rse	rsai	rso	rsau	rsaṃ	rsaḥ
rha	rhā	rhi	rhī	rhu	rhū	rhe	rhai	rho	rhau	rhaṃ	rharḥ
rkṣa	rkṣā	rkṣi	rkṣī	rkṣu	rkṣū	rkṣe	rkṣai	rkṣo	rkṣau	rkṣaṃ	rkṣaḥ



悉昙第九章

余单章(384 字)

本章重点：(ra) + 子音 + (ya) + 母音的练习

第九章是由三十五个子音，扣除(ra)、(la)、(llaṃ)，共 32 个子音，以(ra)的上半部接续半体(ra)配合各子音的下半部接续半体，下加(ya)的下半部接续半体(ya)，然后再配上十二个母音(a，ā，i，ī，u，ū，e，ai，o，au，aṃ，aḥ)所构成。

例如(ka)字，接续半体为(ka)，配合本章的接续规则成(rkya)、(rkyā)、(rkyi)、(rkyī)、(rkyu)、(rkyū)、(rkye)、(rkyai)、(rkyo)、(rkyau)、(rkyaṃ)、(rkyaḥ)。

本章共有 384 字。《悉昙字记》称之为“阿勒枳耶章”。

本章梵字组成分析(以下列举 25－28 行几个字例详细说明)：

(rśya) = (ra) + (śa) + (ya)

* (rśya)是由(ra)的上半部接续半体，加上(śa)的下半部接续半体，再加上(ya)的下



半部接续半体所组成。

(rśyi) = (ra) + (śa) + (ya) + (i)

* (rśyi)是由(ra)的上半部接续半体，加上(śa)的下半部接续半体，以及(ya)的下半部接续半体，再加上短母音(i)的摩多点画所组成。

(rṣyi) = (ra) + (ṣa) + (ya) + (ī)

* (rṣrī)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ṣa)的上半部接续半体，以及(ya)的下半部接续半体，再加上长母音(ī)的摩多点画所组成。

(rṣyu) = (ra) + (ṣa) + (ya) + (u)

* (rṣyu)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ṣa)的上半部接续半体，以及(ya)的下半部接续半体，再加上短母音(u)的摩多点画所组成。

(rsye) = (ra) + (ṣa) + (ya) + (e)

* (rsye)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ṣa)的上半部接续半体，以及(ya)的下半部接续半体，再加上长母音(e)的摩多点画所组成。

(rsyo) = (ra) + (ṣa) + (ya) + (o)

* (rsyo)是由 (ra)的上半部接续半体 ，加上 (sa)的上半部接续半体 ，以及 (ya)的下半部接续半体 ，再加上长母音 (o)的摩多点画 所组成。

(rhyau) = (ra) + (ha) + (ya) + (au)

* (rhyau)是由 (ra)的上半部接续半体 ，加上 (ha)的上半部接续半体 ，以及 (ya)的下半部接续半体 ，再加上长母音 (au)的摩多点画 所组成。

(rhyaḥ) = (ra) + (ha) + (ya) + □ː(aḥ)

* (rhyaḥ)是由 (ra)的上半部接续半体 ，加上 (ha)的上半部接续半体 ，以及 (ya)的下半部接续半体 ，再加上长母音 (aḥ)的摩多点画□ː所组成。

第九章 384 字

rkya rkyā rkyi rkyī rkyu rkyū rkye rkyai rkyo rkyau rkyaṃ rkyaḥ

rkhya rkhyā rkhyi rkhyī rkhyu rkhyū rkhye rkhyai rkhyo rkhyau rkhyaṃ rkhyaḥ

rgya rgyā rgyi rgyī rgyu rgyū rgye rgyai rgyo rgyau rgyaṃ rgyaḥ

rghya rghyā rghyi rghyī rghyu rghyū rghye rghyai rghyo rghyau rghyaṃ rghyaḥ

rṅya rṅyā rṅyi rṅyī rṅyu rṅyū rṅye rṅyai rṅyo rṅyau rṅyaṃ rṅyaḥ

rcya rcyā rcyi rcyī rcyu rcyū rcye rcyai rcyo rcyau rcyaṃ rcyaḥ

rchya rchyā rchyi rchyī rchyu rchyū rchye rchyai rchyo rchyau rchyaṃ rchyaḥ

rjya rjyā rjyi rjyī rjyu rjyū rjye rjyai rjyo rjyau rjyaṃ rjyaḥ

rjhya rjhyā rjhyi rjhyī rjhyu rjhyū rjhye rjhyai rjhyo rjhyau rjhyaṃ rjhyaḥ

rñya rñyā rñyi rñyī rñyu rñyū rñye rñyai rñyo rñyau rñyaṃ rñyaḥ

rṭya rṭyā rṭyi rṭyī rṭyu rṭyū rṭye rṭyai rṭyo rṭyau rṭyaṃ rṭyaḥ

rṭhya rṭhyā rṭhyi rṭhyī rṭhyu rṭhyū rṭhye rṭhyai rṭhyo rṭhyau rṭhyaṃ rṭhyaḥ

rḍya rḍyā rḍyi rḍyī rḍyu rḍyū rḍye rḍyai rḍyo rḍyau rḍyaṃ rḍyaḥ

rḍhya rḍhyā rḍhyi rḍhyī rḍhyu rḍhyū rḍhye rḍhyai rḍhyo rḍhyau rḍhyaṃ rḍhyaḥ

rṇya rṇyā rṇyi rṇyī rṇyu rṇyū rṇye rṇyai rṇyo rṇyau rṇyaṃ rṇyaḥ

rtya rtyā rtyi rtyī rtyu rtyū rtye rtyai rtyo rtyau rtyaṃ rtyaḥ

rthya rthyā rthyi rthyī rthyu rthyū rthye rthyai rthyo rthyau rthyaṃ rthyaḥ

rdya rdyā rdyi rdyī rdyu rdyū rdye rdyai rdyo rdyau rdyaṃ rdyaḥ

rdhya rdhyā rdhyi rdhyī rdhyu rdhyū rdhye rdhyai rdhyo rdhyau rdhyaṃ rdhyaḥ

rnya rnyā rnyi rnyī rnyu rnyū rnye rnyai rnyo rnyau rnyaṃ rnyaḥ

rpya rpyā rpyi rpyī rpyu rpyū rpye rpyai rpyo rpyau rpyaṃ rpyaḥ

rphya rphyā rphyi rphyī rphyu rphyū rphye rphyai rphyo rphyau rphyaṃ rphyaḥ

rbya rbyā rbyi rbyī rbyu rbyū rbye rbyai rbyo rbyau rbyaṃ rbyaḥ

rbhya rbhyā rbhyi rbhyī rbhyu rbhyū rbhye rbhyai rbhyo rbhyau rbhyaṃ rbhyaḥ

rmya rmyā rmyi rmyī rmyu rmyū rmye rmyai rmyo rmyau rmyaṃ rmyaḥ

rlya rlyā rlyi rlyī rlyu rlyū rlye rlyai rlyo rlyau rlyaṃ rlyaḥ

rvya rvyā rvyi rvyī rvyu rvyū rvye rvyai rvyo rvyau rvyaṃ rvyaḥ

rśya rśyā rśyi rśyī rśyu rśyū rśye rśyai rśyo rśyau rśyaṃ rśyaḥ

rṣya rṣyā rṣyi rṣyī rṣyu rṣyū rṣye rṣyai rṣyo rṣyau rṣyaṃ rṣyaḥ

rsya rsyā rsyi rsyī rsyu rsyū rsye rsyai rsyo rsyau rsyaṃ rsyaḥ

rhya rhyā rhyi rhyī rhyu rhyū rhye rhyai rhyo rhyau rhyaṃ rhyaḥ

rkṣya rkṣyā rkṣyi rkṣyī rkṣyu rkṣyū rkṣye rkṣyai rkṣyo rkṣyau rkṣyaṃ rkṣyaḥ

悉昙第十章

余单章(396字)

本章重点：(ra)+子音+(ra)+母音的练习

第十章是由三十五个子音，扣除(ra)、(llaṃ)，共三十三个子音，以(ra)的上半部接续半体(ra)配合各子音的下半部接续半体，下加(ra)的下半部接续半体(ra)，然后再配上十二个母音(a、ā、i、ī、u、ū、e、ai、o、au、aṃ、aḥ)所构成。

例如(ka)字，接续半体为(ka)，配合本章的接续规则成(rkra)、(rkrā)、(rkri)、(rkrī)、(rkru)、(rkru)、(rkre)、(rkrai)、(rkro)、(rkrau)、(rkraṃ)、(rkraḥ)。

本章共有396字。《悉昙字记》称之为"阿勒迦略章"。

本章梵字组成分析(以下列举前四行几个字例详细说明)：

(rkra) = (ra) + (ka) + (ra)

* (rkra)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ka)的上半部接续半体，以及(ra)的下半部接续半体(ra)所组成。

(rkri) = (ra) + (ka) + (ra) + (i)

* (rkri)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ka)的上半部接续半体，以及(ra)的下半部接续半体(ra)，再加上短母音(i)的摩多点



画所组成。

(rkhru) = (ra) + (kha) + (ra) + (u)

※ (rkhru)是由(ra)的上半部接续半体，加上(kha)的上半部接续半体，以及(ra)的下半部接续半体(ra)，再加上短母音(u)的摩多点画所组成。

(rkhrū) = (ra) + (kha) + (ra) + (u)

※ (rkhrū)是由(ra)的上半部接续半体，加上(kha)的上半部接续半体，以及(ra)的下半部接续半体(ra)，再加上长母音(ū)的摩多点画所组成。

(rgre) = (ra) + (ga) + (ra) + (e)

※ (rgre)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ga)的上半部接续半体，以及(ra)的下半部接续半体(ra)，再加上长母音(e)的摩多点画所组成。

(rghrau) = (ra) + (gha) + (ra) + (au)

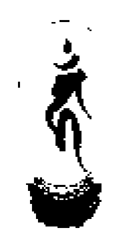
※ (rghrau)是由(ra)的上半部接续半体，加上(gha)的上半部接续半体，以及(ra)的下半部接续半体(ra)，再加上长母音(au)的摩多点画所组成。

(rghraḥ) = (ra) + (gha) + (ra) + (aḥ)

※ (rghraḥ)是由 (ra)的上半部接续半体 ,加上 (gha)的上半部接续半体 ,以及 (ra)的下半部接续半体 (ra),再加上长母音 (aḥ)的摩多点画□:所组成。

第十章 396 字

rkra	rkrā	rkri	rkrī	rkru	rkrū	rkre	rkrai	rkro	rkrau	rkraṃ	rkraḥ
rkhra	rkhrā	rkhri	rkhrī	rkhru	rkhrū	rkhre	rkhrai	rkhro	rkhrau	rkhraṃ	rkhraḥ
rgra	rgrā	rgri	rgrī	rgru	rgrū	rgre	rgrai	rgro	rgrau	rgraṃ	rgraḥ
rghra	rghrā	rghri	rghrī	rghru	rghrū	rghre	rghrai	rghro	rghrau	rghraṃ	rghraḥ
rṅra	rṅrā	rṅri	rṅrī	rṅru	rṅrū	rṅre	rṅrai	rṅro	rṅrau	rṅraṃ	rṅraḥ
rcra	rcrā	rcri	rcrī	rcru	rcrū	rcre	rcrai	rcro	rcrau	rcraṃ	rcraḥ
rchra	rchrā	rchri	rchrī	rchru	rchrū	rchre	rchrai	rchro	rchrau	rchraṃ	rchraḥ
rjra	rjrā	rjri	rjrī	rjru	rjrū	rjre	rjrai	rjro	rjrau	rjraṃ	rjraḥ
rjhra	rjhrā	rjhri	rjhrī	rjhru	rjhrū	rjhre	rjhrai	rjhro	rjhrau	rjhraṃ	rjhraḥ
rñra	rñrā	rñri	rñrī	rñru	rñrū	rñre	rñrai	rñro	rñrau	rñraṃ	rñraḥ



ṛṭra ṛṭrā ṛṭri ṛṭrī ṛṭru ṛṭrū ṛṭre ṛṭrai ṛṭro ṛṭrau ṛṭraṃ ṛṭraḥ

ṛṭhra ṛṭhrā ṛṭhri ṛṭhrī ṛṭhru ṛṭhrū ṛṭhre ṛṭhrai ṛṭhro ṛṭhrau ṛṭhraṃ ṛṭhraḥ

ṛḍra ṛḍrā ṛḍri ṛḍrī ṛḍru ṛḍrū ṛḍre ṛḍrai ṛḍro ṛḍrau ṛḍraṃ ṛḍraḥ

ṛḍhra ṛḍhrā ṛḍhri ṛḍhrī ṛḍhru ṛḍhrū ṛḍhre ṛḍhrai ṛḍhro ṛḍhrau ṛḍhraṃ ṛḍhraḥ

ṛṇra ṛṇrā ṛṇri ṛṇrī ṛṇru ṛṇrū ṛṇre ṛṇrai ṛṇro ṛṇrau ṛṇraṃ ṛṇraḥ

rtra rtrā rtri rtrī rtru rtrū rtre rtrai rtro rtrau rtraṃ rtraḥ

rthra rthrā rthri rthrī rthru rthrū rthre rthrai rthro rthrau rthraṃ rthraḥ

rdra rdrā rdri rdrī rdru rdrū rdre rdrai rdro rdrau rdraṃ rdraḥ

rdhra rdhrā rdhri rdhrī rdhru rdhrū rdhre rdhrai rdhro rdhrau rdhraṃ rdhraḥ

rnra rnrā rnri rnrī rnru rnrū rnre rnrai rnro rnrau rnraṃ rnraḥ

rpra rprā rpri rprī rpru rprū rpre rprai rpro rprau rpraṃ rpraḥ

rphra rphrā rphri rphrī rphru rphrū rphre rphrai rphro rphrau rphraṃ rphraḥ

rbra	rbrā	rbri	rbrī	rbru	rbrū	rbre	rbrai	rbro	rbrau	rbraṃ	rbraḥ
rbhra	rbhrā	rbhri	rbhrī	rbhru	rbhrū	rbhre	rbhrai	rbhro	rbhrau	rbhraṃ	rbhraḥ
rmra	rmrā	rmri	rmrī	rmru	rmrū	rmre	rmrai	rmro	rmrau	rmraṃ	rmraḥ
ryra	ryrā	ryri	ryrī	ryru	ryrū	ryre	ryrai	ryro	ryrau	ryraṃ	ryraḥ
rlra	rlrā	rlri	rlrī	rlru	rlrū	rlre	rlrai	rlro	rlrau	rlraṃ	rlraḥ
rvra	rvrā	rvri	rvrī	rvru	rvrū	rvre	rvrai	rvro	rvrau	rvraṃ	rvraḥ
rśra	rśrā	rśri	rśrī	rśru	rśrū	rśre	rśrai	rśro	rśrau	rśraṃ	rśraḥ
rṣra	rṣrā	rṣri	rṣrī	rṣru	rṣrū	rṣre	rṣrai	rṣro	rṣrau	rṣraṃ	rṣraḥ
rsra	rsrā	rsri	rsrī	rsru	rsrū	rsre	rsrai	rsro	rsrau	rsraṃ	rsraḥ
rhra	rhrā	rhri	rhrī	rhru	rhrū	rhre	rhrai	rhro	rhrau	rhraṃ	rhraḥ
rkṣra	rkṣrā	rkṣri	rkṣrī	rkṣru	rkṣrū	rkṣre	rkṣrai	rkṣro	rkṣrau	rkṣraṃ	rkṣraḥ



悉昙第十一章

重章(384 字)

本章重点： (ra)＋子音＋ (la)＋母音的练习

第十一章是由三十五个子音，扣除 (ra)、 (la)、 (llaṃ)，共三十二个子音，以 (ra)的上半部接续半体 (ra)配合各子音的下半部接续半体，下加 (la)的下半部接续半体 (la)，然后再配上十二个母音(a,a,i,ī,u,u,e,ai,o,au,aṃ,aḥ)所构成。

例如 (ka)字，接续半体为 (ka)，配合本章的接续规则成 (rkla)、 (rklā)、 (rkli)、 (rklī)、 (rklu)、 (rklū)、 (rkle)、 (rklai)、 (rklo)、 (rklau)、 (rklaṃ)、 (rklaḥ)。

本章共有 384 字。《悉昙字记》称之为“阿勒迦啰章”。

本章梵字组成分析(以下列举 3－6 行几个字例详细说明)

 (rgla)＝ (ra)＋ (ga)＋ (la)

＊ (rgla)是由 (ra)的上半部接续半体 ，加上

(ga)的上半部接续半体，以及(la)的下半部接续半体所组成。

(rglā) = (ra) + (ga) + (la) + (ā)

* (rglā)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ga)的上半部接续半体，以及(la)的下半部接续半体，再加上长母音(a)的摩多点画所组成。

(rghlī) = (ra) + (gha) + (la) + (ī)

* (rghlī)是由(ra)的上半部接续半体，加上(gha)的上半部接续半体，以及(la)的下半部接续半体，再加上长音(ī)的摩多点画所组成。

(rkhru) = (ra) + (gha) + (la) + (u)

* (rkhru)是由(ra)的上半部接续半体，加上(gha)的上半部接续半体，以及(la)的下半部接续半体，再加上短母音(u)的摩多点画所组成。

(ṙnle) = (ra) + (ṅa) + (la) + (e)

* (ṙnle)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ṅa)的上半部接续半体，以及(la)的下半部接续半体，再加上长母音(e)的摩多点画所组成。



(rṁlai) = (ra) + (ṅa) + (la) + (ai)

* (rṁlai)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ṅa)的上半部接续半体，以及(la)的下半部接续半体，再加上长母音(ai)的摩多点画所组成。

(rṁlo) = (ra) + (ṅa) + (la) + (o)

* (rṁlo)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ṅa)的上半部接续半体，以及(la)的下半部接续半体，再加上长母音(o)的摩多点画所组成。不过其摩多点画如本书第24页所述，在最后一笔的写法改成往上拉出。

(rclau) = (ra) + (ca) + (la) + (au)

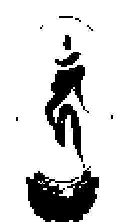
* (rclau)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ca)的上半部接续半体，以及(la)的下半部接续半体，再加上长母音(au)的摩多点画所组成。

(rclaṃ) = (ra) + (ca) + (la) + (aṃ)

* (rclaṃ)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ca)的上半部接续半体，以及(la)的下半部接续半体，再加上长母音(aṃ)的摩多点画所组成。

第十一章 384 字

rkla	rklā	rkli	rklī	rklu	rklū	rkle	rklai	rklo	rklau	rklaṃ	rklaḥ
rkhla	rkhlā	rkhli	rkhlī	rkhlu	rkhlū	rkhle	rkhlai	rkhlo	rkhlau	rkhlaṃ	rkhlaḥ
rgla	rglā	rgli	rglī	rglu	rglū	rgle	rglai	rglo	rglau	rglaṃ	rglaḥ
rghla	rghlā	rghli	rghlī	rghlu	rghlū	rghle	rghlai	rghlo	rghlau	rghlaṃ	rghlaḥ
rṅla	rṅlā	rṅli	rṅlī	rṅlu	rṅlū	rṅle	rṅlai	rṅlo	rṅlau	rṅlaṃ	rṅlaḥ
rcla	rclā	rcli	rclī	rclu	rclū	rcle	rclai	rclo	rclau	rclaṃ	rclaḥ
rchla	rchlā	rchli	rchlī	rchlu	rchlū	rchle	rchlai	rchlo	rchlau	rchlaṃ	rchlaḥ
rjla	rjlā	rjli	rjli	rjlu	rjlū	rjle	rjlai	rjlo	rjlau	rjlaṃ	rjlaḥ
rjhla	rjhlā	rjhli	rjhlī	rjhlu	rjhlū	rjhle	rjhlai	rjhlo	rjhlau	rjhlaṃ	rjhlaḥ
rñla	rñlā	rñli	rñlī	rñlu	rñlū	rñle	rñlai	rñlo	rñlau	rñlaṃ	rñlaḥ
rṭla	rṭlā	rṭli	rṭlī	rṭlu	rṭlū	rṭle	rṭlai	rṭlo	rṭlau	rṭlaṃ	rṭlaḥ



rṭhla	rṭhlā	rṭhli	rṭhlī	rṭhlu	rṭhlū	rṭhle	rṭhlai	rṭhlo	rṭhlau	rṭhlaṃ	rṭhlaḥ
rḍla	rḍlā	rḍli	rḍlī	rḍlu	rḍlū	rḍle	rḍlai	rḍlo	rḍlau	rḍlaṃ	rḍlaḥ
rḍhla	rḍhlā	rḍhli	rḍhlī	rḍhlu	rḍhlū	rḍhle	rḍhlai	rḍhlo	rḍhlau	rḍhlaṃ	rḍhlaḥ
rṇla	rṇlā	rṇli	rṇlī	rṇlu	rṇlū	rṇle	rṇlai	rṇlo	rṇlau	rṇlaṃ	rṇlaḥ
rtla	rtlā	rtli	rtlī	rtlu	rtlū	rtle	rtlai	rtlo	rtlau	rtlaṃ	rtlaḥ
rthla	rthlā	rthli	rthlī	rthlu	rthlū	rthle	rthlai	rthlo	rthlau	rthlaṃ	rthlaḥ
rdla	rdlā	rdli	rdlī	rdlu	rdlū	rdle	rdlai	rdlo	rdlau	rdlaṃ	rdlaḥ
rdhla	rdhlā	rdhli	rdhlī	rdhlu	rdhlū	rdhle	rdhlai	rdhlo	rdhlau	rdhlaṃ	rdhlaḥ
rnla	rnlā	rnli	rnlī	rnlu	rnlū	rnle	rnlai	rnlo	rnlau	rnlaṃ	rnlaḥ
rpla	rplā	rpli	rplī	rplu	rplū	rple	rplai	rplo	rplau	rplaṃ	rplaḥ
rphla	rphlā	rphli	rphlī	rphlu	rphlū	rphle	rphlai	rphlo	rphlau	rphlaṃ	rphlaḥ

rbla rblā rbli rblī rblu rblū rble rblai rblo rblau rblaṃ rblaḥ

rbhla rbhlā rbhli rbhlī rbhlu rbhlū rbhle rbhlai rbhlo rbhlau rbhlaṃ rbhlaḥ

rmla rmlā rmli rmlī rmlu rmlū rmle rmlai rmlo rmlau rmlaṃ rmlaḥ

ryla rylā ryli rylī rylu rylū ryle rylai rylo rylau rylaṃ rylaḥ

rvla rvlā rvli rvlī rvlu rvlū rvle rvlai rvlo rvlau rvlaṃ rvlaḥ

rśla rślā rśli rślī rślu rślū rśle rślai rślo rślau rślaṃ rślaḥ

rṣla rṣlā rṣli rṣlī rṣlu rṣlū rṣle rṣlai rṣlo rṣlau rṣlaṃ rṣlaḥ

rsla rslā rsli rslī rslu rslū rsle rslai rslo rslau rslaṃ rslaḥ

rhla rhlā rhli rhlī rhlu rhlū rhle rhlai rhlo rhlau rhlaṃ rhlaḥ

rkṣla rkṣlā rkṣli rkṣlī rkṣlu rkṣlū rkṣle rkṣlai rkṣlo rkṣlau rkṣlaṃ rkṣlaḥ



悉昙第十二章

重章(384 字)

本章重点：(ra) + 子音 + (va) + 母音的练习

第十二章是由三十五个子音，扣除(ra)、(va)、(llaṃ)，共三十二个子音，以(ra)的上半部接续半体(ra)配合各子音的下半部接续半体，下加(va)的下半部接续半体(va)，然后再配上十二个母音(a,ā,i,ī,u,ū,e,ai,o,au,aṃ,aḥ)所构成。

例如(ka)字，接续半体为(ka)，配合本章的接续规则成(rkva)、(rkvā)、(rkvi)、(rkvī)、(rkvu)、(rkvū)、(rkve)、(rkvai)、(rkvo)、(rkvau)、(rkvaṃ)、(rkvaḥ)。

本章共有 384 字。《悉昙字记》称之为《阿勒迦嚩章》。

本章梵字组成分析(以下列举 7－10 行几个字例详细说明)：

(rchva) = (ra) + (cha) + (va)

※ (rchva)是由(ra)的上半部接续半体，加上

(cha)的上半部接续半体，以及(va)的下半部接续半体所组成。

(rchvi) = (ra) + (cha) + (va) + (i)

※(rchvi)是由(ra)的上半部接续半体，加上(cha)的上半部接续半体，以及(va)的下半部接续半体，再加上短母音(i)的摩多点画所组成。

(rjvi) = (ra) + (ja) + (va) + (ī)

※(rjvī)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ja)的上半部接续半体，以及(va)的下半部接续半体，再加上长母音(ī)的摩多点画所组成。

(rjvu) = (ra) + (ja) + (va) + (u)

※(rjvu)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ja)的上半部接续半体，以及(va)的下半部接续半体，再加上短母音(u)的摩多点画所组成。

(rjvū) = (ra) + (ja) + (va) + (ū)

※(rjvu)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ja)的上半部接续半体，以及(va)的下半部接续半体，再加上长音(u)的摩多点画所组成。



(rjhve) = (ra) + (jha) + (va) + (e)

* (rjhve)是由(ra)的上半部接续半体，加上(jha)的下半部接续半体，以及(va)的下半部接续半体，再加上长母音(e)的摩多点画所组成(有关 jha 的接续半体异体字写法，请参考第四章梵字组成分析中的说明)。

(rjhvai) = (ra) + (jha) + (va) + (ai)

* (rjhvai)是由(ra)的上半部接续半体，加上(jha)的下半部接续半体，及(va)的下半部接续半体，再加上长母音(ai)的摩多点画所组成。

(rñvau) = (ra) + (ña) + (va) + (au)

* (rñvau)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ña)的下半部接续半体，以及(va)的下半部接续半体，再加上长音(au)的摩多点画所组成(有关 ña 的接续半体异体字写法，请参考悉昙第四章梵字组成分析中的说明)。

第十二章384字

rkva rkvā rkvi rkvī rkvu rkvū rkve rkvai rkvo rkvau rkvaṃ rkvaḥ

rkhva rkhvā rkhvi rkhvī rkhvu rkhvū rkhve rkhvai rkhvo rkhvau rkhvaṃ rkhvaḥ

rgva rgvā rgvi rgvī rgvu rgvū rgve rgvai rgvo rgvau rgvaṃ rgvaḥ

rghva rghvā rghvi rghvī rghvu rghvū rghve rghvai rghvo rghvau rghvaṃ rghvaḥ

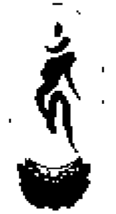
rṅva rṅvā rṅvi rṅvī rṅvu rṅvū rṅve rṅvai rṅvo rṅvau rṅvaṃ rṅvaḥ

rcva rcvā rcvi rcvi rcvu rcvū rcve rcvai rcvo rcvau rcvaṃ rcvaḥ

rchva rchvā rchvi rchvī rchvu rchvū rchve rchvai rchvo rchvau rchvaṃ rchvaḥ

rjva rjvā rjvi rjvī rjvu rjvū rjve rjvai rjvo rjvau rjvaṃ rjvaḥ

rjhva rjhvā rjhvi rjhvī rjhvu rjhvū rjhve rjhvai rjhvo rjhvau rjhvaṃ rjhvaḥ



rñva rñvā rñvi rñvī rñvu rñvū rñve rñvai rñvo rñvau rñvaṃ rñvaḥ

rṭva rṭvā rṭvi rṭvī rṭvu rṭvū rṭve rṭvai rṭvo rṭvau rṭvaṃ rṭvaḥ

rṭhva rṭhvā rṭhvi rṭhvī rṭhvu rṭhvū rṭhve rṭhvai rṭhvo rṭhvau rṭhvaṃ rṭhvaḥ

rḍva rḍvā rḍvi rḍvī rḍvu rḍvū rḍve rḍvai rḍvo rḍvau rḍvaṃ rḍvaḥ

rḍhva rḍhvā rḍhvi rḍhvī rḍhvu rḍhvū rḍhve rḍhvai rḍhvo rḍhvau rḍhvaṃ rḍhvaḥ

rṇva rṇvā rṇvi rṇvī rṇvu rṇvū rṇve rṇvai rṇvo rṇvau rṇvaṃ rṇvaḥ

rtva rtvā rtvi rtvī rtvu rtvū rtve rtvai rtvo rtvau rtvaṃ rtvaḥ

rthva rthvā rthvi rthvī rthvu rthvū rthve rthvai rthvo rthvau rthvaṃ rthvaḥ

rdva rdvā rdvi rdvī rdvu rdvū rdve rdvai rdvo rdvau rdvaṃ rdvaḥ

rdhva rdhvā rdhvi rdhvī rdhvu rdhvū rdhve rdhvai rdhvo rdhvau rdhvaṃ rdhvaḥ

rnva rnvā rnvi rnvī rnvu rnvū rnve rnvai rnvo rnvau rnvaṃ rnvaḥ

rpva rpvā rpvi rpvī rpvu rpvū rpve rpvai rpvo rpvau rpvaṃ rpvaḥ

rphva rphvā rphvi rphvī rphvu rphvū rphve rphvai rphvo rphvau rphvaṃ rphvaḥ

rbva rbvā rbvi rbvī rbvu rbvū rbve rbvai rbvo rbvau rbvaṃ rbvaḥ

rbhva rbhvā rbhvi rbhvī rbhvu rbhvū rbhve rbhvai rbhvo rbhvau rbhvaṃ rbhvaḥ

rmva rmvā rmvi rmvī rmvu rmvū rmve rmvai rmvo rmvau rmvaṃ rmvaḥ

ryva ryvā ryvi ryvī ryvu ryvū ryve ryvai ryvo ryvau ryvaṃ ryvaḥ

rlva rlvā rlvi rlvī rlvu rlvū rlve rlvai rlvo rlvau rlvaṃ rlvaḥ

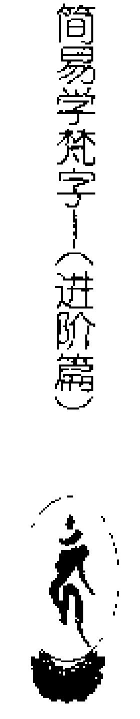
rśva rśvā rśvi rśvī rśvu rśvū rśve rśvai rśvo rśvau rśvaṃ rśvaḥ

rṣva rṣvā rṣvi rṣvi rṣvu rṣvū rṣve rṣvai rṣvo rṣvau rṣvaṃ rṣvaḥ

rsva rsvā rsvi rsvī rsvu rsvū rsve rsvai rsvo rsvau rsvaṃ rsvaḥ

rhva rhvā rhvi rhvī rhvu rhvū rbve rbvai rhvo rbvau rhvaṃ rhvaḥ

rkṣva rkṣvā rkṣvi rkṣvi rkṣvu rkṣvū rkṣve rkṣvai rkṣvo rkṣvau rkṣvaṃ rkṣvaḥ



悉昙第十三章

重章(384字)

本章重点：(ra)+子音+(ma)+母音的练习

第十三章是由三十五个子音，扣除(ra)、(ma)、(llaṃ)，共三十二个子音，以(ra)的上半部接续半体(ra)配合各子音的接续半体，与下加(ma)的下半部接续半体(ma)，然后再配上十二个母音(a,a,i,i,u,u,e,ai,o,au,aṃ,aḥ)所构成。

例如(ka)字，接续半体为(ka)，配合本章的接续规则成(rkma)、(rkmā)、(rkmi)、(rkmī)、(rkmu)、(rkmu)、(rkme)、(rkmai)、(rkmo)、(rkmau)、(rkmaṃ)、(rkmaḥ)。

本章共有384字。《悉昙字记》称之为"阿勒迦磨章"。

本章梵字组成分析(以下列举11－14行几个字例详细说明)：

(rṭma)=(ra)+(ṭa)+(ma)

※(rṭma)是由(ra)的上半部接续半体，加上



(ṭa)的上半部接续半体，以及(ma)的下半部接续半体所组成。

(rṭmā) = (ra) + (ṭa) + (ma) + (a)

* (rṭma)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ṭa)的上半部接续半体，以及(ma)的下半部接续半体，再加上长母音(ā)的摩多点画所组成。

(rṭhmī) = (ra) + (ṭha) + (ma) + (ī)

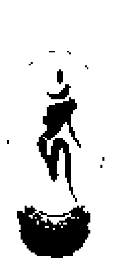
* (rṭhmī)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ṭha)的上半部接续半体，以及(ma)的下半部接续半体，再加上长母音(ī)的摩多点画所组成。

(rṭhmu) = (ra) + (ṭha) + (ma) + (u)

* (rṭhmu)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ṭha)的上半部接续半体，及(ma)的下半部接续半体，再加上长母音(u)的摩多点画所组成。

(rḍme) = (ra) + (ḍa) + (ma) + (e)

* (rḍme)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ḍa)的上半部接续半体，以及(ma)的下半



部接续半体，再加上长母音(e)的摩多点画所组成。



(rdmo) = (ra) + (da) + (ma) + (o)

* (rdmo)是由(ra)的上半部接续半体，加上(da)的上半部接续半体，以及(ma)的下半部接续半体，再加上长母音(o)的摩多点画所组成。

(rdhmau) = (ra) + (dha) + (ma) + (au)

* (rdhmau)是由(ra)的上半部接续半体，加上(dha)的上半部接续半体，以及(ma)的下半部接续半体，再加上长母音(au)的摩多点画所组成。

(rdhmaḥ) = (ra) + (dha) + (ma) + (aḥ)

* (rdhmaḥ)是由(ra)的上半部接续半体，加上(dha)的上半部接续半体，以及(ma)的下半部接续半体，再加上长母音(aḥ)的摩多点画所组成。

第十三章 384 字

rkma rkmā rkmi rkmī rkmu rkmū rkme rkmai rkmo rkmau rkmaṃ rkmaḥ

rkhma rkhmā rkhmi rkhmī rkhmu rkhmū rkhme rkhmai rkhmo rkhmau rkhmaṃ rkhmaḥ

rgma rgmā rgmi rgmī rgmu rgmū rgme rgmai rgmo rgmau rgmaṃ rgmaḥ

rghma rghmā rghmi rghmī rghmu rghmū rghme rghmai rghmo rghmau rghmaṃ rghmaḥ

rṅma rṅmā rṅmi rṅmī rṅmu rṅmū rṅme rṅmai rṅmo rṅmau rṅmaṃ rṅmaḥ

rcma rcmā rcmi rcmī rcmu rcmū rcme rcmai rcmo rcmau rcmaṃ rcmaḥ

rchma rchmā rchmi rchmī rchmu rchmū rchme rchmai rchmo rchmau rchmaṃ rchmaḥ

rjma rjmā rjmi rjmī rjmu rjmū rjme rjmai rjmo rjmau rjmaṃ rjmaḥ

rjhma rjhmā rjhmi rjhmī rjhmu rjhmū rjhme rjhmai rjhmo rjhmau rjhmaṃ rjhmaḥ

rñma rñmā rñmi rñmī rñmu rñmū rñme rñmai rñmo rñmau rñmaṃ rñmaḥ

rṭma rṭmā rṭmi rṭmi rṭmu rṭmū rṭme rṭmai rṭmo rṭmau rṭmaṃ rṭmaḥ

rṭhma rṭhmā rṭhmi rṭhmī rṭhmu rṭhmū rṭhme rṭhmai rṭhmo rṭhmau rṭhmaṃ rṭhmaḥ

rḍma rḍmā rḍmi rḍmī rḍmu rḍmū rḍme rḍmai rḍmo rḍmau rḍmaṃ rḍmaḥ

rḍhma rḍhmā rḍhmi rḍhmī rḍhmu rḍhmū rḍhme rḍhmai rḍhmo rḍhmau rḍhmaṃ rḍhmaḥ

rṇma rṇmā rṇmi rṇmī rṇmu rṇmū rṇme rṇmai rṇmo rṇmau rṇmaṃ rṇmaḥ

rtma rtmā rtmi rtmī rtmu rtmū rtme rtmai rtmo rtmau rtmaṃ rtmaḥ

rthma rthmā rthmi rthmī rthmu rthmū rthme rthmai rthmo rthmau rthmaṃ rthmaḥ

rdma rdmā rdmi rdmī rdmu rdmū rdme rdmai rdmo rdmau rdmaṃ rdmaḥ

rdhma rdhmā rdhmi rdhmī rdhmu rdhmū rdhme rdhmai rdhmo rdhmau rdhmaṃ rdhmaḥ

rnma rnmā rnmi rnmi rnmu rnmū rnme rnmai rnmo rnmau rnmaṃ rnmaḥ

rpma rpmā rpmi rpmī rpmu rpmū rpme rpmai rpmo rpmau rpmaṃ rpmaḥ

rphma rphmā rphmi rphmī rphmu rphmū rphme rphmai rphmo rphmau rphmaṃ rphmaḥ

rbma	rbmā	rbmi	rbmī	rbmu	rbmū	rbme	rbmai	rbmo	rbmau	rbmaṃ	rbmaḥ
rbhma	rbhmā	rbhmi	rbhmī	rbhmu	rbhmū	rbhme	rbhmai	rbhmo	rbhmau	rbhmaṃ	rbhmaḥ
ryma	rymā	rymi	rymī	rymu	rymū	ryme	rymai	rymo	rymau	rymaṃ	rymaḥ
rlma	rlmā	rlmi	rlmī	rlmu	rlmū	rlme	rlmai	rlmo	rlmau	rlmaṃ	rlmaḥ
rvma	rvmā	rvmi	rvmī	rvmu	rvmū	rvme	rvmai	rvmo	rvmau	rvmaṃ	rvmaḥ
rśma	rśmā	rśmi	rśmī	rśmu	rśmū	rśme	rśmai	rśmo	rśmau	rśmaṃ	rśmaḥ
rṣma	rṣmā	rṣmi	rṣmī	rṣmu	rṣmū	rṣme	rṣmai	rṣmo	rṣmau	rṣmaṃ	rṣmaḥ
rsma	rsmā	rsmi	rsmī	rsmu	rsmū	rsme	rsmai	rsmo	rsmau	rsmaṃ	rsmaḥ
rhma	rhmā	rhmi	rhmī	rhmu	rhmū	rhme	rhmai	rhmo	rhmau	rhmaṃ	rhmaḥ
rkṣma	rkṣmā	rkṣmi	rkṣmī	rkṣmu	rkṣmū	rkṣme	rkṣmai	rkṣmo	rkṣmau	rkṣmaṃ	rkṣmaḥ



加上(ṇa)的上半部接续半体，以及(na)的下半部接续半体所组成。

(rṇna) = (ra) + (ṇa) + (na) + □(ā)

* (rṇnā)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ṇa)的上半部接续半体，以及(na)的下半部接续半体，再加上长母音(ā)的摩多点画□所组成。

(rtni) = (ra) + (ta) + (na) + □(i)

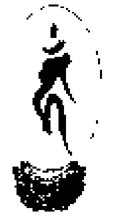
* (rtni)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ta)的上半部接续半体，及(na)的下半部接续半体，再加上长母音(i)的摩多点画□所组成。

(rtnu) = (ra) + (ta) + (na) + □(u)

* (rtnu)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ta)的上半部接续半体，以及(na)的下半部接续半体，再加上短母音(u)的摩多点画□所组成。

(rtnū) = (ra) + (ta) + (na) + □(ū)

* (rtnū)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ta)的上半部接续半体，以及(na)的下半部接续半体，再加上长母音(u)的摩多点画□所组成。



加上(ṇa)的上半部接续半体，以及(na)的下半部接续半体所组成。

(rṇna) = (ra) + (ṇa) + (na) + □(ā)

* (rṇnā)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ṇa)的上半部接续半体，以及(na)的下半部接续半体，再加上长母音(ā)的摩多点画□所组成。

(rtnī) = (ra) + (ta) + (na) + □(ī)

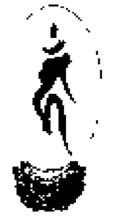
* (rtnī)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ta)的上半部接续半体，及(na)的下半部接续半体，再加上长母音(ī)的摩多点画□所组成。

(rtnu) = (ra) + (ta) + (na) + □(u)

* (rtnu)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ta)的上半部接续半体，以及(na)的下半部接续半体，再加上短母音(u)的摩多点画□所组成。

(rtnū) = (ra) + (ta) + (na) + □(ū)

* (rtnū)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ta)的上半部接续半体，以及(na)的下半部接续半体，再加上长母音(u)的摩多点画□所组成。



(rthne) = (ra) + (tha) + (na) + (e)

* (rthne)是由(ra)的上半部接续半体，加上(tha)的上半部接续半体，以及(na)的下半部接续半体，再加上长母音(e)的摩多点画所组成。

(rthnai) = (ra) + (tha) + (na) + (ai)

* (rthnai)是由(ra)的上半部接续半体，加上(tha)的上半部接续半体，以及(na)的下半部接续半体，再加上长母音(ai)的摩多点画所组成。

(rdnau) = (ra) + (da) + (na) + (au)

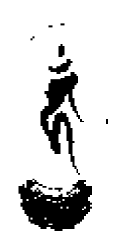
* (rdnau)是由(ra)的上半部接续半体，加上(da)的上半部接续半体，以及(na)的下半部接续半体，再加上长母音(au)的摩多点画所组成。

(rdnaṃ) = (ra) + (da) + (na) + (aṃ)

* (rdnaṃ)是由(ra)的上半部接续半体，加上(da)的上半部接续半体，以及(na)的下半部接续半体，再加上长母音(aṃ)的摩多点画所组成。

第十四章 384 字

rkna	rknā	rkni	rknī	rknu	rknū	rkne	rknai	rkno	rknau	rknaṃ	rknaḥ
rkhna	rkhnā	rkhni	rkhnī	rkhnu	rkhnū	rkhne	rkhnai	rkhno	rkhnau	rkhnaṃ	rkhnaḥ
rgna	rgnā	rgni	rgnī	rgnu	rgnū	rgne	rgnai	rgno	rgnau	rgnaṃ	rgnaḥ
rghna	rghnā	rghni	rghnī	rghnu	rghnū	rghne	rghnai	rghno	rghnau	rghnaṃ	rghnaḥ
rṅna	rṅnā	rṅni	rṅnī	rṅnu	rṅnū	rṅne	rṅnai	rṅno	rṅnau	rṅnaṃ	rṅnaḥ
rcna	rcnā	rcni	rcnī	rcnu	rcnū	rcne	rcnai	rcno	rcnau	rcnaṃ	rcnaḥ
rchna	rchnā	rchni	rchnī	rchnu	rchnū	rchne	rchnai	rchno	rchnau	rchnaṃ	rchnaḥ
rjna	rjnā	rjni	rjnī	rjnu	rjnū	rjne	rjnai	rjno	rjnau	rjnaṃ	rjnaḥ
rjhna	rjhnā	rjhni	rjhnī	rjhnu	rjhnū	rjhne	rjhnai	rjhno	rjhnau	rjhnaṃ	rjhnaḥ



rñna	rñnā	rñni	rñnī	rñnu	rñnū	rñne	rñnai	rñno	rñnau	rñnaṃ	rñnaḥ
rṭna	rṭnā	rṭni	rṭnī	rṭnu	rṭnū	rṭne	rṭnai	rṭno	rṭnau	rṭnaṃ	rṭnaḥ
rṭhna	rṭhnā	rṭhni	rṭhnī	rṭhnu	rṭhnū	rṭhne	rṭhnai	rṭhno	rṭhnau	rṭhnaṃ	rṭhnaḥ
rḍna	rḍnā	rḍni	rḍnī	rḍnu	rḍnū	rḍne	rḍnai	rḍno	rḍnau	rḍnaṃ	rḍnaḥ
rḍhna	rḍhnā	rḍhni	rḍhnī	rḍhnu	rḍhnu	rḍhne	rḍhnai	rḍhno	rḍhnau	rḍhnaṃ	rḍhnaḥ
rṇna	rṇnā	rṇni	rṇnī	rṇnu	rṇnū	rṇne	rṇnai	rṇno	rṇnau	rṇnaṃ	rṇnaḥ
rtna	rtnā	rtni	rtnī	rtnu	rtnū	rtne	rtnai	rtno	rtnau	rtnaṃ	rtnaḥ
rthna	rthnā	rthni	rthnī	rthnu	rthnū	rthne	rthnai	rthno	rthnau	rthnaṃ	rthnaḥ
rdna	rdnā	rdni	rdnī	rdnu	rdnū	rdne	rdnai	rdno	rdnau	rdnaṃ	rdnaḥ
rdhna	rdhnā	rdhni	rdhnī	rdhnu	rdhnū	rdhne	rdhnai	rdhno	rdhnau	rdhnaṃ	rdhnaḥ
rpna	rpnā	rpni	rpnī	rpnu	rpnū	rpne	rpnai	rpno	rpnau	rpnaṃ	rpnaḥ
rphna	rphnā	rphni	rphnī	rphnu	rphnū	rphne	rphnai	rphno	rphnau	rphnaṃ	rphnaḥ

rbna	rbnā	rbni	rbnī	rbnu	rbnū	rbne	rbnai	rbno	rbnau	rbnaṃ	rbnaḥ
rbhna	rbhnā	rbhni	rbhnī	rbhnu	rbhnū	rbhne	rbhnai	rbhno	rbhnau	rbhnaṃ	rbhnaḥ
rmna	rmnā	rmni	rmnī	rmnu	rmnū	rmne	rmnai	rmno	rmnau	rmnaṃ	rmnaḥ
ryna	rynā	ryni	rynī	rynu	rynū	ryne	rynai	ryno	rynau	rynaṃ	rynaḥ
rlna	rlnā	rlni	rlnī	rlnu	rlnū	rlne	rlnai	rlno	rlnau	rlnaṃ	rlnaḥ
rvna	rvnā	rvni	rvnī	rvnu	rvnū	rvne	rvnai	rvno	rvnau	rvnaṃ	rvnaḥ
rśna	rśnā	rśni	rśnī	rśnu	rśnū	rśne	rśnai	rśno	rśnau	rśnaṃ	rśnaḥ
rṣna	rṣnā	rṣni	rṣnī	rṣnu	rṣnū	rṣne	rṣnai	rṣno	rṣnau	rṣnaṃ	rṣnaḥ
rsna	rsnā	rsni	rsnī	rsnu	rsnū	rsne	rsnai	rsno	rsnau	rsnaṃ	rsnaḥ
rhna	rhnā	rhni	Rhnī	rhnu	rhnū	rhne	rhnai	rhno	rhnau	rhnaṃ	rhnaḥ
rkṣna	rkṣnā	rkṣni	rkṣnī	rkṣnu	rkṣnū	rkṣne	rkṣnai	rkṣno	rkṣnau	rkṣnaṃ	rkṣnaḥ



悉昙第十五章

异章(348字)

本章重点:鼻音(ṅa,ña,ṇa,na,ma)+子音+母音的练习

本章的接续与前面不同,所以又称为"异章"。本章是由五类声(喉、颚、舌、齿、唇音)的鼻音(ṅa,ña,ṇa,na,ma)与各同类声之前四个子音接续,然后再配上十二个母音(a,ā,i,ī,u,u,e,ai,o,au,aṃ,aḥ)所构成。

例如喉音的𑖎(ka)字,其下半部接续半体为𑖎(ka),配合本章的接续规则上加同类声的鼻音𑖒(ṅa),形成:𑖒𑖿𑖎(ṅka)、𑖒𑖿𑖎𑖯(ṅkā)、𑖒𑖿𑖎𑖰(ṅki)、𑖒𑖿𑖎𑖱(ṅkī)、𑖒𑖿𑖎𑖲(ṅku)、𑖒𑖿𑖎𑖳(ṅku)、𑖒𑖿𑖎𑖸(ṅke)、𑖒𑖿𑖎𑖹(ṅkai)、𑖒𑖿𑖎𑖺(ṅko)、𑖒𑖿𑖎𑖻(ṅkau)、𑖒𑖿𑖎𑖽(ṅkaṃ)、𑖒𑖿𑖎𑖾(ṅkaḥ)。

第十五章文首一字为"阿盎迦"𑖒𑖿𑖐(ṅga),所以《悉昙字记》称之为"阿盎迦章"。本章共有348字。

本章梵字组成分析(以下列举几个字例详细说明):

𑖒𑖿𑖎(ṅka)=𑖒(ṅa)+𑖎(ka)

＊(ṅka)是由(ṅa)的上半部接续半体，加上(ka)的下半部接续半体所组成。

(ṅkhā)＝(ṅa)＋(kha)＋(ā)

＊(ṅkhā)是由(ṅa)的上半部接续半体，加上(kha)的下半部接续半体，再加上长母音(ā)的摩多点画所组成。

(ṅgi)＝(ṅa)＋(ga)＋(i)

＊(ṅgi)是由(ṅa)的上半部接续半体，加上(ga)的下半部接续半体，再加上短母音(i)的摩多点画所组成。

(ṅghī)＝(ṅa)＋(gha)＋(ī)

＊(ṅghī)是由(ṅa)的上半部接续半体，加上(gha)的下半部接续半体，再加上长母音(ī)的摩多点画所组成。

(ñcu)＝(ña)＋(ca)＋(u)

＊(ñcu)是由(ña)的接续半体，加上(ca)的下半部接续半体，再加上短母音(u)的摩多点画所组成(有关(ña)接续半体的异体字，请参考《悉昙十八章·第四章》的说明)。

(ñchū)＝(ña)＋(cha)＋(ū)

＊(ñchū)是由(ña)的接续半体，加上(cha)



的下半部接续半体，再加上长母音(u)的摩多点画所组成。

(ñje) = (ña) + (ja) + (e)

* (ñje)是由(ña)的接续半体，加上(ja)的下半部接续半体，再加上长母音(e)的摩多点画所组成。

(ñjhai) = (ña) + (jha) + (ai)

* (ñjhai)是由(ña)的接续半体，加上(jha)的下半部接续半体，再加上长母音(ai)的摩多点画所组成。

(ṇṭo) = (ṇa) + (ṭa) + (o)

* (ṇṭo)是由(ṇa)的上半部接续半体，加上(ṭa)的下半部接续半体，再加上长母音(o)的摩多点画所组成。

(ṇṭhau) = (ṇa) + (ṭha) + (au)

* (ṇṭhau)是由(ṇa)的上半部接续半体，加上(ṭha)的下半部接续半体，再加上长母音(au)的摩多点画所组成。

(ṇḍhaṃ) = (ṇa) + (ḍha) + (aṃ)

* (ṇḍhaṃ)是由(ṇa)的上半部接续半体，加



上(ḍha)的下半部接续半体，再加上短音(aṃ)的摩多点画所组成。

(ṇḍhaḥ)＝(ṇa)＋(ḍha)＋(aḥ)

＊(ṇḍhaḥ)是由(ṇa)的上半部接续半体，加上(ḍha)的下半部接续半体，再加上长母音(aḥ)的摩多点画所组成。

(nta)＝(na)＋(ta)

＊(nta)是由(na)的上半部接续半体，加上(ta)的下半部接续半体所组成。

(nthu)＝(na)＋(tha)＋(u)

＊(nthu)是由(na)的上半部接续半体，加上(tha)的接续半体，再加上短母音(u)的摩多点画所组成。

(mpu)＝(ma)＋(pa)＋(u)

＊(mpu)是由(ma)的上半部接续半体，加上(pa)的下半部接续半体，再加上短母音(u)的摩多点画所组成。

(mphu)＝(ma)＋(pha)＋(u)

＊(mphu)是由(ma)的上半部接续半体，加上(pha)的下半部接续半体，再加上长母音(ū)的摩多点画所组成。



(mbhu) = (ma) + (bha) + (ū)

* (mbhu)是由(ma)的上半部接续半体，加上(bha)的下半部接续半体，再加上长母音(u)的摩多点画所组成。

(ṅyo) = (ṅa) + (ya) + (o)

* (ṅyo)是由(ṅa)的上半部接续半体，加上(ya)的下半部接续半体，再加上长母音(o)的摩多点画所组成。

(ṅrau) = (ṅa) + (ra) + (au)

* (ṅrau)是由(ṅa)的上半部接续半体，加上(ra)的下半部接续半体，再加上长母音(au)的摩多点画所组成。

(ṅlaṃ) = (ṅa) + (la) + (aṃ)

* (ṅlaṃ)是由(ṅa)的上半部接续半体，加上(la)的下半部接续半体，再加上短母音(aṃ)的摩多点画所组成。

(ṅṣa) = (ṅa) + (ṣa) + (a)

* (ṅṣa)是由(ṅa)的上半部接续半体，加上(ṣa)的下半部接续半体，再加上长母音(a)的摩多点画所组成。

(ṅkṣu) = (ṅa) + (kṣa) + (u)

* (ṅkṣu)是由(ṅa)的上半部接续半体，加上(kṣa)的下半部接续半体，再加上短母音(u)的摩多点画所组成。

第十五章 348 字

ṅka	ṅkā	ṅki	ṅkī	ṅku	ṅkū	ṅke	ṅkai	ṅko	ṅkau	ṅkaṃ	ṅkaḥ
ṅkha	ṅkhā	ṅkhi	ṅkhī	ṅkhu	ṅkhū	ṅkhe	ṅkhai	ṅkho	ṅkhau	ṅkhaṃ	ṅkhaḥ
ṅga	ṅgā	ṅgi	ṅgī	ṅgu	ṅgū	ṅge	ṅgai	ṅgo	ṅgau	ṅgaṃ	ṅgaḥ
ṅgha	ṅghā	ṅghi	ṅghī	ṅghu	ṅghū	ṅghe	ṅghai	ṅgho	ṅghau	ṅghaṃ	ṅghaḥ
ñca	ñcā	ñci	ñcī	ñcu	ñcū	ñce	ñcai	ñco	ñcau	ñcaṃ	ñcaḥ
ñcha	ñchā	ñchi	ñchī	ñchu	ñchū	ñche	ñchai	ñcho	ñchau	ñchaṃ	ñchaḥ



ñja ñjā ñji ñjī ñju ñjū ñje ñjai ñjo ñjau ñjaṃ ñjaḥ

ñjha ñjhā ñjhi ñjhī ñjhu ñjhū ñjhe ñjhai ñjho ñjhau ñjhaṃ ñjhaḥ

ṇṭa ṇṭā ṇṭi ṇṭī ṇṭu ṇṭū ṇṭe ṇṭai ṇṭo ṇṭau ṇṭaṃ ṇṭaḥ

ṇṭha ṇṭhā ṇṭhi ṇṭhī ṇṭhu ṇṭhū ṇṭhe ṇṭhai ṇṭho ṇṭhau ṇṭhaṃ ṇṭhaḥ

ṇḍa ṇḍā ṇḍi ṇḍī ṇḍu ṇḍū ṇḍe ṇḍai ṇḍo ṇḍau ṇḍaṃ ṇḍaḥ

ṇḍha ṇḍhā ṇḍhi ṇḍhī ṇḍhu ṇḍhū ṇḍhe ṇḍhai ṇḍho ṇḍhau ṇḍhaṃ ṇḍhaḥ

nta ntā nti ntī ntu ntū nte ntai nto ntau ntaṃ ntaḥ

ntha nthā nthi nthī nthu nthū nthe nthai ntho nthau nthaṃ nthaḥ

nda ndā ndi ndī ndu ndū nde ndai ndo ndau ndaṃ ndaḥ

ndha ndhā ndhi ndhī ndhu ndhū ndhe ndhai ndho ndhau ndhaṃ ndhaḥ

mpa mpā mpi mpī mpu mpū mpe mpai mpo mpau mpaṃ mpaḥ

mpha mphā mphi mphī mphu mphū mphe mphai mpho mphau mphaṃ mphaḥ

mba mbā mbi mbī mbu mbū mbe mbai mbo mbau mbaṃ mbaḥ

mbha mbhā mbhi mbhī mbhu mbhū mbhe mbhai mbho mbhau mbhaṃ mbhaḥ

ṅya ṅyā ṅyi ṅyī ṅyu ṅyū ṅye ṅyai ṅyo ṅyau ṅyaṃ ṅyaḥ

ṅra ṅrā ṅri ṅrī ṅru ṅrū ṅre ṅrai ṅro ṅrau ṅraṃ ṅraḥ

ṅla ṅlā ṅli ṅlī ṅlu ṅlū ṅle ṅlai ṅlo ṅlau ṅlaṃ ṅlaḥ

ṅva ṅvā ṅvi ṅvī ṅvu ṅvū ṅve ṅvai ṅvo ṅvau ṅvaṃ ṅvaḥ

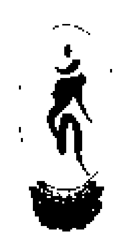
ṅśa ṅśā ṅśi ṅśī ṅśu ṅśū ṅśe ṅśai ṅśo ṅśau ṅśaṃ ṅśaḥ

ṅṣa ṅṣā ṅṣi ṅṣī ṅṣu ṅṣū ṅṣe ṅṣai ṅṣo ṅṣau ṅṣaṃ ṅṣaḥ

ṅsa ṅsā ṅsi ṅsī ṅsu ṅsū ṅse ṅsai ṅso ṅsau ṅsaṃ ṅsaḥ

ṅha ṅhā ṅhi ṅhī ṅhu ṅhū ṅhe ṅhai ṅho ṅhau ṅhaṃ ṅhaḥ

ṅkṣa ṅkṣā ṅkṣi ṅkṣī ṅkṣu ṅkṣū ṅkṣe ṅkṣai ṅkṣo ṅkṣau ṅkṣaṃ ṅkṣaḥ



悉昙第十六章

纥哩章(136字)

本章重点：子音+(ṛ)，(ṝ)+母音(ṃ)(ḥ)的练习

第十六章是由三十五个子音，扣除(llaṃ)，共三十四个子音，以各子音的上半部接续半体，接续(ṛ)、(ṝ)的摩多点画(ṛ)、(ṝ)，再配上另两个母音(aṃ)、(aḥ)的摩多点画(ṃ)、(ḥ)所构成。

例如(ka)字，上半部接续半体为(ka)，配合本章的接续规则成(kṛ)、(kṝ)、(kṛṃ)、(kṛḥ)。

本章共有136字。文首一字为"纥哩"(kṛ)，所以名为"纥哩章"。

本章梵字组成分析(以下列举几个字例详细说明)：

(kṛ)＝(ka)＋(ṛ)

*(kṛ)是由(ka)的上半部接续半体，加上(ṛ)的摩多点画(ṛ)所组成。

(kṝ) = (ka) + (ṝ)

※ (kṝ)是由(ka)的上半部接续半体，加上(ṛ)的摩多点画(ṝ)所组成。

(mṛṃ) = (ma) + (ṛ) + □̇(aṃ)

※ (mṛṃ)是由(ma)的上半部接续半体，加上(ṛ)的摩多点画(ṛ)，再加上短母音(aṃ)的摩多点画□̇所组成。

(dṛḥ) = (da) + (ṛ) + □:(aḥ)

※ (dṛḥ)是由(da)的上半部接续半体，加上(ṛ)的摩多点画(ṛ)，再加上长母音(aḥ)的摩多点画□:所组成。

(hṛ) = (ha) + (ṛ)

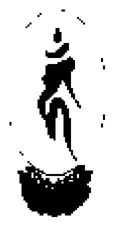
※ (hṛ)是由(ha)的上半部接续半体，加上(ṛ)的摩多点画(ṛ)所组成。

(hṝ) = (ha) + (ṝ)

※ (hṛ)是由(ha)的上半部接续半体，加上(ṛ)的摩多点画(ṝ)所组成。

(hṛṃ) = (ha) + (ṛ) + □̇(aṃ)

※ (hṛṃ)是由(ha)的上半部接续半体，加上



(ṛ)的摩多点画(ṛ)，再加上短母音(aṃ)的摩多点画所组成。

(hṛḥ) = (ha) + (ṛ) + □:(aḥ)

* (hṛḥ)是由(ha)的上半部接续半体，加上(ṛ)的摩多点画(ṛ)，再加上长母音(aḥ)的摩多点画□:所组成。

(kṣṛ) = (kṣa) + (ṛ)

* (kṣṛ)是由(kṣa)的上半部接续半体，加上(ṛ)的摩多点画(ṛ)所组成。

第十六章 136 字

kṛ	kṝ	kṛṃ	kṛḥ	khṛ	khṝ	khṛṃ	khṛḥ	gṛ	gṝ	gṛṃ	gṛḥ
ghṛ	ghṝ	ghṛṃ	ghṛḥ	ṅṛ	ṅṝ	ṅṛṃ	ṅṛḥ	cṛ	cṝ	cṛṃ	cṛḥ
chṛ	chṝ	chṛṃ	chṛḥ	jṛ	jṝ	jṛṃ	jṛḥ	jhṛ	jhṝ	jhṛṃ	jhṛḥ
ñṛ	ñṝ	ñṛṃ	ñṛḥ	ṭṛ	ṭṝ	ṭṛṃ	ṭṛḥ	ṭhṛ	ṭhṝ	ṭhṛṃ	ṭhṛḥ
ḍṛ	ḍṝ	ḍṛṃ	ḍṛḥ	ḍhṛ	ḍhṝ	ḍhṛṃ	ḍhṛḥ	ṇṛ	ṇṝ	ṇṛṃ	ṇṛḥ

tṛ　tṝ　tṛṃ　tṛḥ　thṛ　thṝ　thṛṃ　thṛḥ　dṛ　dṝ　dṛṃ　dṛḥ

dhṛ　dhṝ　dhṛṃ　dhṛḥ　nṛ　nṝ　nṛṃ　nṛḥ　pṛ　pṝ　pṛṃ　pṛḥ

phṛ　phṝ　phṛṃ　phṛḥ　bṛ　bṝ　bṛṃ　bṛḥ　bhṛ　bhṝ　bhṛṃ　bhṛḥ

mṛ　mṝ　mṛṃ　mṛḥ　yṛ　yṝ　yṛṃ　yṛḥ　rṛ　rṝ　rṛṃ　rṛḥ

lṛ　lṝ　lṛṃ　lṛḥ　vṛ　vṝ　vṛṃ　vṛḥ　śṛ　śṝ　śṛṃ　śṛḥ

ṣṛ　ṣṝ　ṣṛṃ　ṣṛḥ　sṛ　sṝ　sṛṃ　sṛḥ　hṛ　hṝ　hṛṃ　hṛḥ

kṣṛ　kṣṝ　kṣṛṃ　kṣṛḥ



悉昙第十七章

难觉章(396字)

本章重点：子音+34个子音+母音的练习

第十七章是由三十五个子音，扣除(llaṃ)，共三十四个子音，以各子音分别接续于(sa)、(da)等子音之后，再配上十二个母音(a，ā，i，ī，u，ū，e，ai，o，au，

am，aḥ）所构成。因为没有一定的接续规则，所以又名为“难觉章”。本章共有396字，《悉昙字记》称之为“阿索迦章”。

本章梵字组成分析（以下列举几个字例详细说明）：

(ska) = (sa) + (ka)

* (ska)是由(sa)的上半部接续半体，加上(ka)的下半部接续半体所组成。

(skū) = (sa) + (ka) + (ū)

* (skū)是由(sa)的上半部接续半体，加上(ka)的下半部接续半体，再加上长母音(ū)的摩多点画所组成。

(skha) = (sa) + (kha)

* (skha)是由(sa)的上半部接续半体，加上(kha)的下半部接续半体所组成。

(dga) = (da) + (ga)

* (dga)是由(da)的上半部接续半体，加上(ga)的下半部接续半体所组成。

(ṅktra) = (ṅa) + (ka) + (ta) + (ra)

* (ṅktra)是由(ṅa)的上半部接续半体，加上(ka)的上半部接续半体，以及(ta)的下半部接续半体，再加上(ra)的下半部接续半体

所组成。

(vca) = (va) + (ca)

* (vca)是由(va)的上半部接续半体，加上(ca)的下半部接续半体所组成。

(jña) = (ja) + (ña)

* (jña)是由(ja)的上半部接续半体，加上(ña)的下半部接续半体所组成。

(ṣṭa) = (ṣa) + (ṭa)

* (ṣṭa)是由(ṣa)的上半部接续半体，加上(ṭa)的下半部接续半体所组成。

(ḍḍa) = (ḍa) + (ḍa)

* (ḍḍa)是由(ḍa)的上半部接续半体，加上(ḍa)的下半部接续半体所组成。

(rtsna) = (ra) + (ta) + (sa) + (na)

* (rtsna)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ta)的上半部接续半体，以及(sa)的下半部接续半体，再加上(na)的下半部接续半体所组成。

(rkṣma) = (ra) + (kṣa) + (ma)

* (rkṣma)是由(ra)的上半部接续半体，加上(kṣa)的上半部接续半体，以及(ma)的下



半部接续半体所组成。

(rksvya) = (ra) + (ksa) + (va) + (ya)

* (rksvya)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ksa)的上半部接续半体，以及(va)的下半部接续半体，再加上(ya)的下半部接续半体所组成。

(rksvrya) = (ra) + (ksa) + (va) + (ra) + (ya)

* (rksvrya)是由(ra)的上半部接续半体，加上(ksa)的上部接续半体，以及(va)的下部接续半体、(ra)的下半部接续半体，再加上(ya)的下半部接续半体所组成。

第十七章 396 字

ska	skā	ski	skī	sku	skū	ske	skai	sko	skau	skaṃ	skaḥ
skha	skhā	skhi	skhī	skhu	skhū	skhe	skhai	skho	skhau	skhaṃ	skhaḥ
dga	dgā	dgi	dgī	dgu	dgū	dge	dgai	dgo	dgau	dgaṃ	dgaḥ
dgha	dghā	dghi	dghī	dghu	dghū	dghe	dghai	dgho	dghau	dghaṃ	dghaḥ
ṅktra	ṅktrā	ṅktri	ṅktrī	ṅktru	ṅktrū	ṅktre	ṅktrai	ṅktro	ṅktrau	ṅktraṃ	ṅktraḥ

vca	vcā	vci	vcī	vcu	vcū	vce	vcai	vco	vcau	vcaṃ	vcaḥ
vcha	vchā	vchi	vchī	vchu	vchū	vche	vchai	vcho	vchau	vchaṃ	vchaḥ
vja	vjā	vji	vjī	vju	vjū	vje	vjai	vjo	vjau	vjaṃ	vjaḥ
vjha	vjhā	vjhi	vjhī	vjhu	vjhū	vjhe	vjhai	vjho	vjhau	vjhaṃ	vjhaḥ
jña	jñā	jñi	jñī	jñu	jñū	jñe	jñai	jño	jñau	jñaṃ	jñaḥ
ṣṭa	ṣṭā	ṣṭi	ṣṭī	ṣṭu	ṣṭū	ṣṭe	ṣṭai	ṣṭo	ṣṭau	ṣṭaṃ	ṣṭaḥ
ṣṭha	ṣṭhā	ṣṭhi	ṣṭhī	ṣṭhu	ṣṭhū	ṣṭhe	ṣṭhai	ṣṭho	ṣṭhau	ṣṭhaṃ	ṣṭhaḥ
ḍḍa	ḍḍā	ḍḍi	ḍḍī	ḍḍu	ḍḍū	ḍḍe	ḍḍai	ḍḍo	ḍḍau	ḍḍaṃ	ḍḍaḥ
ḍḍha	ḍḍhā	ḍḍhi	ḍḍhī	ḍḍhu	ḍḍhū	ḍḍhe	ḍḍhai	ḍḍho	ḍḍhau	ḍḍhaṃ	ḍḍhaḥ
ṣṇa	ṣṇā	ṣṇi	ṣṇī	ṣṇu	ṣṇū	ṣṇe	ṣṇai	ṣṇo	ṣṇau	ṣṇaṃ	ṣṇaḥ
sta	stā	sti	stī	stu	stū	ste	stai	sto	stau	staṃ	staḥ
stha	sthā	sthi	sthī	sthu	sthū	sthe	sthai	stho	sthau	sthaṃ	sthaḥ



vda vdā vdi vdī vdu vdū vde vdai vdo vdau vdaṃ vdaḥ

vdha vdhā vdhi vdhī vdhu vdhū vdhe vdhai vdho vdhau vdhaṃ vdhaḥ

rtsna rtsnā rtsni rtsnī rtsnu rtsnū rtsne rtsnai rtsno rtsnau rtsnaṃ rtsnaḥ

spa spā spi spi spu spū spe spai spo spau spaṃ spaḥ

spha sphā sphi sphī sphu sphū sphe sphai spho sphau sphaṃ sphaḥ

dba dbā dbi dbī dbu dbū dbe dbai dbo dbau dbaṃ dbaḥ

dbha dbhā dbhi dbhī dbhu dbhū dbhe dbhai dbho dbhau dbhaṃ dbhaḥ

rkṣma rkṣmā rkṣmi rkṣmī rkṣmu rkṣmū rkṣme rkṣmai rkṣmo rkṣmau rkṣmaṃ rkṣmaḥ

rkṣvya rkṣvyā rkṣvyi rkṣvyī rkṣvyu rkṣvyū rkṣvye rkṣvyai rkṣvyo rkṣvyau rkṣvyaṃ rkṣvyaḥ

rkṣvrya rkṣvryā rkṣvryi rkṣvryī rkṣvryu rkṣvryū rkṣvrye rkṣvryau rkṣvryo rkṣvryau rkṣvryaṃ rkṣvryaḥ

lta ltā lti ltī ltu ltū lte ltai lto ltau ltaṃ ltaḥ

tkva tkvā tkvi tkvī tkvu tkvū tkve tkvai tkvo tkvau tkvaṃ tkvaḥ

ṭśa	ṭśā	ṭśi	ṭśī	ṭśu	ṭśū	ṭśe	ṭśai	ṭśo	ṭśau	ṭśaṃ	ṭśaḥ
ṭṣa	ṭṣā	ṭṣi	ṭṣī	ṭṣu	ṭṣū	ṭṣe	ṭṣai	ṭṣo	ṭṣau	ṭṣaṃ	ṭṣaḥ
sha	shā	shi	shī	shu	shū	she	shai	sho	shau	shaṃ	shaḥ
vkṣa	vkṣā	vkṣi	vkṣī	vkṣu	vkṣū	vkṣe	vkṣai	vkṣo	vkṣau	vkṣaṃ	vkṣaḥ

悉昙第十八章

无尽章、孤合章(124字)

本章重点:各种接续综合练习

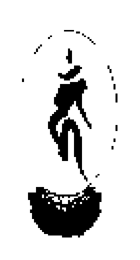
第十八章收录了前面十七章未收录的字,所以又名为“无尽章”。

此外,因为本章排列顺序,不同于前面各章的按子音顺序排列,所以又名为“孤合章”。

本章虽名为“无尽章”,但实际只有124字。主要因为本章是举出各种不同接续范例,让学习者能由此举一反三,推敲学习。

本章所收接续范例有:

1.“异体重字”,如(pta)、(ṭka)、(dsva)等。



2.“两重摩多”(一个字有两个母音),如(huṃ)、(bhruṃ)、(chrūṃ)等。

3.“当体重字”(子音重复),如(tta)、(jhjha)等。

4.“半体半音”,如、(ya)的半体等。

5.“二合”,如(pta);“三合”,如(dsva);“四合”,如(ṭṣchra)等。

6.“联声字”,如(mṅka)。

7.“印文”,如(śṝ)。

本章梵字组成分析(以下列举几个字例详细说明):

(pta) = (pa) + (ta)

* (pta)是由(pa)的上半部接续半体,加上(ta)的下半部接续半体所组成。

(ṭka) = (ṭa) + (ka)

* (ṭka)是由(ṭa)的上半部接续半体,加上(ka)的下半部接续半体所组成。

(dsva) = (da) + (sa) + (va)

* (dsva)是由(da)的上半部接续半体,加上(sa)的下半部接续半体,再加上(va)的下半部接续半体所组成。

(tschra) = (ta) + (sa) + (cha) + (ra)

* (ṭṣchra)是由(ṭa)的上半部接续半体，加上(ṣa)的下半部接续半体，以及(cha)的下半部接续半体，再加上(ra)的下半部接续半体所组成。

(tta) = (ta) + (ta)

* (tta)是由(ta)的上半部接续半体，加上(ta)的下半部接续半体所组成。

(jhjha) = (jha) + (jha)

* (jhjha)是由(jha)的上半部接续半体，加上(jha)的下半部接续半体所组成。

(mṅka) = (ma) + (ṅa) + (ka)

* (mṅka)是由(ma)的上半部接续半体，加上(ṅa)的下半部接续半体，以及(ka)的下半部接续半体所组成。

(bhrū) = (bha) + (ra) + □(ū) + □(aṃ)

* (bhrūṃ)是由(bha)的上半部接续半体，加上(ra)的下半部接续半体，以及长母音(ū)的摩多点画□，再加上短母音(aṃ)的摩多点画□所组成。

(chruṃ) = (cha) + (ra) + □(u) + □(aṃ)



* (chrūṃ)是由(cha)的上半部接续半体，加上(ra)的下半部接续半体、以及长母音(ū)的摩多点画，再加上短母音(aṃ)的摩多点画所组成。

(hūṃ) = (ha) + (ū) + (aṃ)

* (hūṃ)是由(ha)的上半部接续半体，加上长母音(ū)的摩多点画，再加上短母音(aṃ)的摩多点画所组成。

(śṝ) = (śa) + (ṛ) + (ī)

* (śṝ)是由(śa)的上半部接续半体，加上(ṛ)的摩多点画，再加上长母音(ī)的摩多点画所组成。

第十八章 124 字

pta	ptā	pti	ptī	ptu	ptū	pte	ptai	pto	ptau	ptaṃ	ptaḥ
ṭka	ṭkā	ṭki	ṭkī	ṭku	ṭkū	ṭke	ṭkai	ṭko	ṭkau	ṭkaṃ	ṭkaḥ
dsva	dsvā	dsvi	dsvī	dsvu	dsvū	dsve	dsvai	dsvo	dsvau	dsvaṃ	dsvaḥ
ṭschra	ṭschrā	ṭschri	ṭschrī	ṭschru	ṭschrū	ṭschre	ṭschrai	ṭschro	ṭschrau	ṭschraṃ	ṭschraḥ

tta ttā tti ttī ttu ttū tte ttai tto ttau ttaṃ ttaḥ

jhjha jhjhā jhjhi jhjhī jhjhu jhjhū jhjhe jhjhai jhjho jhjhau jhjhaṃ jhjhaḥ

ṭṭa ṭṭā ṭṭi ṭṭī ṭṭu ṭṭū ṭṭe ṭṭai ṭṭo ṭṭau ṭṭaṃ ṭṭaḥ

ṇṇa ṇṇā ṇṇi ṇṇī ṇṇu ṇṇū ṇṇe ṇṇai ṇṇo ṇṇau ṇṇaṃ ṇṇaḥ

nna nnā nni nnī nnu nnū nne nnai nno nnau nnaṃ nnaḥ

mṅka mṅkā mṅki mṅkī mṅku mṅkū mṅke mṅkai mṅko mṅkau mṅkaṃ mṅkaḥ

bhrūṃ chrūṃ hūṃ śṛ



第 三 章

梵字悉昙咒语

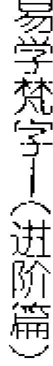
梵文短咒范例

⊙文殊五字咒

文殊师利菩萨，梵文名为 *mañjuśrī*，汉字音译为文殊尸利、曼殊室利、满祖室哩等，简称为文殊、满濡。别名文殊师利法王子、文殊师利童子或孺童文殊菩萨。mañju 音译为文殊，是妙、美妙的意思；śri 有吉祥、繁荣、威严美好等意，常汉译为德、胜、妙相、吉祥等，两字合起的意译为妙吉祥或妙德。

有些经典记载文殊师利菩萨为历史人物，如《文殊师利般涅槃经》中说：文殊师利菩萨生于多罗聚落梵德婆罗门家，出生之时家内屋宅化如莲花，堕地即能说话，如天童子。

也有经典说文殊师利菩萨早已成佛，如《首楞严三昧经》下卷中佛陀说：无量劫以前有一位"龙种上如来"，国名"平等"，……尔时平等世界的龙种上佛即文殊师利法王子。此外还有经典记其为当来佛或在他方





五髻文殊

世界教化的菩萨。

文殊驾狮子、普贤乘白象分侍释迦牟尼佛左右两侧，二尊并称为“华严三圣”。文殊象征智、慧、证三德，普贤则显示理、定、行三德。在修行上，文殊重在一切般若，普贤则重在一切三昧。

一般佛教徒根据大乘经典的说法，常将文殊菩萨当做掌管智慧的菩萨。其画像为右手持金刚剑，左手把梵夹或青莲花。文殊菩萨的形象也有不少是童子装扮，一般多称其为文殊师利童子。在《华严经·入法界品》第三十九之三，可见到五百童男与五百童女来拜见文殊师利童子听他说法。一些大乘经典也皆以文殊师利为上首菩萨，他在十方诸大菩萨中，总是居于领导地位。

文殊菩萨的种子字，最常见的是“𑖦𑖽满(*maṃ*)”，取其梵文名mañjuśrī(文殊室利)的第一字。

文殊的咒语种类很多，较出名的短咒有“一字”、“五字”、“六字”、“八字”等，分别为一髻文殊、五髻文殊、六髻文殊及八髻文殊的真言。其中以五髻文殊的五字咒最为盛行。所谓“几字”之说，是不计咒语的起始字“唵(oṃ)”，其字数以梵文悉昙字的字数为准，汉译有时会多一些。

《大正藏》所收与五字咒有关的经典共有六部(经号1171至1176)，其中五经为不空所译，一经为金刚智所译。一般最盛行的文殊菩萨咒语为“唵　阿啰跛

者曩地 oṃ a ra pa ca na dhīḥ”，除去第一个起始语的“唵（oṃ）”字及最后一个种子字“dhīḥ”，中间五字常被称为“五字陀罗尼”，即此五字咒。但一般在念诵时，在起始处会加上归敬词 oṃ，最后则加上种子字 dhīḥ。六个译本中，ca 和 na 所对应的汉字略有差异。

由《金刚顶瑜伽文殊师利菩萨经》，可知持诵“文殊五字咒”的主要功德为：罪障消灭，获无尽辩才，所求世间、出世间事悉得成就，离诸苦恼，五无间等一切罪障永尽无余，证悟一切诸三昧门，获大闻持，成阿耨多罗三藐三菩提等等。

同经又说：“一切如来所说法，摄入五字陀罗尼中，能令众生般若波罗蜜多成就。”所谓般若波罗蜜多成就，即智慧成就。难怪一般佛教徒会认为持诵“文殊五字咒”可令人获得智慧成就，且持此一咒就包含一切如来所说法。

“文殊五字咒”解析

有关五字咒意义的解释，以《五字陀罗尼颂》中的偈诵最好记，其内容为：“阿（*a*）者无生义；啰（*ra*）无尘染义；跛（*pa*）无第一义，诸法性平等；者（*ca*）无诸行义；娜（*na*）无性相义。”

以下兹列出“文殊五字咒”的梵汉对照，并逐字说明其来源及意义：

〈梵字悉昙〉𑖌𑖼 𑖀 𑖨 𑖢 𑖓 𑖡 𑖠𑖱𑖾

〈罗马拼音〉*oṃ a ra pa ca na dhīḥ*

〈汉字音译〉(唵)阿 啰 跛 者 曩 (地)

𑖌𑖼(*oṃ*,唵)是归敬语,通常用于真言的起始处。依《守护国界经》卷九记载,"唵"字即指一切法门、毗卢遮那佛之真身、一切陀罗尼母等,从此字能出生一切如来。而空海大师于《秘藏记》中也说,"唵"有归命、供养、三身、惊觉、摄伏等五义。

𑖀(*a*,阿)是 anutpāda 的第一个悉昙字,此字原为 an-utpāda。an(同 a)是否定语,但用于母音之前;*utpāda* 为生之意,英文为 birth, production;an-utpāda 为无生、无有生等意。因此被解释为一切法不生。在《五字陀罗尼颂》中"阿(a)"为无生义。

𑖨(*ra*,啰)是 rāga 或 rati 的第一个悉昙字,rāga 汉译为贪、贪爱、贪欲、爱染、欲著等意。rati 汉译为爱乐、喜乐、欣慰、染著。释为成熟有情解脱各种染著;在《五字陀罗尼颂》中"啰(ra)"为无尘染义。

𑖢(*pa*,跛)是 paramartha 的第一个悉昙字,汉译为胜义、最胜义、真实、第一义、真谛、真如、实性。释为一切法性空故,所取能取皆泯。在《五字陀罗尼颂》中"跛(pa)"为无第一义,诸法性平等。

𑖓(*ca*,者)是 carya 的第一个悉昙字,汉译为行、所行、

所行道、事、业。释为行六波罗蜜之菩提道。在《五字陀罗尼颂》中“者(ca)”为无诸行义。

啰(*ra*)、跛(*pa*)、者(*ca*)之前加有否定词(a)，亦即第一个字阿(a)，因而变成无尘染义、无第一义及无行义。

(*na*，曩)是 nairātmya(或 nairatmia)的第一个悉昙字，汉译为无性或无我。释为一切法无实体故，人法无我。在《五字陀罗尼颂》中“娜(na)”为无性相义。

(dhīḥ，地)是文殊菩萨的种子字。此种子字也有用(dhiḥ)、(dhī)或(dhi)等不同说法。

在佛典中有关字母字门的资料很多，以四十二及五十字门两种为主。五十字门与今日的梵文字母相同；四十二字门虽各家说法不一，但每家的前五个字母都是“a-ra-pa-ca-na”，“文殊五字咒”即是取用这五个字，足见其重要性及深具缘起上的密意。所以“文殊五字咒”全咒虽皆由梵字悉昙字母组成，不涉及梵字的组合变化，在此还是将其收录于文中作为应用范例之一，期望学者都能蒙受文殊菩萨加持护佑，总持一切陀罗尼教法，现证甚深般若。



⊙大悲咒的心咒

在科技日新月异的社会里，面对数量惊人的种种

资讯，修行人每日可用来持咒与修行的时间极有限。因此诵持简短的“心咒”，应该是有效的解决方法之一！

照密教行者的说法，持一遍“心咒”之功德，与持一遍“完整的咒语”，乃至诵一遍完整的述说该咒语来源与功效等之“经典”，其功德相同。以“大悲咒”（请参阅本章后文）为例，可说持一次大悲咒的心咒，与持一遍八十四句根本咒型的“大悲咒”，乃至诵一遍《大悲心陀罗尼经》，其功德相同。

因此大悲咒的心咒也被视为是千手观音及观自在菩萨等诸菩萨的心咒，具有不可思议的威势力。

大悲咒的心咒解析

以下兹列出大悲咒的心咒的梵字、罗马拼音及汉文音译对照如下，并逐字解说：

〈梵字悉昙〉[梵字]

〈罗马拼音〉*oṃ va jra dha rma hrīḥ*

〈汉字音译〉唵　嚩　日啰　达　磨　纥哩

[梵字]（*oṃ*，唵）是咒语常见的起始句。

[梵字]（oṃ）是由母音字母[梵字]（o）加上母音[梵字]（aṃ）的摩多点画[梵字]而成。发音为 o＋ṃ＝oṃ

[梵字]（*vajra*，嚩日啰），意思是金刚。

[梵字]（jra）字是由[梵字]（ja）的上半部接续半体[梵字]，

加上𑖨(ra)的下半部接续半体所组成。发音为 j + ra = jra。

𑖠𑖨𑖿𑖦(*dharma*,达摩),意思是法。

𑖨𑖿𑖦(rma)字是由𑖨(ra)的上半部接续半体,加上子音字母第二十五字𑖦(ma)所组成。发音为 r + ma = rma。

𑖮𑖿𑖨𑖱𑖾(*hrīḥ*,纥哩),是阿弥陀佛、千手千眼观世音菩萨等多位佛菩萨的共同种子字。

𑖮𑖿𑖨𑖱𑖾(hrīḥ)是由𑖮(ha)的上半部接续半体,加上𑖨(ra)的下半部接续半体,再加上母音𑖂(ī)的摩多点画、及母音𑖀𑖾(aḥ)的摩多点画所组成。发音为 h + r + ī + ḥ = hrīḥ。

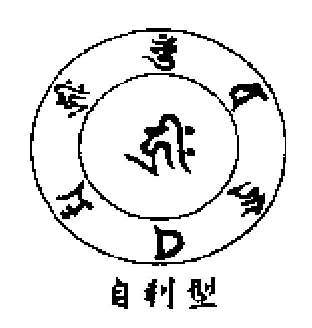
使用此咒做"大悲咒"的心咒,在中日韩地区已行之长远,例如《安乐妙宝》、东密的《觉释抄》、台密的《行娑婆抄》皆这么用。而坊间或寺庙里流通量极大的所谓善书型的"大悲咒"经本或像图本,也常见到在"大悲咒"本文后附上此"大悲咒心咒"。

在此建议读者,能常持根本咒型完整的 84 句 415 字"大悲咒"当然是最好,若实在无法背长咒,或因时间不够只能持短咒,则建议可持此心咒。至于诵持法我建议长短兼持,即每日早晨先持数次 84 句型 415 字的"大悲咒",之后继续持数百次"大悲咒心咒",并在当天任何可持诵的时间随时随地继续持此心咒。

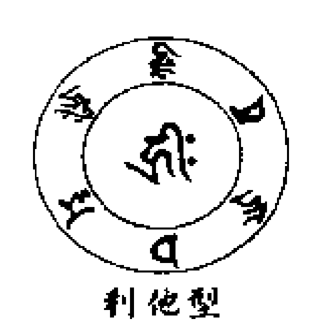
悉昙字大悲咒的心咒咒轮



自利利他型



自利型



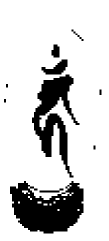
利他型

⊙大白伞盖佛母心咒

大白伞盖佛母又称为大白伞盖佛顶、白伞盖佛顶、白繖盖佛顶轮王。为五佛顶或八佛顶尊之一。乃由一切如来顶髻所化现,依《大日经义释》卷七中说,白伞盖佛顶为如来众相之顶。其主彰显如来无见顶相五种特德中的如来顶相遍覆一切之用的特德。以其三昧耶形为大白伞盖,所以名之。全名是一切如来顶髻中出白伞盖佛母,是以息灾功能著名于密教界的本尊。

很多人耳熟能详的"大白伞盖佛母心咒",也就是在《大白伞盖总持陀罗尼经》中可见到(T19. 977. p406c)的"大白伞盖坚甲咒""吽麻麻吽祢 莎曷"。此咒的根本咒"大白伞盖佛母咒"一直被许多人当做是"楞严咒"的同义词。

大白伞盖佛母,是在元代传入我国的密法。以大白伞盖佛母为本尊的密教修法称为"大白伞盖佛母法"。相传此法威力甚大,若能如法修持,则"能令有情





大白伞盖佛母

解脱一切系缚，亦能回遮一切憎嫌噩梦或冤仇，并一切灾难，亦能摧坏八万四千邪魔，亦能欢悦二十八宿”。大白伞盖佛母的真言就是楞严咒心，持此咒能灭淫欲，消灾第一，是修持佛法者不可或缺的功课之一。又依经文所载，除了依照密教仪轨修持之外，若有人将大白伞盖佛母真言写在桦皮、白毡或树皮上，然后戴在身上或颈项上，也有灭罪息灾与净化心灵的功德。

其具体的修持方法载于《大白伞盖总持陀罗尼经》，该经云：

“欲诵咒时，自己心中莲华日轮上，唵字周围绕心，咒及长短总持等于彼，放光遣除自他一切罪障，及间断等想已，然后读诵。”

有关其形象，依《大白伞盖总持陀罗尼经》所载为：“一面二臂具三目，金刚跏趺而坐。右手作无怖畏印，左手执白伞当胸。严饰种种璎珞，身色洁白如雪山上日光明照。”此外也有其千臂千首的记载。而西藏所传大白伞盖佛母的形象则是“白伞盖母身色白，一头二臂面三目，身被天衣冠宝冠。手足掌心各一目，左持伞盖右施愿，金刚跏趺坐莲月。”

大白伞盖佛母的相关经典在《大正藏》第十九册中收有三部：(1)《白伞盖大佛顶王最胜无比大威德金刚无碍大道场陀罗尼念诵法要》(T19.975.pp.398—401)；(2)《佛顶大白伞盖陀罗尼经》(T19.976.pp.401—404)；(3)《佛说大白伞盖总持陀

罗尼经》(卷末附有“大白伞盖佛母总赞叹祷祝偈”)(T19.977.pp.404—407)。

兹列出本咒的悉昙字、罗马拼音及汉文音译如下:

〈梵字悉昙〉 𑖮𑖳𑖽 𑖦 𑖦 𑖮𑖳𑖽 𑖡𑖰 𑖭𑖿𑖪𑖯 𑖮

〈罗马拼音〉*hūṃ* *ma* *ma* *hūṃ* *ni* *sva* *ha*

〈汉文音译〉吽 麻 麻 吽 祢 莎 曷

“大白伞盖佛母心咒”梵字组成解析

1. 本咒第1及第4字:𑖮𑖳𑖽(huṃ)

𑖮𑖳𑖽 = 𑖮 ha + ◌𑖳 ū + ◌𑖽 aṃ = huṃ

𑖮𑖳𑖽(huṃ是由𑖮(ha)的上半部接续半体,加上母音𑖄(ū)的摩多点画◌𑖳,再加上母音𑖀𑖽(aṃ)的摩多点画◌𑖽所组成。发音为h+u+ṃ=hūṃ。

2. 本咒第2及第3字:𑖦(ma)

𑖦(ma)为梵文悉昙子音字母第二十五个。

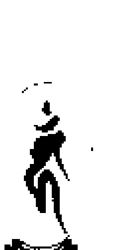
3. 本咒第5字:𑖡𑖰(ni)

𑖡𑖰 = 𑖡 na + ◌𑖰 i = ni

𑖡𑖰(ni)是由子音𑖡(na)加上母音𑖂(i)的摩多点画◌𑖰所组成。发音为n+i=ni。

4. 本咒第6字:𑖭𑖿𑖪𑖯(svā

𑖭𑖿𑖪𑖯 = 𑖭 sa + 𑖪 va + ◌𑖯 ā = svā





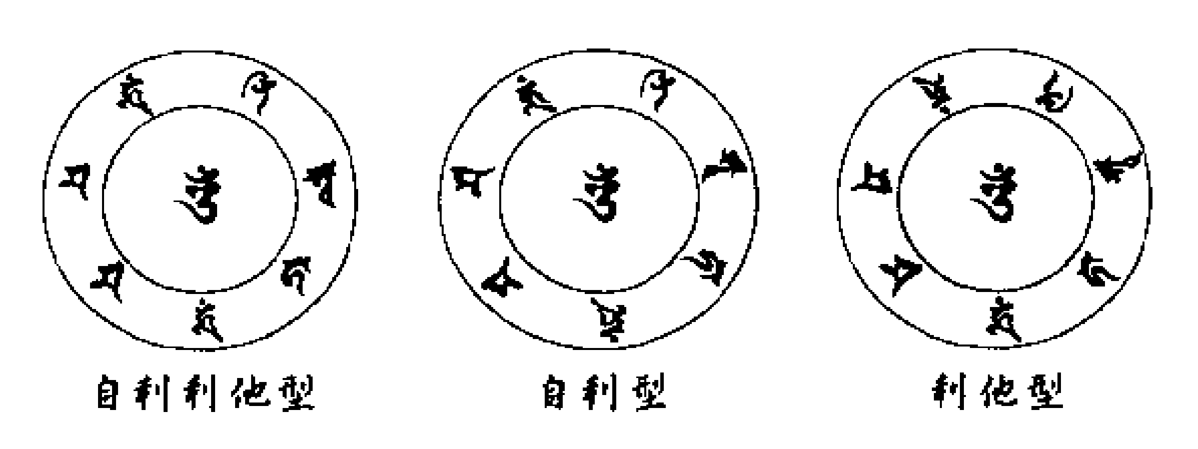
(sva 是由子音(asa)的上半部接续半体，加上子音(va)的下半部接续半体，再加上母音(a)的摩多点画所组成。发音为 s + v + a = sva。

5. 本咒第 7 字：hā

= ha + a = ha

(ha)是由子音(ha)的上半部接续半体，加上母音(a)的摩多点画所组成。发音为 h + ā = hā。

悉昙字"大白伞盖佛母心咒"咒轮



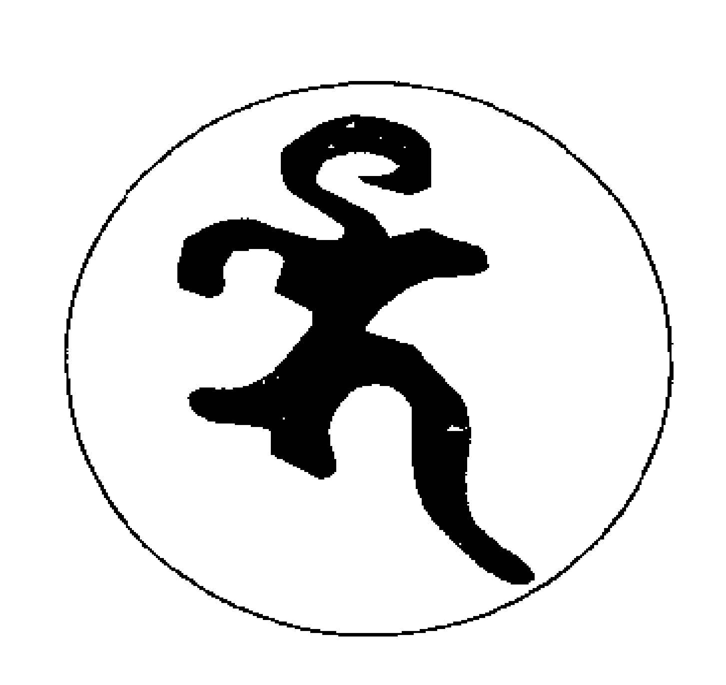
梵文中咒范例——东西两净土真言

⊙药师咒

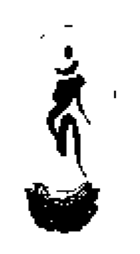
药师如来（梵名 Bhaisajya-guru-vaidurya-prabha-rajaya），全称为药师琉璃光王如来，通称为药师琉璃光

如来,简称药师佛。其以能拔除生死之病故名药师,能照度三有之黑暗故名琉璃光。现在为东方琉璃世界的教主,领导着以日光菩萨、月光菩萨两大菩萨为上首的无量菩萨及十二神将等眷属,化导众生。

据《药师经》记载,闻说药师名号,即得灭罪往生;而修习药师法及诵持"药师咒",可除病离苦。药师法在我国的汉地、藏地,以及日本国一直都相当盛行,被简称为"药师咒"的咒语,是"药师琉璃光王如来"系统的根本咒。此咒在被编入"十小咒"中作为第六咒,并定名为"药师灌顶真言"后,成为中国佛教徒每日必诵的咒语之一。



药师如来种子字(bhai)



东方琉璃净土教主——药师琉璃光如来

梵文“药师咒”悉昙字解析

梵文“药师咒”，其悉昙梵字共有 51 字，在本节中将逐字解析药师咒每个梵字的组成与发音，以便读者学习。兹将全咒内容排成 7×7 的形式，最下为两个字 svāhā，每字一一编号，以便对照，并附罗马拼音如下：

1 na	2 mo	3 bha	4 ga	5 va	6 te	7 bhai
8 ṣa	9 jya	10 gu	11 ru	12 vai	13 ḍū	14 rya
15 pra	16 bhā	17 rā	18 jā	19 ya	20 ta	21 thā
22 ga	23 tā	24 yā	25 rha	26 te	27 sa	28 mya
29 kṣaṃ	30 bu	31 ddhā	32 ya	33 ta	34 dya	35 thā
36 oṃ	37 bhai	38 ṣa	39 jye	40 bhai	41 ṣa	42 jye
43 bhai	44 ṣa	45 jya	46 sa	47 mu	48 dga	49 te
		50 svā		51 hā		

悉昙字“药师咒”

"药师咒"的梵字组成方式及发音解析

建议读者在看本文时，能对照悉昙字母表或接续表，将有很好的学习效果。以下逐字说明"药师咒"的梵字组成方式：

1. 第1字𑖡：𑖡是子音第20字，念作 na。

2. 第2字𑖦𑖺：

𑖦𑖺 = 𑖦 + ◌𑖺 = mo

𑖦𑖺的主体是子音第25字𑖦 ma，取其 m 音，再于左上方与右上方加上母音第13字𑖌(o)的摩多点画◌𑖺，变成 m + o 𑖦𑖺，念作 mo。

3. 第3字𑖥：𑖥是子音第24字，念作 bha。

4. 第4、第22字𑖐：𑖐是子音第24字，念作 ga。

5. 第5字𑖪：𑖪是子音第29字，念作 va。

6. 第6、第26、第49字𑖝𑖸：

𑖝𑖸 = 𑖝 + ◌𑖸 = te

𑖝𑖸的主体是子音第16字𑖝(ta)，取其 b 音，再于左上方加上母音第11字𑖊(e)的摩多点画◌𑖸，变成 b + e 𑖝𑖸，念作 te。

7. 第7、第37、第40、第43字𑖥𑖹：

𑖥𑖹 = 𑖥 + ◌𑖹 = bhai

𑖥𑖹的主体是子音第24字𑖥(bha)，取其 bh 音，再于上方加上母音第12字𑖋(ai)的摩多点

画，变成 bh + ai，念作 bhai。

8. 第 8、第 38、第 41、第 44 字：是子音第 31 字，念作sa。

9. 第 9、第 45 字：

= ( ) + ( ) = jya

是由子音第 8 字(ja)的上部接续半体，取其 j 音，再于下方加上子音第 26 字 ya 的下部接续半体，变成 j + ya ，念作 jya。

10. 第 10 字：

= + = gu

的主体是子音第 3 字(ga)，取其 g 音，再于下方加上母音第 5 字(u)的摩多点画，变成 g + u，念作 gu。

11. 第 11 字：

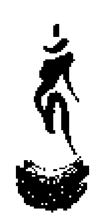
= + = ru

的主体是子音第 27 字(ra)，取其 r 音，再于一竖的中间加上母音第 5 字(u)的摩多点画，变成 r + u，念作 ru。

12. 第 12 字：

= + = vai

的主体是子音第 29 字(va)，取其 v 音，再于上方加上母音第 12 字(ai)的摩多点画，变成 v + ai，念作 vai。



13. 第 13 字：

= + □ = ḍu

的主体是子音第 13 字 ḍa，取其ḍ音，再于下方加上母音第 6 字 ū 的“摩多点画□”，变成ḍ + ū ，念作ḍu。

14. 第 14 字：

= ( ) + ( ) = rya

是由子音第 27 字 (ra)的上部接续半体 ，取其 r 音，再于下方加上子音第 26 字 (ya)的下部接续半体 ，变成 r + ya ，念作 rya。

15. 第 15 字：

= ( ) + ( ) = pra

的上半部为子音第 21 字 (pa)的上部接续半体 ，取其 p 音，再于下方加上子音第 27 字的 (ra)的下部接续半体 ，变成 p + ra ，念作 pra。

16. 第 16 字：

= + □ = bhā

的主体是子音第 24 字 (bha)，取其 bh 音，再于右上角加上母音第 2 字 ā 的摩多点画□，变成 bh + ā ，念作 bhā。

17. 第 17 字：

𑖨𑖯 = 𑖨 + □𑖯 = rā

𑖨𑖯的主体是子音第 27 字𑖨（ra），取其 r 音，再于右上角加上母音第 2 字𑖁 ā 的摩多点画□𑖯，变成 r + ā 𑖨𑖯，念作 rā。

18. 第 18 字𑖕𑖯：

𑖕𑖯 = 𑖕 + □𑖯 = jā

𑖕𑖯的主体是子音第 8 字𑖕（ja），取其 j 音，再于右上角加上母音第 2 字𑖁 ā 的摩多点画□𑖯，变成 j + ā 𑖕𑖯。念作 jā。

19. 第 19、第 32 字𑖧：𑖧是子音第 26 字，念做 ya。

20. 第 20、第 33 字𑖝：𑖝是子音第 16 字，念做 ta。

21. 第 21、第 35 字𑖞𑖯：

𑖞𑖯 = 𑖞 + □𑖯 = thā

𑖞𑖯的主体是子音第 17 字𑖞（tha），取其 th 音，再于右上角加上母音第 2 字𑖁 ā 的摩多点画□𑖯，变成 th + ā 𑖞𑖯，念作 thā。

22. 第 23 字𑖝𑖯：

𑖝𑖯 = 𑖝 + □𑖯 = tā

𑖝𑖯的主体是子音第 16 字𑖝（ta），取其 t 音，再于右上角加上母音第 2 字𑖁 ā 的摩多点画□𑖯，变成 t + ā 𑖝𑖯，念作 tā。

23. 第 24 [illegible]：



= + = yā

是由子音第 27 字(ya)取其 y 音,加上长母音 ā 的摩多点画所组成。发音为 y + a,念作长音 yā。此字是由如来(tathāgatā*ya*)最后的 ya,加上应供(*ar*hate)中的第一个 a 而变成长音 ya + a = yā。

24. 第25 字:

= ( ) + = rha

是由子音第 27 字(ra)的上部接续半体,取其 r 音,再于下方加上子音第 33 字(ha),变成 r + ha,念作 rha。

25. 第 27、第 46 字:

为子音第 32 字,念作 sa。

26. 第 28 字:

= ( ) + ( ) = mya

是由子音第 25 字(ma)的上部接续半体,取其 m 音,再于下方加上子音第 26 字(ya)的下部接续半体,变成 m + ya,念作 mya。

27. 第 29 字:

= ( ) + ( ) + = kṣaṃ

由三部分组成:主体的上半部为子音第 1 字(ka)的上部接续半体,取其 k 音;

下半部为子音第 32 字 sa 的下部接续半体，取其 s 音，再于体文上方加上母音第 15 字 a m̤ 的摩多点画，合起来变成 k+s+am̤ ，念作 ksam̤。

28. 第 30 字 ：

 = + = bu

 的主体是子音第 23 字 (ba)，取其 b 音，再于下方加上母音第 5 字 u 的摩多点画，变在 b+u ，念作 bu。

29. 第 31 字 ：

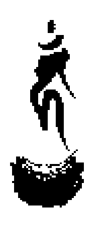
 = ( ) + ( ) + = ddha

 由三部分组成：主体的上半部为子音第 18 字 (da)的上部"接续半体 "，取其 d 音；下半部为子音第 19 字 (dha)的下部接续半体 ，取其 dh 音。再于体文右上角加上母音第 2 字 a 之摩多点画，合起来变成 d+dh+ā ，念作 ddha。

30. 第 34 字 ：

 = ( ) + ( ) = dya

 是由子音第 18 字 (da)的上部接续半体 ，取其 d 音，再于下方加上子音第 26 字 (ya)的下部接续半体 ，变成 d+ya ，念作 dya。





31．第 36 字：

= + = oṃ

的主体是母音第 13 字(o)，取其 o 音，再于上方加上母音第 15 字 aṃ 的摩多点画，变成 o + ṃ，念作 oṃ。

32．第 39、第 42 字：

= () + () + = jye

由三部分组成：主体的上半部为子音第 8 字(ja)的上部“接续半体”，取其 j 音；下半部为子音第 26 字(ya)的下部接续半体，取其 y 音。再于体文左上角加上母音第 11 字(e)之摩多点画，合起来变成 j + y + e，念作 jye。

33．第 47 字：

= + = mu

的主体是子音第 25 字(ma)，取其 m 音，再于下方加上母音第 5 字 u 的摩多点画，变成 m + u，念作 mu。

34．第 48 字：

= () + () = dga

是由子音第 18 字(da)的上部接续半体，取其 d 音，再于下方加上子音第 3 字 ga 的下部“接续半体”，变成 d + ga ，

念作 dga。

35．第 50 字：

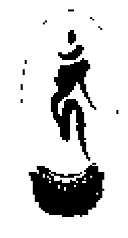
= ( ) + ( ) + □ = sva

由三部分组成：上半部主体为子音第 32 字(sa)的上部接续半体，取其 s 音；下半部为子音第 29 字(va)的下部接续半体，取其 v 音，再于右上方加上母音第 2 字 a 之摩多点画□，合起来变成 s + v + a，念成 svā，是 sva 的长音。

36．第 51 字：

= + □ = hā

的主体是子音第 33 字(ha)，取其 h 音，再于右上方加上母音第 2 字 ā 的摩多点画□，变成 h + a，念 ha。



“药师咒”释义

“药师咒”是个全文皆有意义的梵文咒语，意义是：“礼敬世尊药师琉璃光如来、应供、正等觉！即说咒曰：唵！药！药！药生起来！刷哈！”

为了方便学习与记忆，在此将形式完整之咒语，依其内容结构分成五段：

(一)归敬文

(二)即说咒曰

(三)中心内容

（四）祈愿祝祷

（五）结语

兹依此五段式分段法，逐段解释说明“药师咒”意义，并将悉昙梵字、罗马拼音、汉文音译及汉文意译，依次并列如下：

（一）归敬文：

咒文一开始经常是以正式全名礼敬该咒主角，本咒主角是药师，因此一开始先礼敬这位“世尊药师琉璃光王如来、应供、正等觉”。

〈梵文〉
〈罗马拼音〉*namo* *bhagavate*
〈汉音〉南谟 薄伽伐帝
〈汉译〉礼敬 世尊

〈梵文〉
〈罗马拼音〉*bhaiṣajya-* *guru-*
〈汉音〉鞞杀社 窭噜
〈汉译〉药 师

〈梵文〉
〈罗马拼音〉*vaiḍurya-prabha-rajāya*
〈汉音〉薛琉璃 钵喇婆 喝啰阇也
〈汉译〉琉璃 光 王

〈梵文〉
〈罗马拼音〉*tathāgatāya* *arhate*

〈汉音〉怛他揭多也　　　　　　阿啰喝帝

〈汉译〉如来　　　　　　　　　应供

〈梵文〉

〈罗马拼音〉*samyaksaṃbuddhaya*

〈汉音〉三藐三勃陀耶

〈汉译〉正等觉

1. （*namo*，南谟），即南无，是礼敬、归命之意。

   （*bhagavate*，薄伽伐帝），意为世尊。

2. （*bhaiṣajya*，鞞杀社），意为药。

   （*guru*，窶噜），意为师、上师。

3. （*vaidūrya*，薜琉璃），一般常简称为琉璃，是个音译的外来语。

   （*prabha*，钵喇婆），意为光。

   （*rajaya*，喝啰阇也），来自 rāja 一词。raja 是王；(a)ya 是梵文的与格(Dative)字尾，表示礼敬的对象。2. 与 3. 全句合起来译为药师琉璃光王。

4. （*tathāgataya*，怛他揭多也），是由 tathagata(意为如来)，后面加与格字尾(a)ya 而来。（*arhate*，阿啰喝帝），来自 arhat 加与格字尾 e，是阿罗汉、应供之义。

   这两句为作成 49 句的咒牌，所以依梵文的连



音规则，将第一句最后一字(ya)与第二句第一字(a)相连成一个字(yā)。)

5. (*samyksambuddhāya*，三藐三勃陀耶)，来自 samyaksambuddha 加与格字尾(a)ya，意为正等觉、正遍知、正等觉者。

4. 和 5. 合起来是如来、应供、正等觉，是常见的对如来之尊称，也是如来十号的前三号。记忆时请将梵文逐字分开记。

（二）即说咒曰：

看到一个咒语，最好先提纲契领地找出"怛侄他(tadyatha)"这一句。此句在玄奘汉译《心经》中译成"即说咒曰"，是咒语内容的重要分水岭。在形式完整的咒语里，此句之前是归敬文，此句之后是咒语的中心内容。

〈梵文〉

〈罗马拼音〉*tadyathā*

〈汉音〉怛侄他

〈汉译〉即说咒曰

1. 侄在闽南话中仍念做 dy 或 dya，因此当年在李咒中本句的汉译是个正确的音译。
2. 在"往生咒"中此句译为"怛地夜他"。
3. 此句英文常译为 It runs like this。

4.th 可念成 t。

(三)中心内容：

〈梵文〉

〈罗马拼音〉*oṃ* *bhaiṣajye* *bhajṣajye*

〈汉音〉唵 鞞杀逝 鞞杀逝

〈汉译〉唵！ 药！ 药！

1.（*oṃ*，唵），是咒语中心内容段常见的起始句。

2.（*bhaiṣajye*，鞞杀逝），是 bhaiṣajya 的位格，意思是药。位格(Locative)表示位置，用英文来说大概相当于"in，on，at 药"，用日文来说大概相当于"藥に"或"藥について，汉文可说是"关于药"或"有关药"如何如何。

3.咒语用字精简，往往只是几个单字，几乎不用完整的句子。因此在翻译时我较赞成依原咒文的形式只做简单的译出，或顶多加上原字的格变化的简单解释。

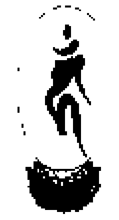
(四)祈愿祝祷：

在咒语的中心内容之后，结语之前，常会有一段祈求本咒成就，或祝祷本咒圆满的祈愿祝祷文。

〈梵文〉

〈罗马拼音〉*bhaiṣajya* *samudgate*

〈汉音〉鞞杀社 三没揭帝



〈汉译〉药　　　　生起来!

1. (*bhaiṣajya*,鞞杀社),是药。

(*samudgate*, 三 没 揭 帝), 来 自 samudgata, 英 文 是 risen up, come forth, appeared, begun 等意思,汉文是出生、出现、成就等意思。三没揭帝(samudgate)的字源是 sam + ud + gaṃ,用英文来看 sam 是 together, ud 是 up, gaṃ 是 go, 因此 samudgata 直译是 going up together 或 rising up together。

2. 我将本咒此段当做“祈愿祝祷文”,是“祈求生起能解除众生病痛的药”的意思。当然由于三没揭帝(samudgate)和 te 的关系,本句也可解释为“关于药生起来这件事”。

(五)结语:

〈梵文〉

〈罗马拼音〉*svāhā*

〈汉音〉莎婆诃

〈汉译〉刷哈(成就)!

1. (*svahā*,莎婆诃)是咒语最常见的结尾文,发音接近现代国语的“刷哈”。印顺导师在他的《般若经讲记》最后一页中说:“‘萨婆诃’这一句,类似基督教祷词中的‘阿门’,道教咒语中的‘如律令’。”这应该是向现代人解释“娑婆

词"时，最简单而且最容易明了的解释法。

"药师咒"梵字、罗马拼音、汉文音译及汉文意译对照全文：

namo　bhagavate　bhaiṣajya-guru-vaiḍurya-
南谟　薄伽伐帝　鞞杀社　窭噜　薜琉璃
礼敬　世尊　药　师　琉璃

prabha-rājāya　tathāgatāya　arhate
钵喇婆　喝啰阇也　怛他揭多也　阿啰喝帝
光　王　如来　应供

saṃyaksaṃbuddhāya　tadyatha
三藐三勃陀耶　怛侄他
正等觉　即说咒曰：

oṃ　bhaiṣajye　bhaiṣajye
唵　鞞杀逝　鞞杀逝
唵！　药！　药！

bhaiṣajya samudgate　svaha

鞞杀社	三没揭帝	莎婆诃
药	生起来！	刷哈(成就)！

悉昙梵文药师灌顶真言

梵音药师灌顶真言

Na mo bha ga va te bhai
ṣa jya gu ru vai dū rya
pra bhā rā jā ya ta thā
ga tā yā rha te sa mya
ksaṃ bu ddhā ya ta dya thā
oṃ bhai ṣa jye bhai ṣa jye
bhai ṣa jya sa mu dga te
svā hā

⊙往生咒

阿弥陀佛(梵名 Amitaba 或 Amita-buddha)，梵名意译为无量光或无量寿，乃是西方极乐世界教主。现今正引领以观世音菩萨、大势至菩萨为上首的无量眷属，化导一切众生。

在中国佛教寺院中，阿弥陀佛与中央释迦牟尼佛、东方药师佛并列，被尊为“三宝佛”。而在藏传佛教中，则与佛顶尊胜佛母、白度母并称为“长寿三尊”。

阿弥陀佛悲愿广大，慈心深切，其念佛法门，简单易行，因此，在信仰大乘的国度中，阿弥陀佛占有极重要的地位，中国"家家阿弥陀，户户观世音"的说法，正是弥陀信仰普遍流传的写照。历代以来，高僧大德信士，往生极乐净土者，更是时有所闻。



阿弥陀佛种子字

因此，简短的弥陀"往生咒"也就普为中国佛教徒所持诵。然而，由"往生咒"的全称"拔一切业障根本得生净土神咒"及经轨中的记载中可知，"往生咒"的功德，并不单单囿于能使持诵者或亡者蒙弥陀摄受，往生极乐净土而已，若能时时一心受持，其更能拔除一切业障，圆满世出世间的一切祈愿。





西方极乐净土教主——阿弥陀佛



梵文“往生咒”悉昙字解析

梵文“往生咒”,音译成汉音有59个汉文字,其悉昙梵字则有51字,在本节中将逐字解析往生咒每个悉昙字的组成与发音,以便读者学习。兹将全咒内容排成7×7的形式,最下为两个字svaha,每字一一编号,以便对照,并附罗马拼音如下:

1 na	2 mo	3 a	4 mi	5 tā	6 bhā	7 ya
8 ta	9 tha	10 ga	11 tā	12 ya	13 ta	14 dya
15 thā	16 a	17 mṛ	18 to	19 dbha	20 ve	21 a
22 mṛ	23 ta	24 si	25 ddhaṃ	26 bha	27 ve	28 a
29 mṛ	30 ta	31 vi	32 krā	33 nte	34 a	35 mṛ
36 ta	37 vi	38 krā	39 nta	40 gā	41 mi	42 ne
43 ga	44 ga	45 na	46 kī	47 rta	48 ka	49 re
		50 svā		51 hā		

悉昙字“往生咒”

"往生咒"的悉昙字组成方式及发音解析

建议读者在看本文时，能对照悉昙字母表或接续表，将有很好的学习效果。以下逐字说明"往生咒"的悉昙字组成方式：

1. 第1及第45字：是子音第20字，念做na。
2. 第2字：

   = + □ = mo

   的主体是子音第25字(ma)，取其m音，再于左上方与右上方加上母音第13字(o)的摩多点画□，变成m+o，念作mo。
3. 第3、第16、第21、第28、第34字：是母音第1字，念作a。
4. 第4、第41字：

   = + □ = mi

   的主体是子音第25字(ma)，取其m音，再于左边加上母音第3字(i)的摩多点画□，变成m+i，念作mi。
5. 第5、第11字：

   = + □ = tā

   的主体是子音第16字的(ta)，取其t音，再于右上方加上母音第2字 ā 的摩多点画□，变成t+a，念作tā，是ta的长音。

6. 第6字 𑖥𑖯：

𑖥𑖯 = 𑖥 + □𑖯 = bhā

𑖥𑖯的主体是子音第24字𑖥(bha)，取其bh音，再于右上方加上母音第2字𑖁 ā的摩多点画□𑖯，变成bh + ā 𑖥𑖯，念作bhā，是bha的长音。

7. 第7、第12字𑖧：𑖧是子音第26字，念作ya。

8. 第8、第13、第23、第30、第36字𑖝：𑖝是子音第16字，念作ta。

9. 第9字𑖞：𑖞是子音第17字，念作tha。

10. 第10、第40、第43、第44字𑖐：𑖐是子音第3字，念作ga。

11. 第14字𑖟𑖿𑖧：

𑖟𑖿𑖧 = 𑖟(𑖟𑖿) + 𑖧(𑖿𑖧) = dya

𑖟𑖿𑖧的上半部是子音第18字𑖟(da)的上部接续半体𑖟𑖿，取其d音，下面加上子音第26字𑖧(ya)的下部接续半体𑖿𑖧，合起来变成d + ya 𑖟𑖿𑖧，念dya。

d的上部接续半体𑖟𑖿与“da”𑖟很接近，只在最后一笔有些节略；而ya的下部接续半体𑖿𑖧则与其上部接续半体𑖧𑖿有相当差异，不过若能想像取整个ya的后半段笔画并简化之，就能了解何以如是取其下部接续半体。

12. 第15字𑖝𑖯：

𑖝𑖯 = 𑖞 + □𑖯 = tā



的主体是子音第 17 字(tha)，取其 th 音，再于右上方加上母音第 2 字 a 的摩多点画，变成 th + ā，念作 thā，是 tha 的长音。

13. 第 17、第 22、第 29、第 35 字：

= () + = mṛ

字的上半部是子音第 25 字(ma)的上部接续半体，取其 m 音，下半部为母音第 7 字(ṛ)的摩多点画，合起来变成 m + ṛ，念 mṛ。有些书将此字写成 mri 也可以，但 mṛ 较正确。此字若不易发音，可与前一字连起来变成 am + ṛ 念 am + ri，就容易了。

14. 第 18 字：

= + = to，

的主体是子音第 16 字(ta)，取其 t 音，再于左上方与右上方加上母音第 13 字(o)的摩多点画变成 t + o，念作 to。

15. 第 19 字：

= () + () = dbha

的上半部为子音第 18 字(da)的上部接续半体，取其 d 音，下半部加上子音第 24 字的(bha)的下部接续半体，变成 d +

bha 𑖥，念作 dbha。

16. 第 20、第 27 字 𑖪𑖸：

𑖪𑖸 = 𑖪 + ◌𑖸 = ve

𑖪𑖸 的主体是子音第 29 字 𑖪（va），取其 v 音，再于左上方加上母音第 11 字 𑖊（e）的摩多点画 ◌𑖸，变成 v + e 𑖪𑖸，念作 ve。

17. 第 24 字 𑖭𑖰：

𑖭𑖰 = 𑖭 + 𑖰◌ = si

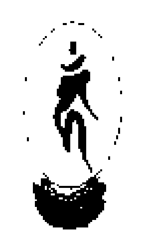
𑖭𑖰 的主体是子音第 32 字 𑖭（sa），取其 s 音，再于左方加上母音第 3 字 𑖂（i）的摩多点画 𑖰◌，变成 s + i 𑖭𑖰，念 si。

18. 第 25 字 𑖽𑖟𑖿𑖠：

𑖽𑖟𑖿𑖠 = 𑖟（𑖟）+ 𑖠（𑖠）+ ◌𑖽 = ddhaṃ

𑖽𑖟𑖿𑖠 由三部分组成：主体的上半部为子音第 18 字 𑖟（da）的上部接续半体 𑖟，取其 d 音；下部为子音第 19 字 𑖠（dha）的下部接续半体 𑖠，取其 dh 音，合起来变成 d + dha 𑖟𑖿𑖠，念作 ddh（a）；最上面则为母音第 15 字 𑖀𑖽（aṃ）的摩多点画 ◌𑖽，合起来变成 d + dh + aṃ 𑖟𑖿𑖠𑖽，念作 ddhaṃ。

上面的一点代表此字最后的 ṃ 音，常被称为空点；有时在空点下面会被加上个类似仰月的小弧线，合起来称做仰月点，如梵文悉



昙字体表中摩多点画一栏所示。

19．第 26 字 ： 是子音第 24 字，念作 bha。

20．第 31、第 37 字 ：

 = + □ = vi

 的主体是子音第 29 字 （va），取其 v 音，左边为母音第 3 字的 （i）之摩多点画□，变成 v + i ，念作 vi。

21．第 32、第 38 字 ：

 = （ ） + （ ） + □ = kra

 由三部分组成：中间为子音第 1 字 （ka）的上部接续半体 ，取其 k 音；下方为子音第 27 字 （ra）的下部接续半体 ，取其 r 音；再于右上方加上母音第 2 字 （ā）的摩多点画□，合起来成为 k + r + a ，念作 kra。

22．第 33 字 ：

 = （ ） + （ ） + □ = nte

 由三部分组成：中间为子音第 20 字 （na）的上部接续半体 ，取其 n 音；下半部为子音第 16 字 （ta）的下部接续半体 ，取其 t 音；再于左上方加上母音第 11 字 （e）的摩多点画□，合起来成为 n + t + e ，念作 nte。

nte 因 n 在前面不易发音，因此连着念时可将第一个 n 字接到前一字 kra 的后面，而念

成 krān-te。

23. 第 39 字：

= ( ) + ( ) = nta

的上半部是子音第 20 字(na)的上部接续半体，取其 n 音，下半部为子音第 16 字的(ta)之下部接续半体，合起来变成 n + ta，念作 nta。

nta 因 n 在前面不易发音，因此连着念时，可将第一个 n 字接到前一字 krā 的后面，而念成 kran-ta。

24. 第 42 字：

= ( ) + = ne

的主体是子音第 20 字(na)，取其 n 音，再于左上方加上母音第 11 字(e)的摩多点画，变成 n + e，念成 ne。

25. 第 46 字：

= + = kī

的主体是子音第 1 字的(ka)，取其 k 音，再于右边加上母音第 4 字(ī)的摩多点画，将此字变成 k + ī，念作 kī，是 ki 的长音。

26. 第 47 字：

= ( ) + = rta

的上半部是子音第 27 字（ra）的上部接续半体，取其 r 音，下部为子音第 16 字的（ta），合起来变成 r + ta，念作 rta。rta 不好发音，念时可将 r 移到前一字，变成 kīr + ta。

27. 第 48 字：是子音第 1 字，念做 ka。

28. 第 49 字：

= ( ) + = re

的主体是子音第 27 字（ra），取其 r 音，再于左上方加上母音第 11 字（e）的“摩多点画”，变成 r + e，念作 re。

29. 第 50 字：

= ( ) + ( ) + = svā

由三部分组成：上半部主体为子音第 32 字（sa）的上部接续半体，取其 s 音；下半部为子音第 29 字（va）的下部接续半体；再于右上方加上母音第 2 字 ā 之摩多点画，合起来变成 s + v + a，念 sva，是 sva 的长音。

30. 第 51 字：

= + = hā

的主体是子音第 33 字（ha），取其 h 音，再于右上方加上母音第 2 字（ā）的摩多

点画，变成 h + ā，念 ha。

“往生咒”释义

为了方便学习与记忆，可将形式完整的“往生咒”依内容结构分成五段、八句：

(一)归敬文：第 1 句

(二)即说咒曰：第 2 句

(三)咒语中心内容：第 3—6 句

(四)祈愿祝祷文：第 7 句

(五)结尾文：第 8 句

传统上咒语不作意译，只以汉文音译梵音。但对懂梵文的人来说，咒语其实是有意义的。以“往生咒”为例，每个字皆有清楚的意思；而有些咒语如“大悲咒”，部分内容可能只取音效而无文字意义。

兹依八句分段法，说明如下：

(一)归敬文：

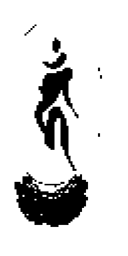
1. 〈梵 文〉

〈马罗拼音〉*namo*

〈汉音〉南无

〈汉译〉归命　　无量光(阿弥陀)如来！

“往生咒”与阿弥陀佛及净土有关，所以一开始先礼敬阿弥陀佛。namo(南无)是归



命、礼敬；amitābha(阿弥陀婆)是阿弥陀(严格说是无量光)；tathāgata(哆他伽哆)是如来，aya(夜)是 amitābha 与 tathagata 的与格(Dative)语尾变化，表示礼敬的对象。

(二)即说咒曰：

2.〈梵文〉

〈罗马拼音〉*tadyathā*

〈汉音〉哆地夜他

〈汉译〉即说咒曰

看到咒语时，可先找出“tadyathā(怛地夜他)”这个关键句。玄奘所译的《心经》中，将本句译成“即说咒曰”。这是咒语与经文的分水岭，在形式完整的咒语中，本句之前是归敬文，之后是咒语的中心内容。tadyatha 有时也音译成“怛侄他”，如“准提咒”及“大悲咒”。

(三)咒语中心内容：

本段共有四句，每句都以“amṛta”开始：

3.〈梵文〉

〈罗马拼音〉*amṛtodbhave*

〈汉音〉阿弥利都婆毗

〈汉译〉甘露所生者啊！

amṛtodbhave 是 amṛta 加 udbhave。amṛta(阿弥利

哆)意思是不死，常意译为“不死灵药”或“甘露”。udbhave有起来、生起、生产等意思。a＋u依梵文连音变化变成o(都)，因此两个字合成amṛtodbhave(阿弥利都婆毗)。

阿弥陀(amita)与阿弥利哆(amṛta)的梵、汉发音和字形很接近。但从字源看，阿弥陀(amita)来自“ma”的字根，为“测量、量度”之意，相当于英文的measure，其过去被动分词为“mita”，即英文的measured；若在字前加上否定接头词“a”，就变成“不可测量，无法量度”的“amita(阿弥陀)”，即英文的unmeasured或unlimited。过去汉译佛典将其意译为“无量”，或音译为“阿弥陀”。

阿弥利哆(*amṛta*)来自“mṛ”的字根，是“死亡”之意；“mṛta”是其过去被动分词，意思是“已经死亡”；若在字前加上否定接头词“a”，就变成amṛta(阿弥利哆)“不死”，引申为“不死灵药”。以前汉译佛典意译成“甘露”，或音译为“阿弥利哆”。

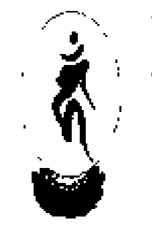
4.〈梵文〉

〈罗马拼音〉*amṛta - siddhaṃbhave*

〈汉音〉阿弥利哆　悉耽　婆毗

〈汉译〉甘露成就所生者啊！

(悉耽 siddhaṃ)来自 siddha(悉陀)，是成就之意；



婆毗（bhave）是诞生、生起、存在、繁荣等意，在此为呼格变化。

5.〈梵文〉

〈罗马拼音〉*amṛta　　vikrante*

〈汉音〉阿弥利哆　毗迦兰谛

〈汉译〉具甘露神力者啊！

（毗迦兰谛）*vikrānte* 是 vikranta 的呼格，为强力、英勇、胜利等意。

6.〈梵文〉

〈罗马拼音〉*amṛta　-　vikrānta*

〈汉音〉阿弥利哆　毗迦兰哆

〈汉译〉甘露神力者！

这一句的"毗迦兰哆（*vikrānta*）"与上一句"毗迦兰谛（vikrante）"，只是语尾变化不同，在此为主格。

（四）祈愿祝祷文：

7.〈梵文〉

〈罗马拼音〉*gāminegagana　　kīrta-kare*

〈汉音〉伽弥腻　　伽伽那　　枳多　　迦隶

〈汉译〉前进啊！愿名满天下！

伽弥腻（*gāmine*）是走向、移向、到达、达到、获得。伽伽那（gagana）是天空、虚空。枳多（kīrta）是名声、称扬、赞叹。迦隶（kare）是起、做、修、为、能成办等意思。

在咒语的中心内容之后及结尾文之前，常有一段祈求本咒成就，或祝祷本咒圆满的祈愿祝祷文，本句就是这种祈愿祝祷文。当然，也可将它当成咒语的中心内容之一。咒语用字精简，但总持诸义，这样的解释与分段法只是为了帮助学习与记忆的一种方便而已。

（五）结尾文：

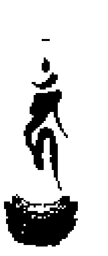
8.〈梵文〉

〈罗马拼音〉svāha

〈汉音〉莎婆诃

〈汉译〉刷哈（成就）！

莎婆诃（svaha）释义请参考药师咒。



“往生咒”梵文、罗马拼音、汉文音译及汉文意译对照全文：

namo	*amitabhāya*	*tathāgatāya*	*tadyatha*
南无	阿弥多婆夜	哆他伽哆夜	哆地夜他
归命	无量光（阿弥陀）如来！		即说咒曰：

amṛtodbhave	*amṛta* · *siddhaṃbhave*	
阿弥利都婆毗	阿弥利哆　悉耽	婆毗
甘露所生者啊！	甘露成就所生者啊！	

amṛta - *vikrānte* *amṛta* - *vikranta*

阿弥利哆 毗迦兰谛 阿弥利哆 毗迦兰哆

具甘露神力者啊！ 甘露神力者！

gamine *gagana* *kīrta-kare* *svāhā*

伽弥腻 伽伽那 枳多迦隶 莎婆诃

前进啊！ 愿名满天下！ 刷哈(成就)！

约公元前350年至公元元年间所用梵字例

约公元元年至公元350年间所用梵字例

约公元350年至公元800年间所用梵字例

北方写本的梵字字形例

梵文长咒范例

⊙百字明

"百字明"也称为"百字真言"、"金刚百字明"或"金刚萨埵百字明",是密教信徒每日必诵的咒语之一。在藏传佛教它属四加行之一,在汉传佛教有不少信徒用它当"补阙真言"。

"百字明"中的"百字",意指本咒是由一百个悉昙字(或藏字)组成,本咒英文名为 The hundred syllable mantra,意思即"一百个音节的咒"。汉译本因用了许多二合字来表示两个子音相连如 jra,tve 等字,因此字数超过一百。而"明"的对应梵文是 vidya,简单说可将"明"当成是"真言、咒语(mantra)与陀罗尼(dharaṇi)"的同义词,因此"百字明"又名为"百字真言"或"百字咒"。

事实上在佛教咒语里与"百字明"非常接近的咒语有好几种,其中较出名的是所谓的金刚界"五部百字明",即"佛(Buddha)部百字明"、"金刚(Vajra)部百字明"、"宝(Ratna)部百字明"、"莲华(Padma)部百字明"、以及"羯磨(Karma)部百字明"。五者的咒文内容除了此五部名称及最后的种子字不同外,其余咒文完全相同。



以“金刚百字明”为例，只要将咒文中出现四次的“金刚”全换成“莲花”，并将种子字改成 hrīḥ，就变成“莲花百字明”，余此类推。一般人说到“百字明”时，指的是“金刚部的百字明”。

密教金刚界最重要的经典是俗称《金刚顶经》的系列经典。传说中完整的《金刚顶经》有十八会（共十万颂），现在流传的只有十八会中之初会（只存四千颂）。初会共有四品：即“金刚界品”、“降三世品”、“遍调伏品”、“一切义成品”。历代汉译有三本：

一为《金刚顶一切如来真实摄大乘现证大教王经》三卷，是唐·不空所译；二为《金刚顶瑜伽中略出念诵经》四卷，是唐·金刚智所译。前者即初会四品中《金刚界品》之译本，而后者是十八会初会之摘略本。

三为十八会初会之全译本，是宋·施护所译的三十卷《佛说一切如来真实摄大乘现证三昧大教王经》。“金刚百字明”在第一本位于下卷（T-18，865，p. 222c16），在第二本位于第二卷（T-18，866，p. 239a12），在第三本位于第六卷（T-18，882，p. 358c6）。三者汉字分别为 115、115、116 字。

本文所介绍的“百字明”用于中国汉语地区、日本及韩国，其内容依据是上述三汉译本中的不空译本。中国藏传佛教所用的“金刚百字明”依传承不同互相稍有小差异，但大体相同。



me	pra	ya	ccha	sa	rva	ka	rma	su	ca
me	ci	tta	śri	yaḥ	ku	ru	hūṃ	ha	ha
ha	ha	hoḥ	bha	ga	vaṃ	sa	rva	ta	thā
ga	ta	va	jra	mā	me	muñ	ca	va	jri
bha	va	ma	hā	sa	ma	ya	sa	ttva	āḥ

“百字明”梵文、罗马拼音、汉音及汉文释义对照：

兹依十一句分句法逐句逐字说明百字明梵文本如下：

1. 〈梵文〉

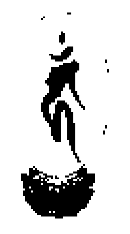
〈罗马拼音〉*oṃ vajra-sattva samaya mānupālaya*

〈不空音译〉唵　嚩日罗　萨怛嚩　三摩耶　么努波攞耶

(*oṃ*，唵)是咒语常见的起始语。

(*vajra*，嚩日啰)是金刚。

(*sattva*，萨怛嚩)是萨埵，即有情、众生。





me pra ya ccha sa rva ka rma su ca

me ci tta śri yaḥ ku ru hūṃ ha ha

ha ha hoḥ bha ga vaṃ sa rva ta thā

ga ta va jra mā me muñ ca va jri

bha va ma hā sa ma ya sa ttva āḥ

"百字明"梵文、罗马拼音、汉音及汉文释义对照：

兹依十一句分句法逐句逐字说明百字明梵文本如下：

1.〈梵文〉

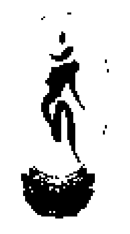
〈罗马拼音〉*oṃ vajra-sattva samaya mānupālaya*

〈不空音译〉唵 嚩日罗 萨怛嚩 三摩耶 么努波攞耶

（*oṃ*，唵）是咒语常见的起始语。

（*vajra*，嚩日啰）是金刚。

（*sattva*，萨怛嚩）是萨埵，即有情、众生。



(*samaya*，三摩耶)是三昧耶。

(*manupalaya*，么努波椤耶)来自 mam + anupālaya。mām 为 mad 的受格，单数，意为“对我”，英文是 to me。可能是佛教咒语所用梵文不完全遵照文法规则的关系，所以省略一个 m 音而使得 mam-anu 依连音规则变成 manu。

anupālaya 来自 anu + pālaya，是第二人称单数，命令形，意为“请您守护”，英文是 please protect me。此字原义为长养、保护、拥护，英文是 keeping，maintaining，protecting。

此句意思是：唵！金刚萨埵三昧耶！请保护我！（请维护我！）

2.〈梵文〉

〈拼音〉*vajra*　　*sattva-tvenopatiṣṭha*

〈不空音译〉嚩日罗　萨怛嚩　怛尾怒波底瑟姹

(*vajra*，嚩日啰)是金刚。

(*sattvatvenopatiṣṭha*，萨怛嚩怛尾怒波底瑟姹)来自 sattvatvena + upatiṣṭha。satva(萨怛嚩)是萨埵，即有情、众生；sattvatvena 是 sattvatva 加上具格语尾，意

思是"以萨埵的位置或以萨埵的性质"如何如何。upatiṣṭha 来自 upa + tiṣṭha。upa 是相当于英文 toward 的字头，tiṣṭha 是动词 √shtā 的第二人称单数，祈愿形，英文是 stand。此字原意为接近、出现、示现等意，英文是 appear, stand near, be present。此句意思是：请以金刚萨埵之本质示现予我！或请以金刚萨埵之本质接近我或靠近我！

3.〈梵文〉[悉昙字]　[悉昙字]　[悉昙字]

〈罗马拼音〉*dṛḍho　me　bhava*

〈不空音译〉捏哩浊　寐　婆嚩

[悉昙字]（*dṛḍho*，捏哩浊）来自 dṛḍhas，因为连音规则 as 会变 o，第 4、5、6 三句的 as 也皆变成 o。dṛḍhas 为 dṛḍha 的单数，主格，意为坚牢、坚固、不动，英文是 fixed, firm, hard, strong, solid, massive。

[悉昙字]（*me*，寐）为 mad 的与格，单数，意为"予我"，英文是 for me。

[悉昙字]（*bhava* 婆嚩）是动词 √bhu 的第二人称单数，命令形。此字原意为成、作、有，英文是 coming into existence, birth, production, being in。



me bhava 用英文来解释是 please be sth for me 或 please become sth for me，汉文是“请为我而做某事”或“请为我而变成某某某”的意思。

此句意思是：请为我坚固！或请为我坚强！

在汉译里我将此句译为坚固，是因历史上三译本在百字明前后经文皆提到“坚固”。之后已在本文的“百字明”功效中说明，兹引之前的不空原文如下：“我今说一切都自身口心金刚中，令作如金刚仪轨。若印加持缓慢，若意欲解，则以此心真言，令作‘坚固’真言曰：……”

4.〈梵文〉[梵字] [梵字] [梵字]

〈罗马拼音〉*sutoṣyo* *me* *bhava*

〈不空音译〉苏都使庾   寐   婆嚩

[梵字]（*suto ṣyo*，苏都使庾）来自 sutoṣyas，为形容词 sytoṣya 的单数、主格，意为易善满足，英文是 easy to be satisfied。此字由 su + toṣya 组成，su 是个字头，汉文是好，英文是 well 的意思；toṣya 是满足、欢乐的意思，英文是 satisfaction，pleasure，joy，合起来变成 well-satisfied。

[梵字]（*me bhava*，寐 婆嚩）在本咒中共

连用四次，请见第三句的解释。

此句意思是：请对我高兴！（Please be happy to me!）

请对我满意！或请高兴、请满意；也有请高兴地接受我的奉献、赞颂与祈祷等意思。

5.〈梵文〉

〈罗马拼音〉*anurakto* *me* *bhava*

〈不空音译〉阿努啰羯都 麽 婆嚩

（*anurakto*，阿努啰羯都）来自 anuraktas，为形容词 anurakta 的单数，主格，意为喜欢、欢喜、爱好，英文是 fond of，attached，pleased，beloved。

（*me bhava*，麽 婆嚩）在本咒中共连用四次，请见第三句的解释。

此句意思是：请喜欢我！或请让我与你连续（attached）在一起！

6.〈梵文〉

〈罗马拼音〉*supoṣyo* *me* *bhava*

〈不空音译〉苏布使庾 麽 婆嚩

（*supoṣyo*，苏布使庾）来自 supoṣyas，为形容词 supoṣya 的单数，主格，意为善养、易养的，英文是 prosperous，easy to be maintained。此字是由 su + poṣya 组成，su 是

好，well，posya 是兴盛、丰富、繁荣，英文是 thrive，abundant，prosperity 之意。

（*me bhava*，寐　婆嚩），在本咒中共连用四次，请见第三句的解释。

此句意思是：请为我兴盛！也有请让我旺盛或请让我带给他人繁荣的意思。

7.〈梵文〉

〈罗马拼音〉*sarva siddhimme　　prayaccha*

〈不空音译〉萨嚩　悉朕　寐　钵啰也车

（*sarva*，萨嚩）意为一切、皆、总、全部，英文是 whole，entire，all，every。

（*siddhim*，悉朕）为阴性名词 siddha 的受格，单数，意为成就、成功、完成，英文是 accomplishment，success。

（*me prayaccha*，寐　钵啰也车）意为请给我，英文是 please give me。prayaccha（钵啰也车）是动词 pra √yam 的第二人称单数，命令形，意为“请给予”。此句意思是：请给我一切成就！

8.〈梵文〉

〈罗马拼音〉*sarva karmasu ca　me　citta-śriyah*

kuru hūṃ

〈不空音译〉萨嚩 羯磨素 者 寐 质多 室哩药 矩噜 吽

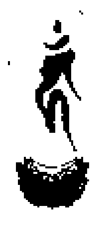
(*sarva*，萨嚩)为一切，英文是 all。(*karmasu*，羯磨素)为中性名词 karman 的位格、单数，意为于一切业中。(ca，者)是及，英文是 and。(*me*，寐)，是为我，英文是 for me。(*citta*，质多)意为识、心、心意，英文是 mind。此处汉音为质多，对应字应为 citta，但藏文系统如《大藏全咒》写成 cittaṃ。

(*śryaḥ*，室哩药)为女性名词 śriyas 的受格，复数，意为吉祥、胜德、妙德，英文是 splendor，glory。《大藏全咒》的藏文本将此字写成 śriyaṃ。

(*kuru*，矩噜)是动词√kṛ 的第二人称，单数，命令形，意为请形成、实行、实施，英文是 please do.

(*hūṃ*，吽)是咒语常见的结尾词之一，如“六字大明咒”的最后一字就是。它也是金刚萨埵，爱染明王及军荼利明王等多位的种子字。

此句意思是：且让我心于一切业中荣耀！



吽！当然荣耀也能解释成光辉、光耀等。

9.〈梵文〉

〈罗马拼音〉*ha　ha　ha　ha　hoḥ*

〈不空音译〉呵　呵　呵　呵　斛

（*ha ha ha ha hoḥ*，呵　呵　呵　呵　斛）是一段可能无字面意义的音。ha（呵）有人解释成是笑声。ha（呵、哈）在咒语里很常见，它有强调的意思，英文是 indeded，certainly，of course 等意思。hoḥ 有人说是表示欢喜的种子字。

此句我取其音，汉译用哈！哈！哈！哈！厚！

10.〈梵文〉

〈罗马拼音〉*bhagavaṃ　sarva　tathagata　vajra　ma　me　muñca*

〈不空音译〉婆伽梵　萨嚩　怛他蘖多　嚩日啰　摩　弭　闷遮

（*bhagavaṃ*，婆伽梵）即 bhagavan，是 bhagavat 的单数，呼格，意思是世尊。

sarva（萨嚩）是一切，英文是 all。

tathāgata（怛他蘖多）是如来。

vajra(嚩日啰)是金刚。

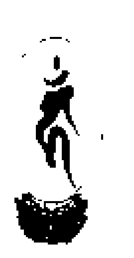
(*mā*,摩)表示禁止,用于命令式,是个不变词,

英文是 not,do not,would that not。

(me,弭)是为我,英文是 for me。

(*muñca*,闷遮)是动词√muc 的第二人称,单数,命令形,意为请舍离、脱开、解放;英文是 freeing or delivering from,letting go。

此句意思是:世尊! 一切如来金刚! 请勿舍弃我! 或请勿远离我的意思。



11.〈梵文〉

〈罗马拼音〉*vajri bhava mahā-samaya sattva aḥ*

〈不空音译〉嚩日哩 婆嚩 摩诃 三摩耶 萨怛嚩 噁

(*vajri*,嚩日哩)是 vajrin(vajra + in)的单数,呼格,是"拥有金刚者啊!"或"金刚者啊!"的意思。

(*bhava*,婆嚩)英文是 please be,请见第 3 句的说明。

以上二者合起来是请成为拥有金刚者意

思。也有人依人我我人的观念解释说本句有：让我成为金刚拥有者。

(*mahā*，摩诃)是大，英文是 great。

(*samaya*，三摩耶)是三昧耶。

(*sattva*，萨怛嚩)是萨埵，即有情、众生，英文是 being。

(*āḥ*，恶)是密教教主大日如来的种子字。

此句意思是：请成为金刚拥有者！大三昧耶萨埵！阿！

“百字明”梵文、罗马拼音、汉文音译、汉文意译对照全文：

1.〈梵文〉

〈罗马拼音〉oṃ vajra-sattva samaya mānupalaya

〈不空音译〉唵 嚩日罗 萨怛嚩 三摩耶 么努波擤耶

〈汉译〉唵！金刚萨埵三昧耶！请保护我！

2.〈梵文〉

〈罗马拼音〉vajra sattva- tvenopatiṣṭha



〈不空音译〉嚩日罗　萨怛嚩　怛尾怒波底瑟姹

〈汉译〉请以金刚萨埵之本质示现予我！

3.〈梵文〉𑖟𑖴𑖛𑖺　𑖦𑖸　𑖥𑖪

〈罗马拼音〉dṛḍho　me　bhava

〈不空音译〉捏哩浊　寐　婆嚩

〈汉译〉请为我坚固！

4.〈梵文〉𑖭𑖲𑖝𑖺𑖬𑖿𑖧𑖺　𑖦𑖸　𑖥𑖪

〈罗马拼音〉sutoṣyo　me　bhava

〈不空音译〉苏都使庾　寐　婆嚩

〈汉译〉请对我满意！

5.〈梵文〉𑖀𑖡𑖲𑖨𑖎𑖿𑖝𑖺　𑖦𑖸　𑖥𑖪

〈罗马拼音〉anurakto　me　bhava

〈不空音译〉阿努啰羯都　寐　婆嚩

〈汉译〉请喜爱我！

6.〈梵文〉𑖭𑖲𑖢𑖺𑖬𑖿𑖧𑖺　𑖦𑖸　𑖥𑖪

〈罗马拼音〉supoṣyo　me　bhava

〈不空音译〉苏布使庾　寐　婆嚩

〈汉译〉请为我而兴盛！

7.〈梵文〉𑖭𑖨𑖿𑖪　𑖭𑖰𑖟𑖿𑖠𑖰𑖽　𑖦𑖸　𑖢𑖿𑖨𑖧𑖓𑖿𑖔

〈罗马拼音〉sarva　siddhiṃ　me　prayaccha

〈不空音译〉萨嚩　悉朕　寐　钵啰也车



〈汉译〉请赐给我一切成就！

8.〈梵文〉

〈罗马拼音〉sarva karmasu ca me citta-śriyaḥ kuru huṃ

〈不空音译〉萨嚩 羯磨素 者 寐 质多 室哩药 矩噜 吽

〈汉译〉且让我心于一切业中荣耀！吽！

9.〈梵文〉

〈罗马拼音〉ha ha ha ha hoḥ

〈不空音译〉呵 呵 呵 呵 斛

〈汉译〉哈！哈！哈！哈！厚！

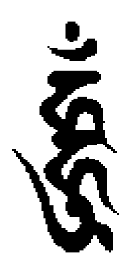
10.〈梵文〉

〈罗马拼音〉bhagavaṃ sarva tathagata vajra mā me muñca

〈不空音译〉婆伽梵 萨嚩 怛他蘖多 嚩日啰 摩弭 闷遮

〈汉译〉世尊！ 一切如来金刚！ 请勿舍弃我！

11.〈梵文〉



〈罗马拼音〉vajri bhava maha-samaya sattva āḥ

〈不空音译〉嚩日哩 婆嚩 摩诃 三摩耶 萨怛嚩 恶

〈汉译〉请成为金刚拥有者！大三昧耶萨埵！阿！

⊙大悲咒

大悲咒又称为大悲心陀罗尼、千手千眼观世音大悲心陀罗尼、千手千眼观世音菩萨大身咒、广大圆满无碍大悲心陀罗尼。乃说示千手千眼观世音菩萨内证功德之根本咒，不论显密宗派均极重视持诵此咒。

依据《千手千眼观世音菩萨广大圆满无碍大悲心陀罗尼经》所记载，此咒全文共有八十四句，诵此咒能得十五种善生，不受十五种恶死。而在《千眼千臂观世音菩萨陀罗尼神咒经》卷上也说，若诵此咒一百零八遍者，则能消弭一切烦恼罪障，乃至五逆等重罪，清净身口意三业。

此咒古来有多种译本，其章句也随之有异，如智通译的《千眼千臂观世音菩萨陀罗尼神咒经》及菩提流志译的《千手千眼观世音菩萨姥陀罗尼身经》皆为九十四句；金刚智译的《千手千眼观自在菩萨广大圆满无碍大悲心陀罗尼咒本》则有一一三句；不空译的《金刚顶瑜



伽千手千眼观自在菩萨修行仪轨经》卷下为四十句；而同为不空所译的《千手千眼观世音菩萨大悲心陀罗尼》则有八十二句。

兹将大悲咒梵字全文，写成每列16字乘以每行23字，共368字，但第一个字与最后一字分别为文章起始符号及文章结束符号。

“大悲咒”梵文、罗马拼音、汉文音译对照

1			2		3
namo	ratna－	trayaya	nama	āryā－	valokite－
南无	喝啰怛那	哆啰夜耶	南无	阿唎耶	婆卢羯帝

	4		5	6
śvarāya	bodhi－	sattvaya	maha－sattvāya	mahā－kāruṇikaya
烁钵啰耶	菩提	萨埵婆耶	摩诃萨埵婆耶	摩诃 迦卢尼迦耶

7	8		9	10	
oṃ	sarva－	raviye	sudhanadasya	namas－kṛtvā	imam
唵	萨皤	啰罚曳	数怛那怛写	南无悉吉栗多	伊蒙

	11			12
arya－	valokite－	śvara	raṃdhava	namo
阿唎耶	婆卢吉帝	室佛啰	楞驮婆	南无

	13				14	
narakindi	hrīḥ	mahā－	vat－	svame	sarva－	arthato－
那啰谨墀	醯利	摩诃	皤哆	沙咩	萨婆	阿他豆

ś ubha ṃ　15 ajeyaṃ　16 sarva　sat　nama　va ṣa ṭ　namo
输明　阿逝孕　萨婆　萨哆　那摩　婆萨哆　南摩

vāka　17 mavitato　18 tadyatha　19 o ṃ　avaloki　20 lokate　21 krate
婆伽　摩罚特以　怛侄他　唵　阿婆卢醯　卢迦帝　迦罗帝

22 e　hrī ḥ　23 mahā -　bodhisattva　24 sarva　sarva　25 mala　mala
夷　醯唎　摩诃　菩提萨埵　萨婆　萨婆　摩啰　摩啰

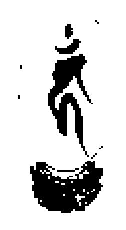
26 mahima　hrdaya ṃ　27 kuru　kuru　karma ṃ　28 dhuru　dhuru
摩醯摩　醯唎驮孕　俱卢　俱卢　羯蒙　度卢　度卢

vijayate　29 maha -　vijayate　30 dhara　dhara　31 dh ṛmī -　32 ś svaraya
罚阇耶帝 耶帝　摩诃　罚阇　陀啰　陀啰　地唎尼　室佛啰耶

33 cala　cala　34 mama　vimala　35 muktele　36 ehi　ehi　37 ś ina
遮啰　遮啰　么么　罚摩啰　穆帝隶　伊醯　伊醯　室那

ś ina　38 ar ṣa ṃ　prasari　39 vi ś va　vi ś va ṃ　40 prasaya　41 hulu
室那　阿啰参　佛啰舍利　罚沙　罚㥶　佛啰舍耶　呼卢

hulu　mara　42 hulu　hulu　hrī ḥ　43 sara　sara　44 siri　siri
呼卢　摩啰　呼卢　呼卢　醯利　娑啰　娑啰　悉唎　悉唎



45 suru suru 46 bodhiya bodhiya 47 bodhaya bodhaya 48 maitreya

苏嚧 苏嚧 菩提夜 菩提夜 菩驮夜 菩驮夜 弥帝唎夜

49 narakindi 50 dh rsnina 51 bhayamana 52 svahā 53 siddhaya 54 svaha

那啰谨墀 地利瑟尼那 波夜摩那 娑婆诃 悉陀夜 娑婆诃

55 maha — siddhāya 56 svahā 57 siddha yoge ś varāya 58 59 svāhā

摩诃 悉陀夜 娑婆诃 悉陀 喻艺 室皤啰夜 娑婆诃

60 narakindi 61 svāhā 62 mara nara 63 svāhā 64 ś ira si mha mukhāya

那啰谨墀 娑婆诃 摩啰那啰 娑婆诃 悉啰 僧阿 穆佉耶

65 svaha 66 sarva mahā — asiddhāya 67 svāhā 68 cakra — asiddhaya

娑婆诃 娑婆 摩诃 阿悉陀夜 娑婆诃 者吉啰 阿悉陀夜

69 svaha 70 padma kastāya 71 svāhā 72 narakindi — vagalāya

娑婆诃 波陀摩 羯悉哆夜 娑婆诃 那啰谨墀 皤伽啰耶

73 svahā 74 mavari ś ankharya 75 svahā 76 namo ratna — trayāya

娑婆诃 摩婆利 胜羯啰夜 娑婆诃 南无 喝啰怛那 哆啰夜耶



77　78　79　80　81

nama　aryā　valokite － ś varaya　svaha　oṃ　sidhyantu

南无　阿利耶　婆罗吉帝　烁皤啰夜　娑婆诃　唵　悉殿都

82　83　84

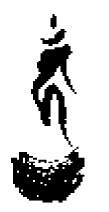
mantra　padaya　svahā

漫多啰　跋陀耶　娑婆诃

（有关大悲咒详解，请参考《大悲咒研究》）



如意轮观音



第四章

梵字悉昙种子字

种子字的意义

种子字的梵文为 bīja，其本意即是植物的种子，后来佛教瑜伽行派有一“种子说”，密教中则有“种子字”的发展。瑜伽行派的“种子说”是指“思种子”，它有能生、能藏、带业流转的作用；而密教常取一悉昙字或藏字来代表一位本尊，这类字就称为种子、种子字或种字。

密教“种子字”的概念，就类似在日常生活中，我们常有以一个字代表某一名称的习惯，如所谓“老、庄”即指老子、庄子；而英文也有类似的情形，在年轻人的交谈或书信往来中，常以名字的第一个字母代表一个人，如以 M 代表 Mary，以 T 代表 Tony 等。

佛、菩萨或天王的种子字，常取其梵文名的第一字，或取其咒语的第一字或其中重要的一字。这里要提醒读者注意，每一尊佛、菩萨或天王的种子字，不一定只有一个。如文殊菩萨、观音菩萨就各有好几个种子字。此外，种子字也有取其意义或用其他方式决定

种子字的情形。兹举数例如下：

（一）取梵文名第一字：

药师如来的梵文名是 bhaiṣaja-guru-tathagata，bhaiṣaja 是药，guru 是师，tathagata 是如来；其第一字为 bhai，因此其种子字为 [梵字]（bhai）。又如毗沙门天王的梵文名是 vaiśravaṇa（vai 是多，śravaṇa 是闻），其第一字为 vai，因此其种子字为 [梵字]（vai）。

（二）取咒语内容第一字：

“大日如来”梵文是 vairocana tathagata，vairocana 是大日、光明遍照，tathāgata 是如来，其胎藏界的咒语为 [梵字]（a-vi-ra-huṃ khaṃ），因此取其第一字的 a 为种子字 [梵字]（a），此字又可代表不生（anutpada）。若取其梵文名字之第一字 vai，则与上述毗沙门天王同字。

（三）取梵文名中重要一字：

最近在台湾很流行的十一面观音咒，其种子字为 [梵字]（ka），是取其梵文名中 eka 的 ka。十一面观音的梵名是 avalokiteśvara-ekadaśa-mukha，avalokiteśvara 是观自在，ekadaśa 是十一，eka 是数字“一”的意思，daśa 是十，mukha 是面。

（四）取其意义：

准提佛母的梵文名是 cunde　buddha-mātṛ，

cundi 是准提，buddha 是佛，mātṛ 是母。

其种子字为佛母（buddha-mātṛ）的首字 𑖤

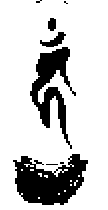
（bu）。

不过一尊佛、菩萨可有不同的种子字，同一种子字也可能代表多位佛、菩萨。例如 𑖮𑖿𑖨𑖱𑖾（hrīḥ）就是阿弥陀佛、千手观音、圣观音等多位佛菩萨的种子字，而文殊菩萨的种子字有 𑖦𑖽（maṃ）及 𑖠𑖱𑖾（dhiḥ）等。

依梵文悉昙字的结构及发音法，每一悉昙种子字皆可单独念出（发音），因此它与英文的单一字母稍有不同。现在多数的学者将种子字英译时，皆采 seed syllable（种子音节），而非 seed alphabet（种子字母），就是因为梵文悉昙字及藏文字母有这种特色。

在密教修法中，诸尊种子字，有非常重要的地位，其不但表征诸尊内证心要与境界，也可视之为诸佛菩萨本尊，又因其常取自于该本尊真言的首字或中字等，往往是真言的心髓，因此，在密教修法中，不但有书写种子字的曼荼罗，称之为种子曼荼罗（又称为法曼荼罗，属四种曼荼罗之一）；也常将种子字当成真言念诵。

此外，尚有依诸尊的种子而修习观行的种子观。在密教诸种子观中，最基本、也最具代表性的，要属 𑖀



(a,阿)字观,此法门又称为阿字月轮观、净菩提心观或一体速疾力三昧。

在梵字悉昙五十一字母中,阿𑖀字位列第一字,所以密教视为众声之母、众字之母,并认为一切教法都是由阿字所生。因此,在《大日经》中,称之为"真言王"或"一切真言心",可见对阿𑖀字的重视。而历代以来,有关阿字观的修法次第口诀与注疏,不下一百多种,也可见此法门传弘之盛了。

总之,以梵文悉昙字形式展现的种子字,在密教修法中依其形、音、义衍生出诸多不同观行法门,而由上述阿𑖀字观在密法中的重要性,也可略窥种子字在密教修法中所占的地位于一斑。



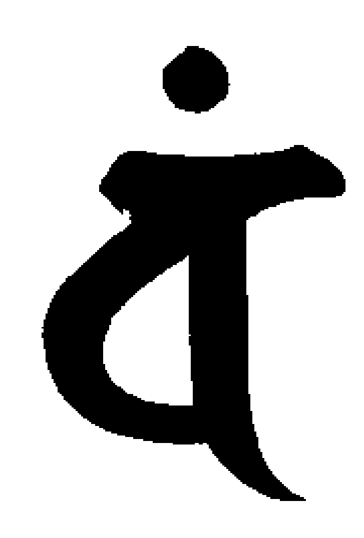


光明真言曼荼罗



诸尊种子字例

大日三尊(金刚界)



vaṃ
大日如来



stvaṃ
金刚萨埵



hūṃ
降三世明王

大日三尊(胎藏界)

aḥ

大日如来



jña

般若菩萨

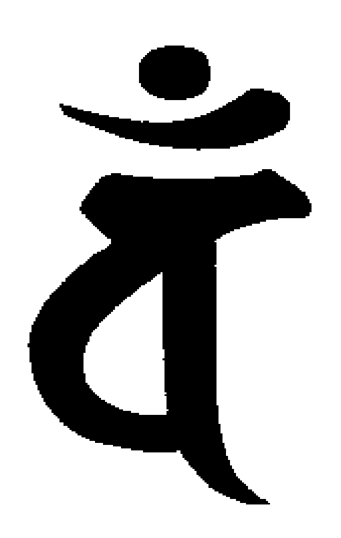


haṃ + maṃ

不动明王



（金刚界）



vaṃ

大日如来



haṃ + māṃ

不动明王



hhuṃ

爱染明王

不动三尊



hāṃ + māṃ

不动明王







tra

矜迦罗童子



ṭ

制吒迦童子



爱染三尊



hhuṃ
爱染明王



si
莲华部



ddhi
金刚部

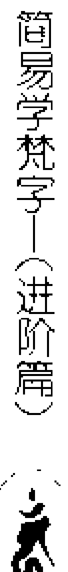
毗沙门三尊

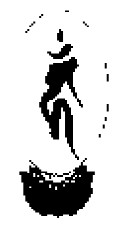


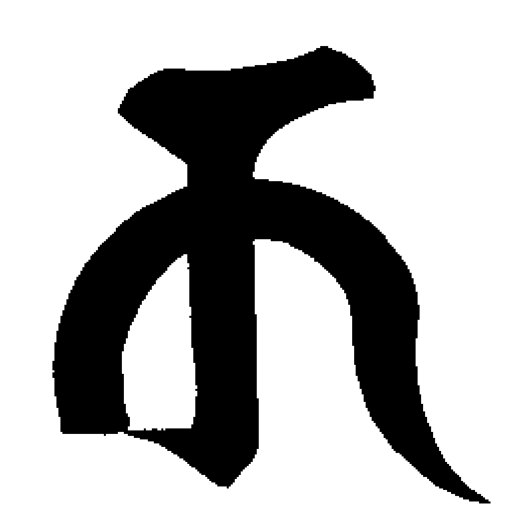
vai

毗沙门天









ka

善日童子



śrī

吉祥天



释迦三尊



bhaṃ

释迦如来



maṃ

文殊菩萨



aṃ

普贤菩萨

阿弥陀三尊



hrīḥ

阿弥陀如来



saḥ

大势至菩萨



sa

观音菩萨





药师三尊



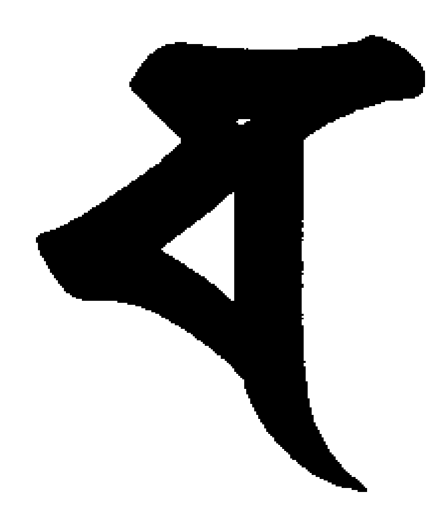
bhai

药师如来



a

日光菩萨



ca

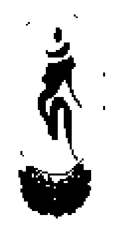
月光菩萨

千手三尊



hrīḥ

千手观音





i

地藏菩萨



haṃ

不动明王

八大观音


si
圣观音

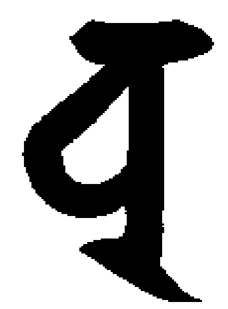

hrīḥ
千手观音


haṃ
马头观音


ka
十一面观音


mo
不空羂索观音


hrīḥ
如意轮观音


bu
准提观音


sa
杨柳观音

金刚界五佛



aḥ

不空成就

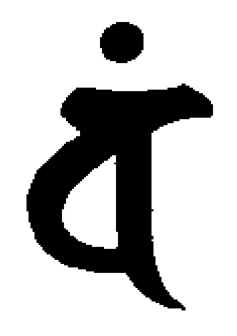






hrīḥ

阿弥陀



vaṃ

大日



hūṃ

阿閦



traḥ

宝生



胎藏界五佛



aḥ
天鼓雷音

aṃ
无量寿

aḥ
大日

a
宝幢

ā
开敷华王



也有将"胎藏界五佛"五个种子字(āḥ)、(a)、(ā)、(aṃ)和(aḥ)写成一字的情形,如上图所示。它包含摩多点画(a)(ā)(aṃ)(aḥ)四者,同时将(a)字脚也变成如短音(u)摩多点画(u)的形状,其实就是(ā)的异体字。

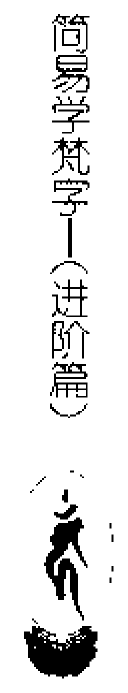


常见种子字表

种子字	罗马拼音	诸　尊
	a	胎藏大日如来、宝幢如来、多宝如来、弥勒菩萨、求闻持虚空藏菩萨、日光菩萨、阿摩提观音、大元帅明王、深沙大将、日天、地天、火天、水天、阿修罗、光明真言、宝箧印陀罗尼、诸佛共通种子字
	ā	开敷华王如来
	aṃ	无量寿如来、普贤菩萨、文殊（一字）、药上菩萨、一切如来智印、无垢净光陀罗尼、华严经
	aḥ	天鼓雷音如来、不空成就如来、普贤菩萨（延命）、虚空藏菩萨、除盖障菩萨
	āḥ	胎藏界大日如来（或作异体字　）、大佛顶尊、金刚钩女菩萨、光明真言
	--	胎藏界五佛种子字
	i	地藏菩萨（延命地藏）、伊舍那天
	ī	破胜地藏（六地藏之一）

（续前表）

种子字	罗马拼音	诸　尊
	i	赞龙地藏(六地藏之一)
	ī	护赞地藏(六地藏之一)
	i	弁尼地藏(六地藏之一)
	u	优婆髻设尼童子、乌波难陀龙王
	ū	金刚拳菩萨(　为　的异体字)
	oṃ	虚空藏菩萨、金刚华菩萨、金刚宝菩萨、无畏十力吼菩萨
	e	一髻罗刹
	ai	帝释女
	ka	十一面观音、普贤菩萨、日光菩萨、大勇猛菩萨、如来悲菩萨、马鸣菩萨
	ki	紧那罗
	kṛ	昴宿
	ku	俱摩罗天、鸠槃荼



(续前表)

种子字	罗马拼音	诸　　尊
	ke	髻设尼童子、华齿罗刹(十罗刹女之一)、男女宫
	kau	娇末离
	kaṃ	金刚业菩萨、金刚吼菩萨
	kra	佛守护童子(不动三十六童子之一)
	kha	慢金刚
	khā	马头观音
	khaṃ	大日如来(两部不二)、空天
	ga	佛眼佛母、涂香菩萨、迦楼罗
	gi	金刚歌菩萨、歌天
	go	金刚摧碎天、瞿昙仙
	gaṃ	香王菩萨、佛眼佛母
	gaḥ	金刚涂香菩萨、圣天

（续前表）

种子字	罗马拼音	诸　尊
	ghaṃ	俱摩罗天
	ṅa	持地菩萨
	ca	月光菩萨、月天
	ci	太山府君
	caṃ	月天、乾闼婆
	ja	王炎光佛堂(十二光佛之一)、矜迦罗童子
	ji	如来舌菩萨
	je	心宿
	jo	十二宫、弓宿、蝎虫宫
	jaṃ	宝处菩萨、光网童子(文殊八大童子)
	jaḥ	力波罗蜜菩萨、金刚王菩萨
	jña	般若菩萨、无尽意菩萨



(续前表)

种子字	罗马拼音	诸　尊
	jra	矜迦罗童子
	ṭ	制吒迦童子
	ṭi	冰迦罗天
	ṇaṃ	制吒迦童子、掌恶童子(千手观音二十八部众之一)
	ta	梵天
	ti	无碍光佛(十二光佛之一)
	tu	兜率天、荼吉尼
	taṃ	多罗菩萨
	tra	多罗菩萨、矜迦罗童子
	trā	毗俱胝菩萨
	tri	大自在天
	traṃ	金刚幢菩萨

（续前表）

种子字	罗马拼音	诸　尊
	traḥ	毗俱胝菩萨
	trāḥ	宝生如来、虚空藏菩萨、宝波罗蜜菩萨、军荼利明王、雨宝陀罗尼
	trāḥtraḥ	如意轮观音
	da	持世菩萨、檀波罗蜜菩萨、水月观音、荼吉尼天
	daṃ	如来牙菩萨、罗刹天
	dha	烧香菩萨、陀罗尼菩萨
	dhā	法雷音如来（七佛药师之一）
	dhī	莲华部使者
	dhṛ	持国天
	dhaṃ	文殊菩萨（五字、六字、八字）、金刚利菩萨
	dhiḥ	文殊菩萨、般若菩萨
	dhvaṃ	灭恶趣菩萨



（续前表）

种子字	罗马拼音	诸　尊
	na	龙树菩萨、水天、火天、难陀龙王
	ni	风天
	nṛ	罗刹
	pa	白处尊菩萨、守门天
	pa	他化自在天、张宿
	pṛ	贤护菩萨、地天、土曜
	pu	鬼宿
	paṃ	白衣观音
	pra	大随求菩萨、无能胜明王、大梵天
	phaṃ	宝印菩萨
	ba	力波罗蜜菩萨
	bu	准提观音

（续前表）

种子字	罗马拼音	诸　　尊
	baṃ	金刚鏁菩萨、孔雀明王
	bra	梵天
	bha	二十八宿、室宿
	bhṛ	毗俱胝菩萨
	bhai	药师如来、药王菩萨
	bhaṃ	释迦如来
	bhaḥ	释迦如来、毗羯罗大将（十二神将）
	bhrūṃ	一字金轮佛顶、炽盛光佛顶、大胜金刚、宝箧印陀罗尼
	ma	孔雀明王、摩利支天、大黑天、大自在天、那罗延天
	mā	七母天
	mi	无量光菩萨、双鱼宫
	me	龙王

（续前表）

种子字	罗马拼音	诸　尊
	mai	大梵天
	mo	不空羂索观音
	maṃ	文殊菩萨（八字）、金刚因菩萨、大威德明王、摩利支天
	ya	帝释天、夜叉、学善童子（千手观音二十八部众之一）
	yu	弥勒菩萨、孔雀明王、金毗罗
	yaṃ	焰摩天
	ra	施无畏菩萨、大吉祥菩萨、火天、罗刹
	ru	伊舍那天
	ru	法救护童子（不动三十六童子之一）
	re	奎宿
	ro	九曜、北斗星、他化自在天
	raṃ	宝幢如来、金刚语菩萨、伐折罗大将

（续前表）

种子字	罗马拼音	诸尊
	raḥ	法救护童子（不动三十六童子之一）、秤量宫
	la	罗睺星
	laṃ	大白伞盖佛顶
	va	金刚萨埵、金刚藏菩萨、水天
	vā	风天、乐天
	vi	贤护菩萨、广目天王、增长天王、地天、乾闼婆
	vī	广目天王、水天
	vai	毗沙门天王
	vaṃ	金刚界大日如来、法界虚空藏菩萨、五大虚空藏、大胜金刚、大元帅明王
	śa	帝释天、土曜星
	śī	佛眼佛母、戒波罗蜜菩萨、最胜佛顶
	Śaṃ	胜佛顶



（续前表）

种子字	罗马拼音	诸尊
	śrī	一字文殊、吉祥天
	sa	圣观音、千手观音、杨柳观音、叶衣观音、寂留明菩萨、丰财菩萨
	sa	无尽意菩萨、摩虎罗大将、法华经
	si	狮子宫、翼宿
	sī	角宿
	su	妙见菩萨、辩才天、爱金刚、散脂大将
	so	月曜
	saṃ	阿弥陀佛、大势至菩萨
	saḥ	大势至菩萨、金刚喜菩萨
	ska	俱摩罗天
	svā	亢宿
	stvaṃ	金刚萨埵、五秘密菩萨

（续前表）

种子字	罗马拼音	诸　　尊
	ha	地藏菩萨、诃梨帝母
	hā	触金刚
	hi	紧那罗、护赞地藏
	he	计都星
	haṃ	天鼓雷音如来、马头观音、金刚护菩萨
	haḥ	金刚笑菩萨、金刚夜叉
	hāṃ	不动明王
	huṃ	军荼利明王、降三世明王、爱染明王
	hūṃ	阿閦佛、金刚萨埵、爱染明王、乌枢瑟摩明王、军荼利明王、金刚夜叉明王、金刚手持金刚菩萨、金刚索菩萨、金刚牙菩萨、金刚针菩萨、青面金刚、明王部共通种子字
	hṛ	诃梨帝母
	hrīḥ	阿弥陀佛、千手观音、如意轮观音、法波罗蜜菩萨、金刚法菩萨、大威德明王



（续前表）

种子字	罗马拼音	诸　　尊
	hhūṃ	爱染明王
	hāṃ māṃ	不动明王
	kṣa	忍波罗蜜菩萨、广目天王、金刚牙菩萨



不动明王尊

第五章

诸尊种子字书写手帖

恭写诸尊种子字的要领

在密教修法中，诸尊种子字，有着非常重要的地位，其不但表征诸尊内证心要，可视之为诸佛菩萨本尊；又因种子字常取自该尊真言的首字、中字等，往往是真言的心髓，因此，在密教修法中，不但有依诸尊的种子字而修习观行的种子观，也常将种子字当成真言念诵。

因此，当我们在书写诸尊种子字时，就如同在修法、恭绘佛像、或抄写经典时一般，需以恭敬、虔诚之心来书写，方能获得最殊胜的利益。以下仅列举书写诸尊种子字时，应注意的事项，方便读者书写时参考。

1. 首先，挑选适合自己的书写用具，如笔、墨、纸等，良好的书写用具，直接影响书写品质。初学者，也可选择中国台湾全佛出版社出版之《诸佛菩萨种子字书写手帖》来练习。

2. 将书写的周遭环境，如桌面、四周清理整洁、舒适，将光线作适度调整等等，也可燃一点好香，使环境

更具宁静、安详的气氛。可从此刻起，至正式书写前，藉由准备工作，一面收拾外境、一面收摄身心。

3. 清净穿着、端身正式。

4. 洗手、漱口、清净身心。

5. 将书写的文具，整齐地安放在桌上，如：纸、毛笔、墨等(除毛笔、朴笔之外，也可用一般自己擅长的笔来书写)。

6. 安座。身心放轻松地坐好，上半身自然直竖，不挺胸也不弯腰驼背。可先静默几分钟，以静心调息(有修习静坐者可依静坐要领统摄身心；修种子观者，可先作观)。

7. 礼敬：合掌三礼种子字，或是恭诵种子字三遍、二十一遍，乃至一〇八遍等(也可称念该尊佛菩萨名号)；并思维该种子字义。

8. 祈愿：若是正式书写，可于纸末写下自己的心愿，若是作练习，亦可合掌诚心祈愿。

9. 书写种子字：书写时宜以欢喜虔敬、无相无执的心来书写。

10. 回向：书写完毕宜将功德回向给众生与自身，速疾成就无上佛智，俾使书写功德更加广大圆满。可合掌念诵：

愿以此功德，普及于一切，

我等与众生，皆共成佛道。

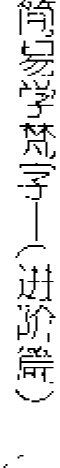
11. 圆满结束。



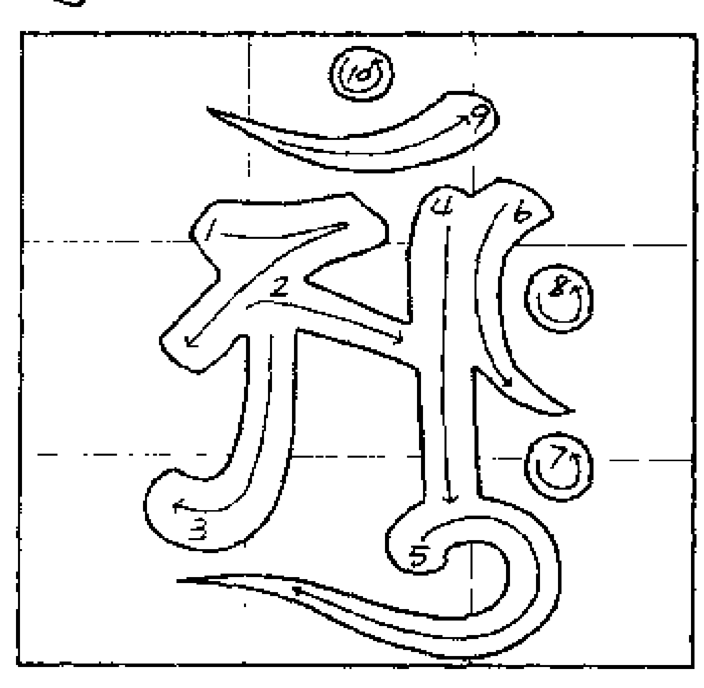
12. 退座。

种子字书写完后，可安置于佛堂上或清净的地方，妥善保存，也可赠送给亲朋好友，祈愿他们一切吉祥、善愿成就。若是已写有种子字的练习用纸，或是写坏、污损的纸，或碍于空间，实无法保存者，宜于净处，以干净的容器，恭敬合掌将之烧去。

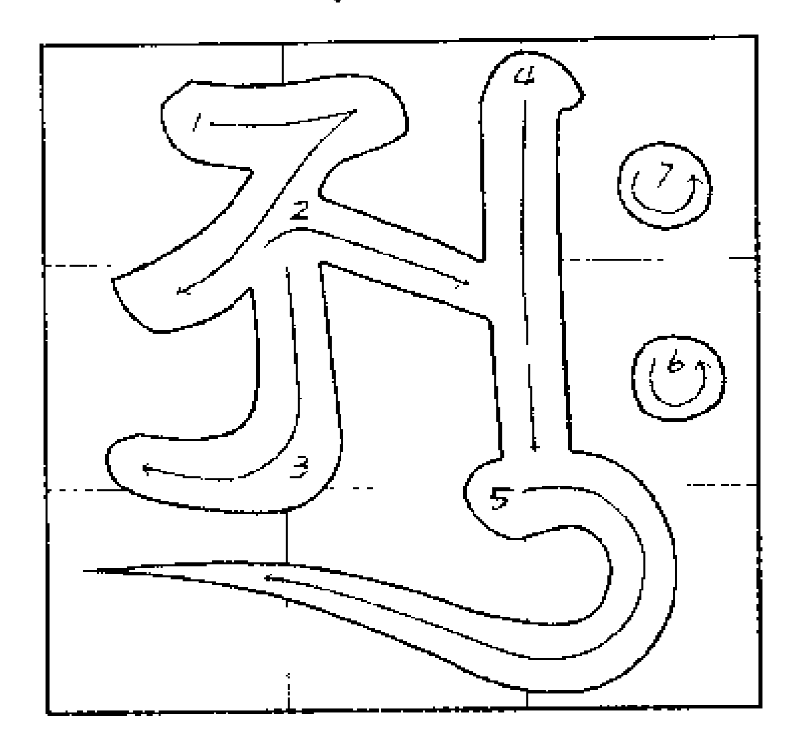
以下即按梵字悉昙字母的顺序，依序列举诸尊种子字作范例，示范其书写笔顺。但由于篇幅有限，只能选择一些常见的主尊为例，读者若对其他诸尊种子字有兴趣，可以参考全佛出版社出版的《诸佛菩萨种子字书写手帖》来作练习，内有较详尽的收录。



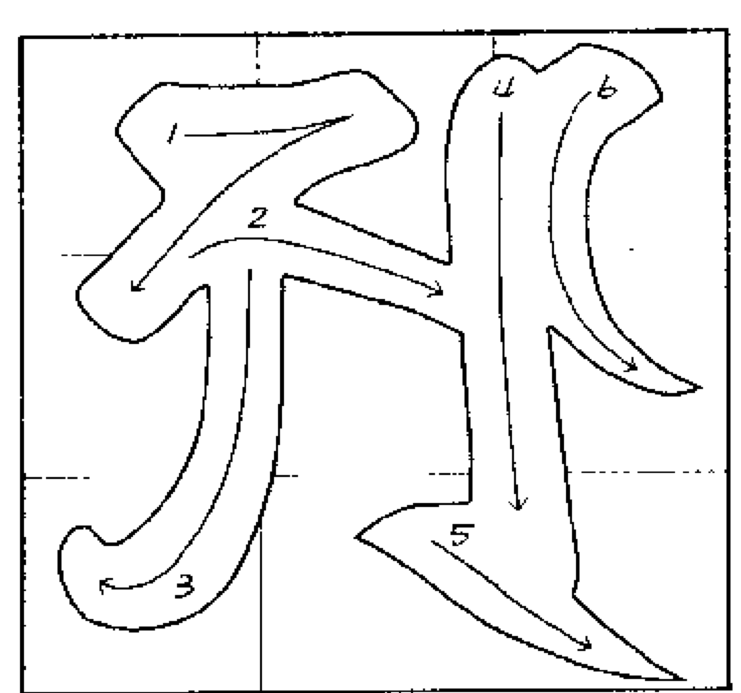
胎藏五佛



胎藏界大日如来 𑖀𑖾(āḥ)

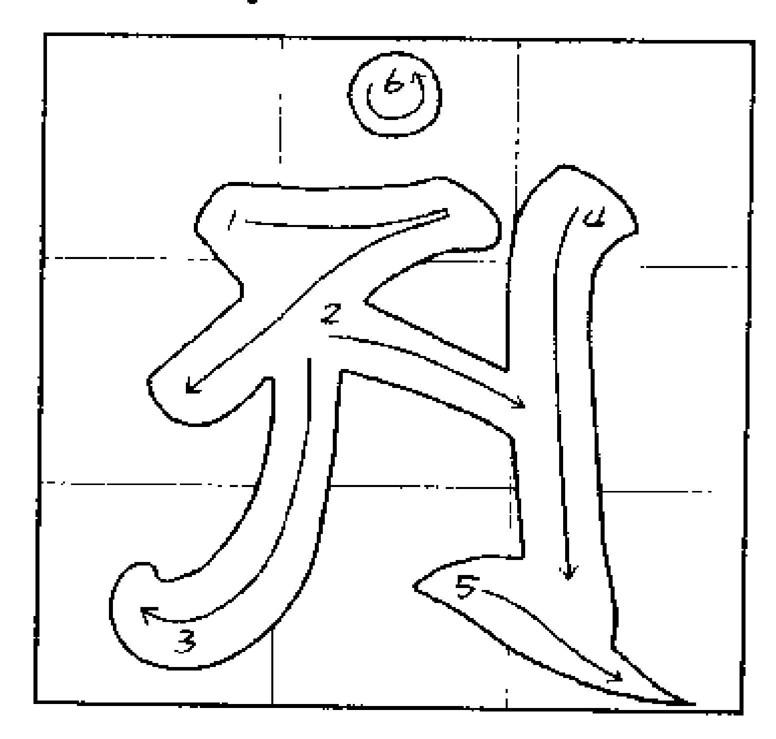


开敷华王如来 𑖁(ā)

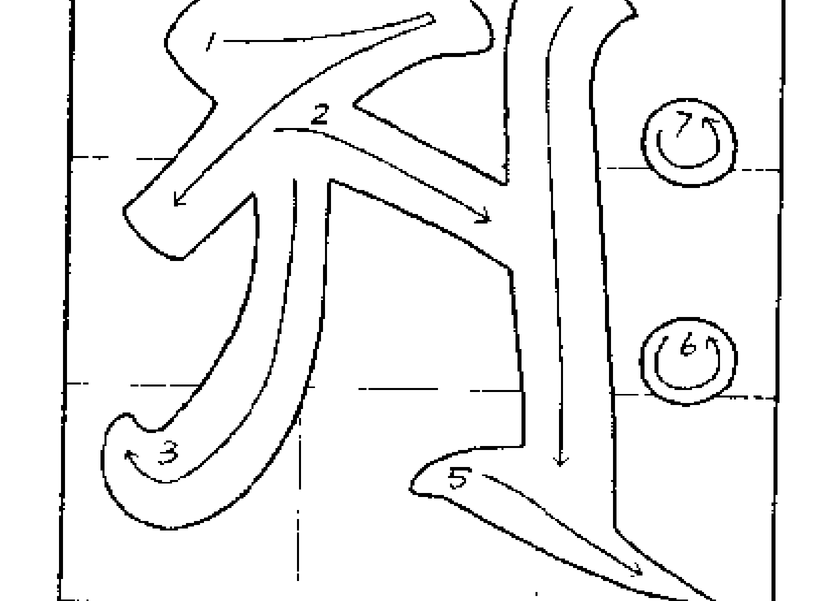


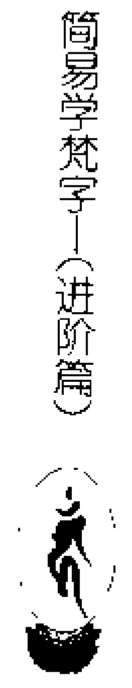


无量寿如来　𑖀𑖽(aṃ)

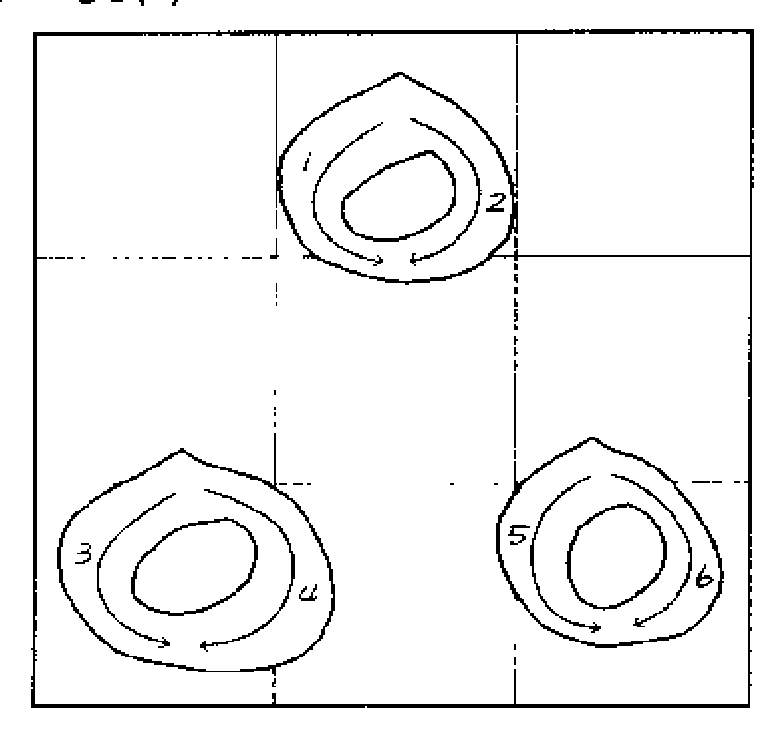


不空成就如来　𑖀𑖾(aḥ)

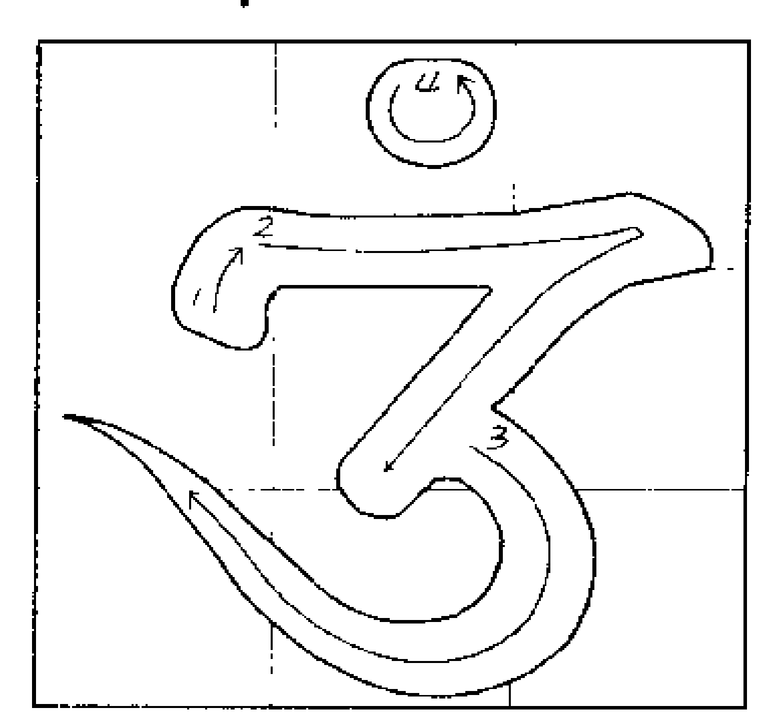




地藏菩萨 ॐ(i)

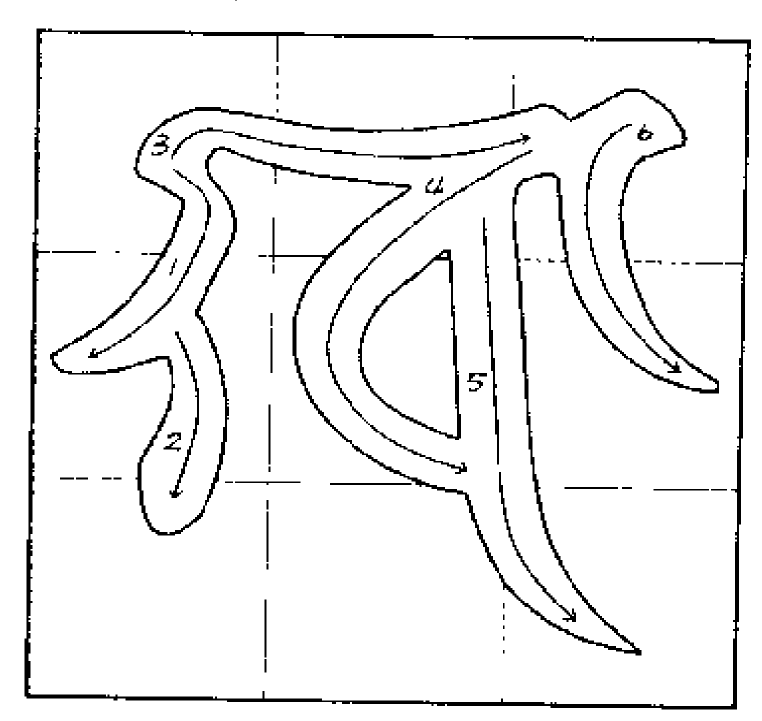


虚空藏菩萨 ओं(oṃ)

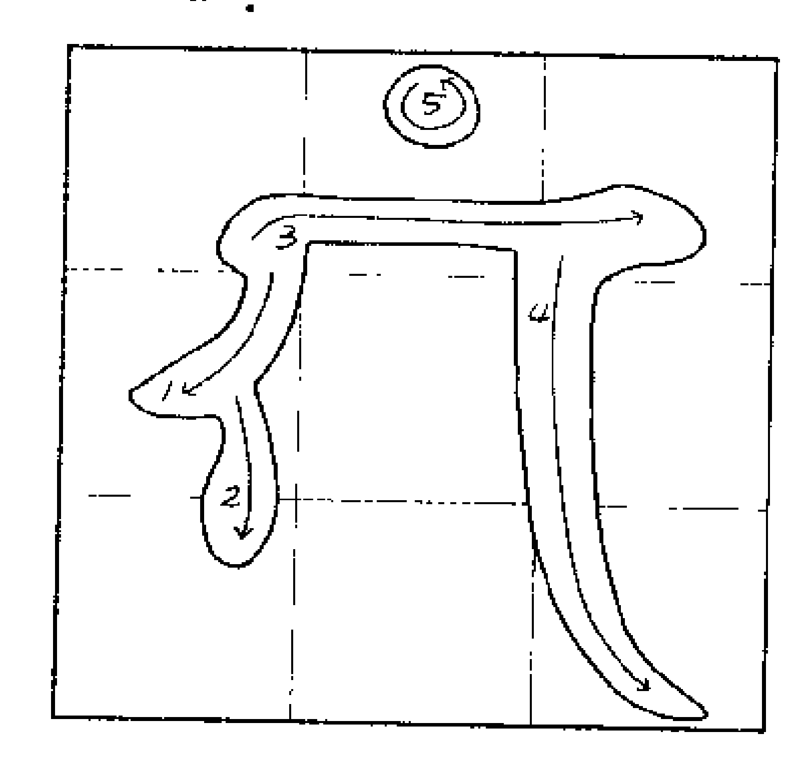




马头观音 ཁ(kha)



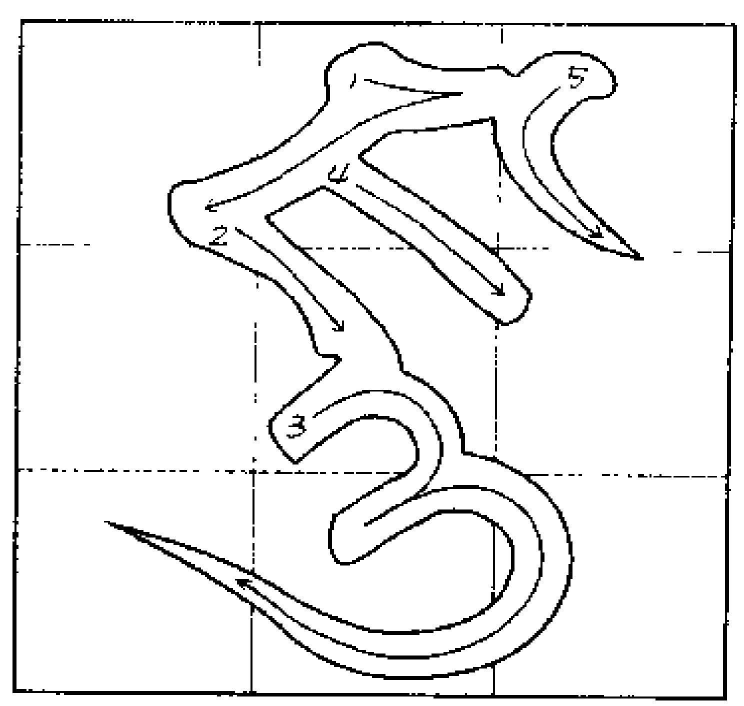
佛眼佛母 ག(gaṃ)



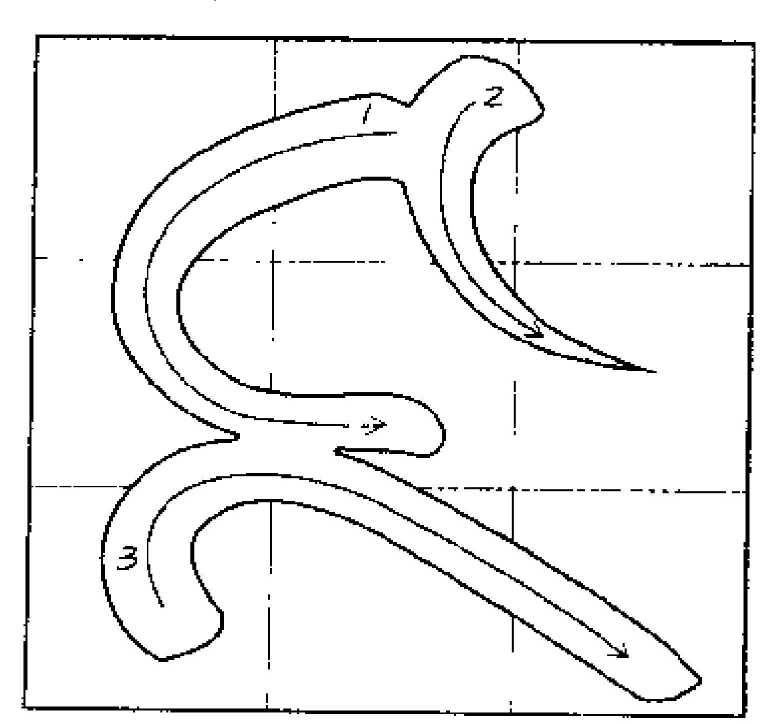




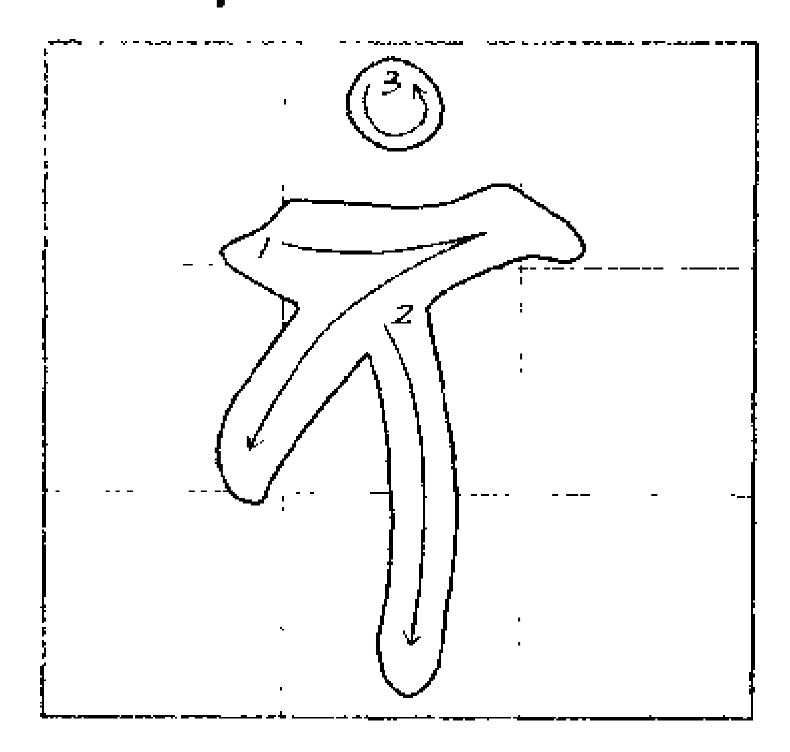
般若菩萨 ज (jña)



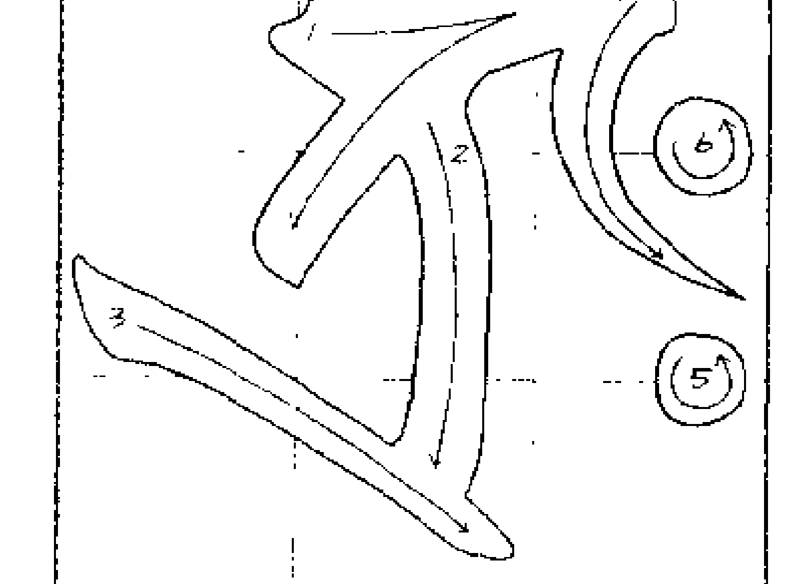
制吒迦童子 ट (ṭ)

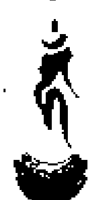


多罗菩萨 ཏཾ (taṃ)

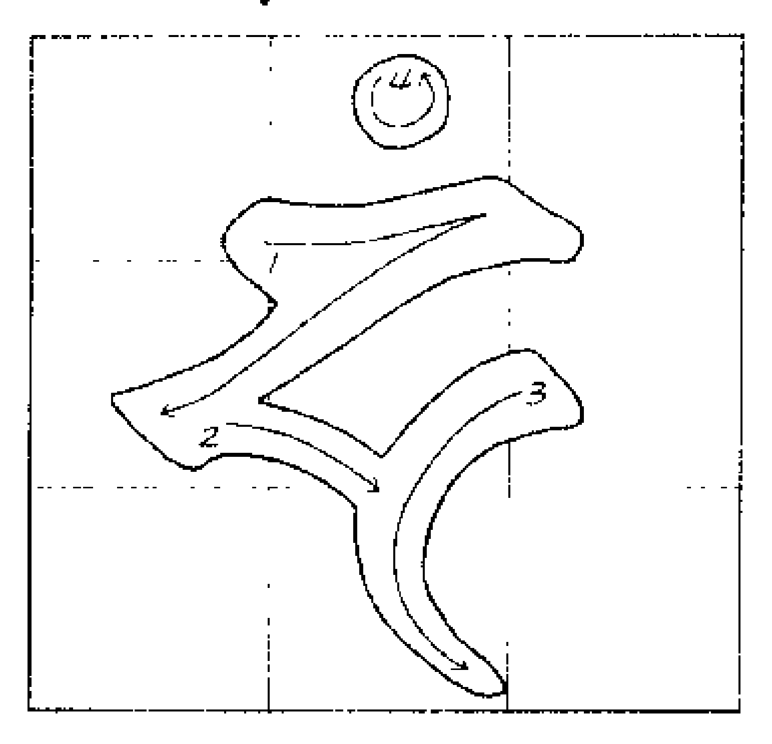


宝生如来 ཏྲཱཿ (trāḥ)



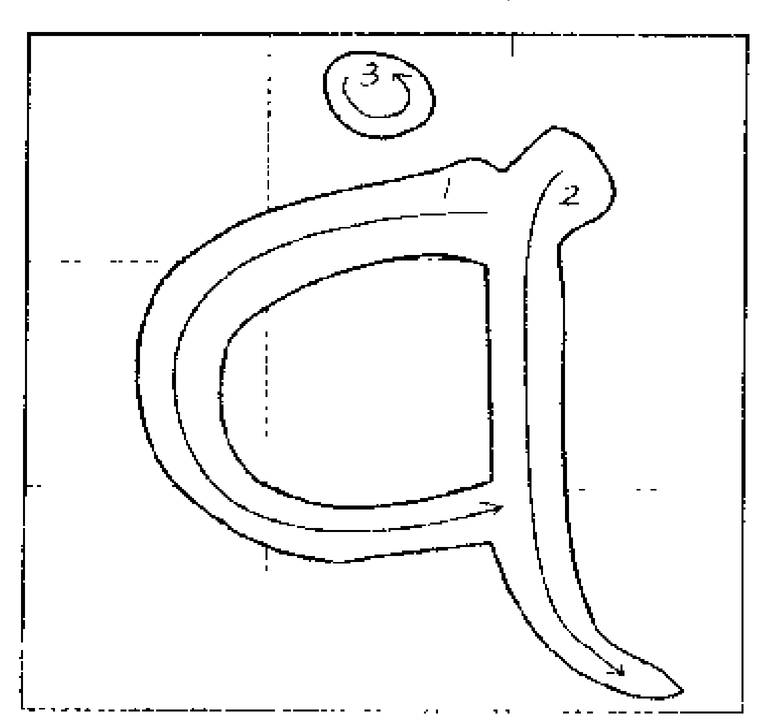


如来牙菩萨 ṭaṃ (daṃ)

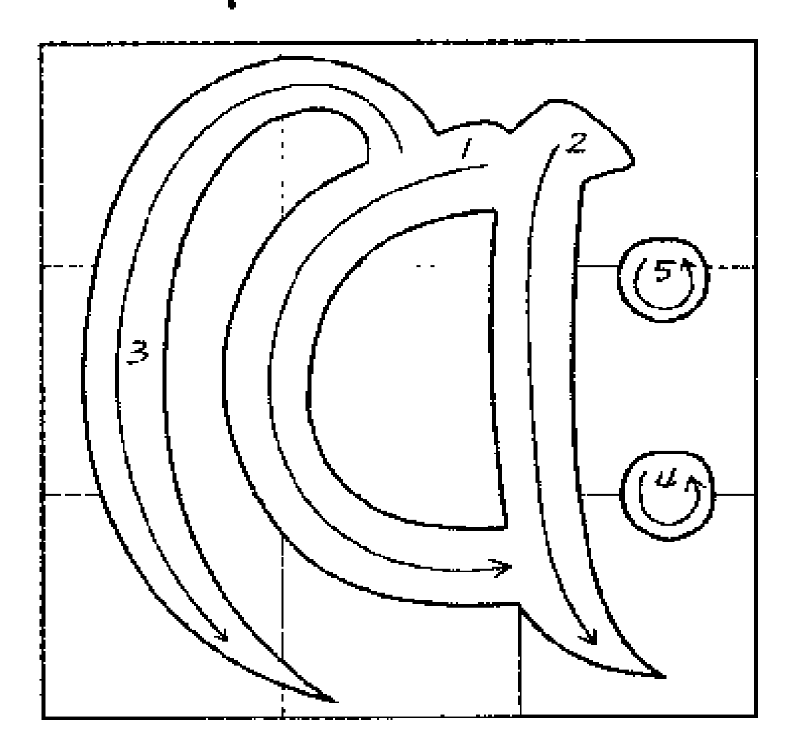




文殊菩萨(六字、五字) dhaṃ (dhaṃ)

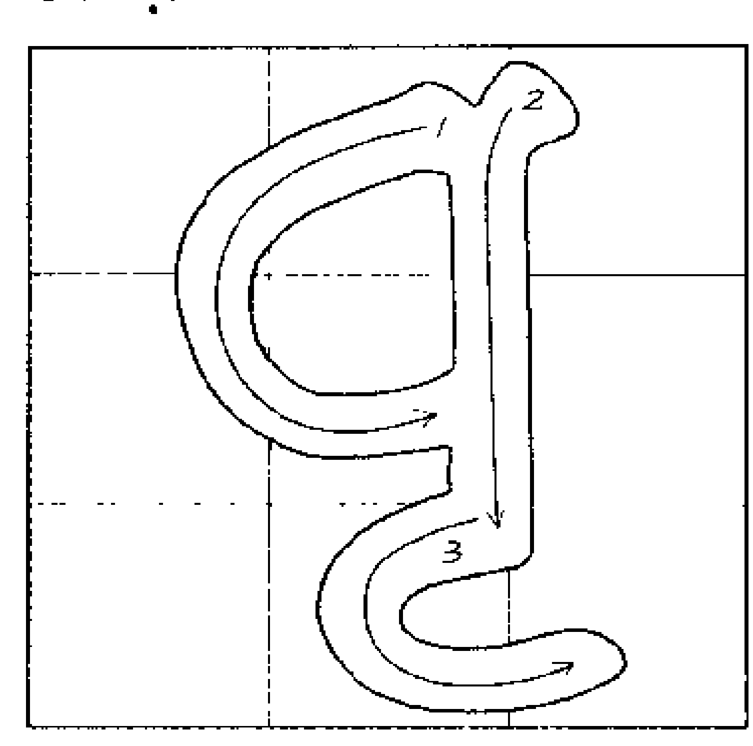


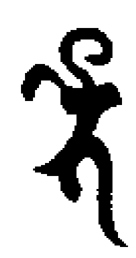
文殊菩萨 (dhiḥ)



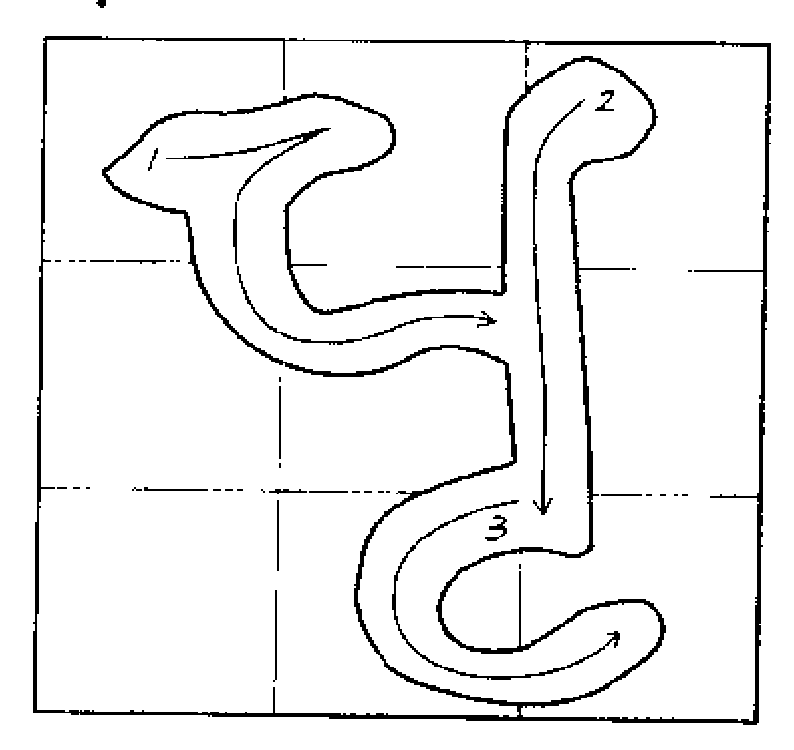


持国天 (dhṛ)

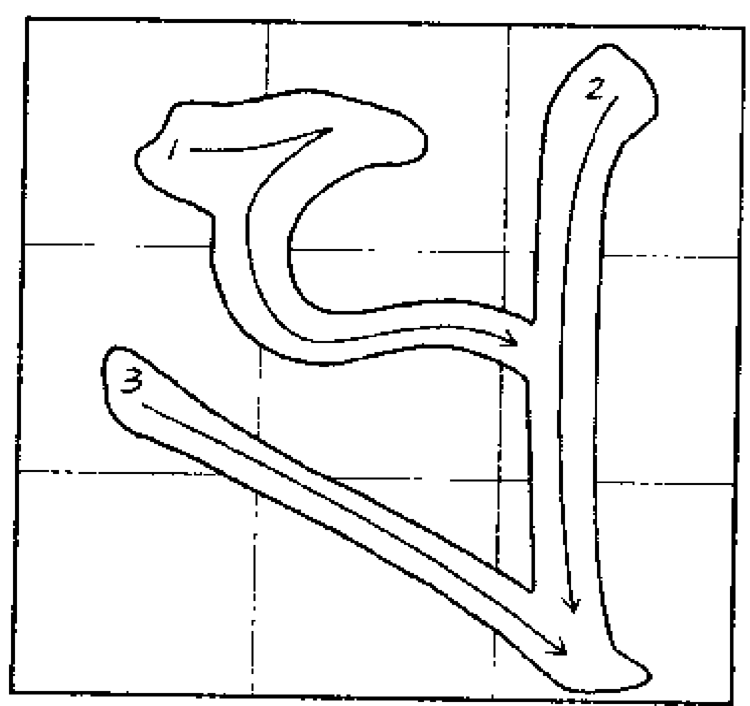




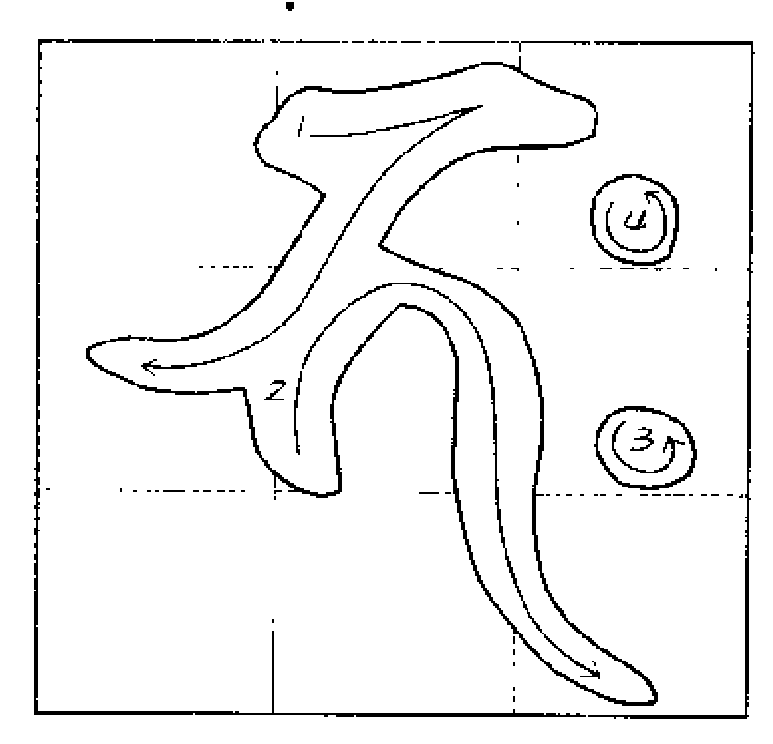
地天 𑖢𑖴(pṛ)



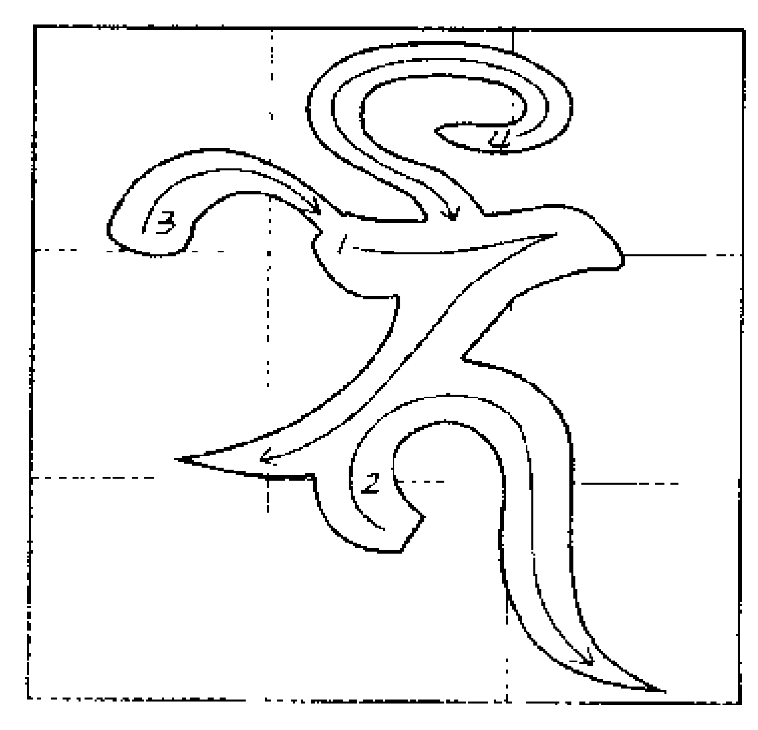
大随求菩萨 𑖢𑖿𑖨(pra)

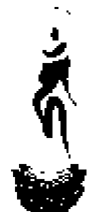


释迦牟尼佛 ᛒ:(bhaḥ)

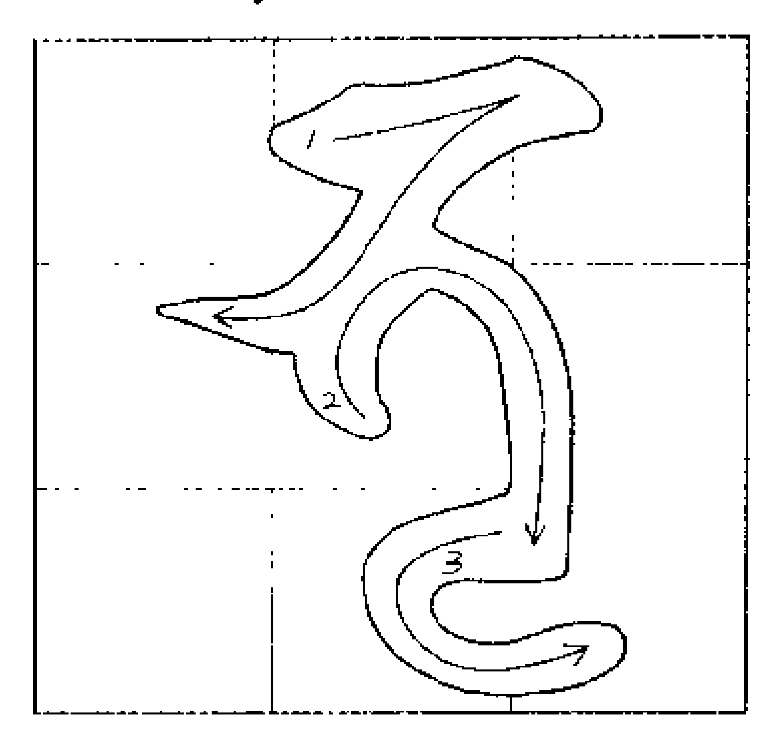


药师琉璃光如来 ᛒ(bhai)

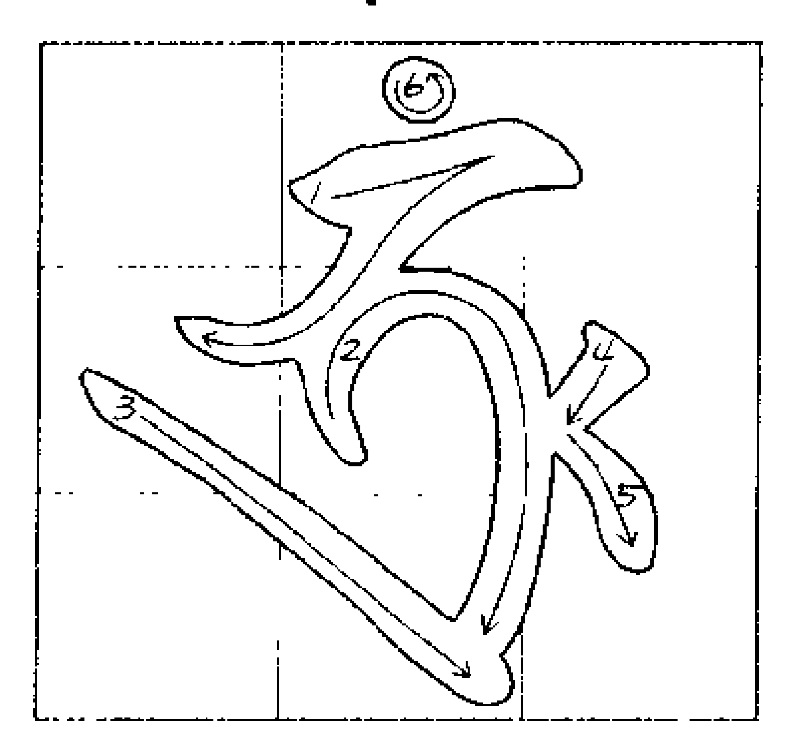




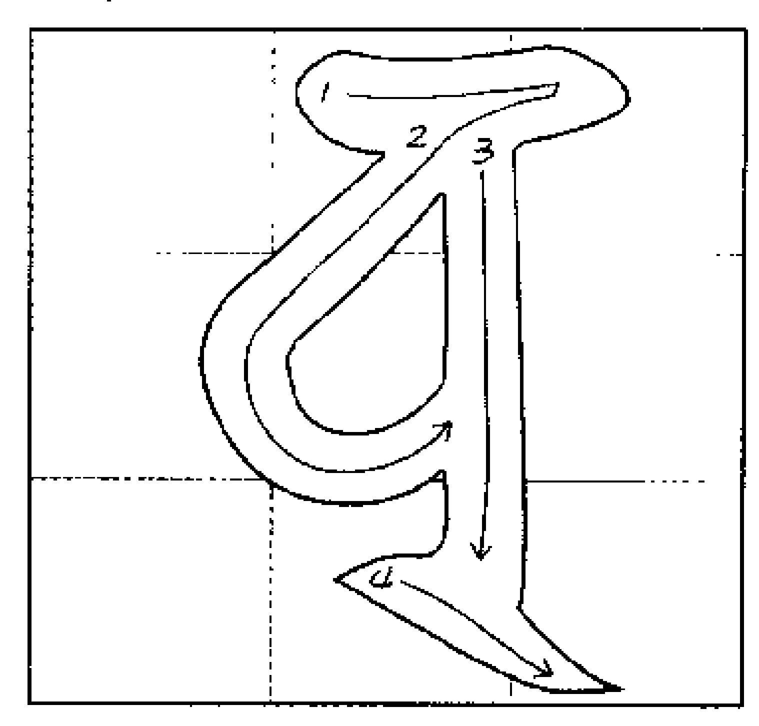
毗俱胝菩萨 (bhṛ)



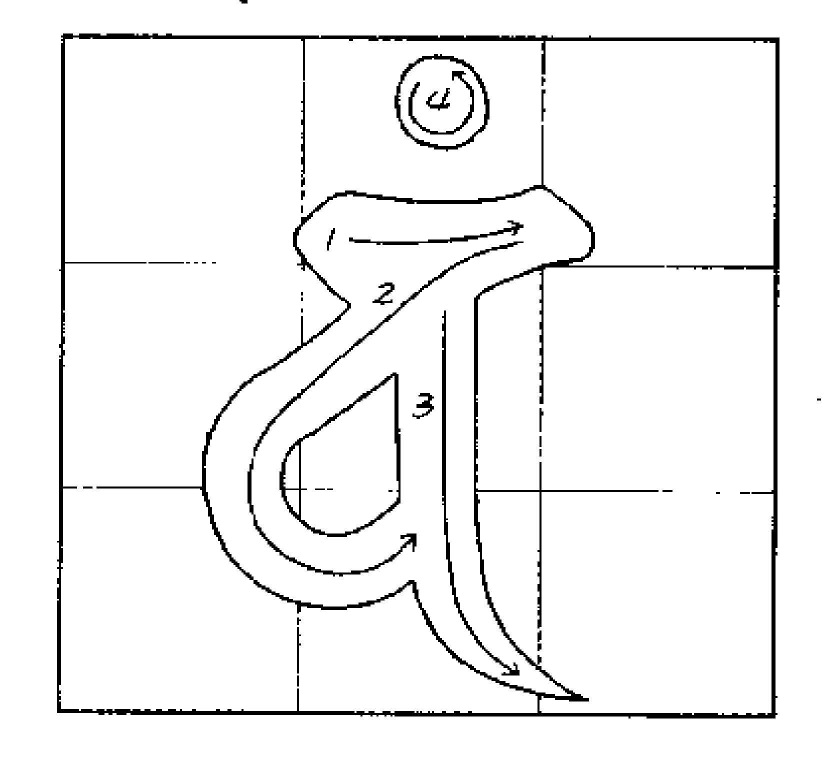
一字金轮佛顶 (bhruṃ)

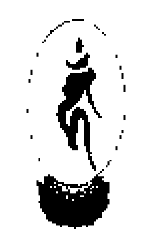


准提观音　𑖤(bu)

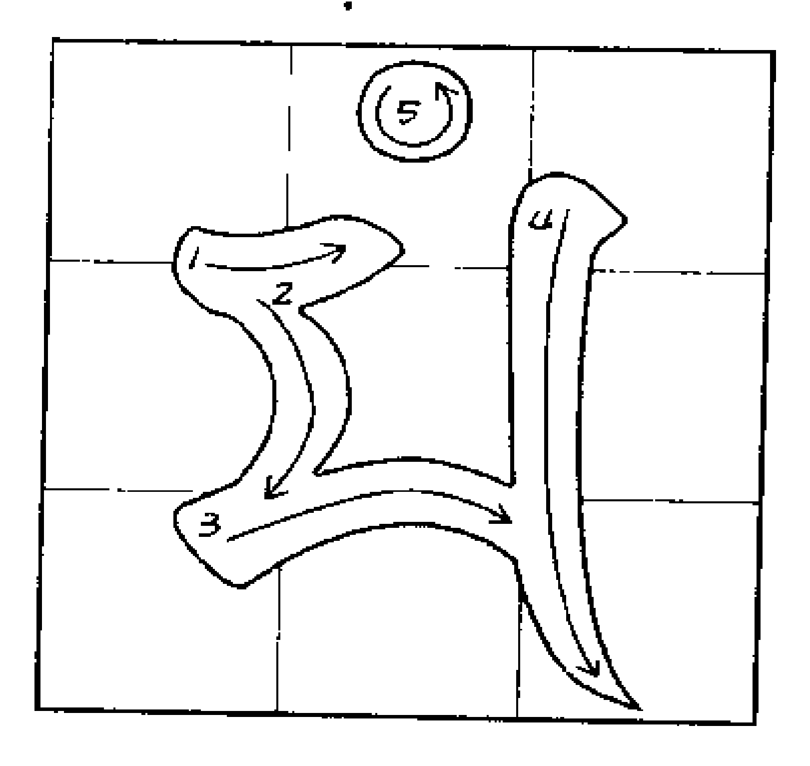


孔雀明王　𑖪𑖽(baṃ)

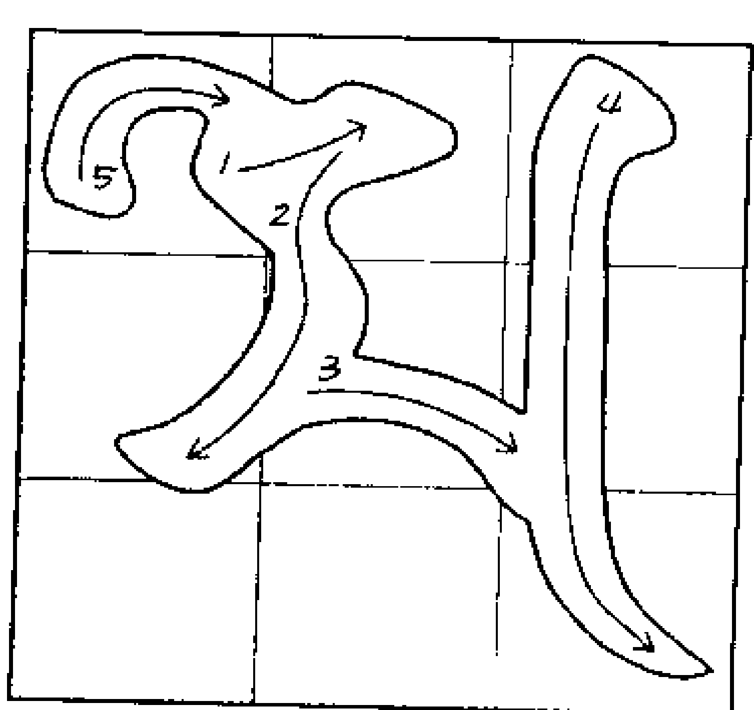




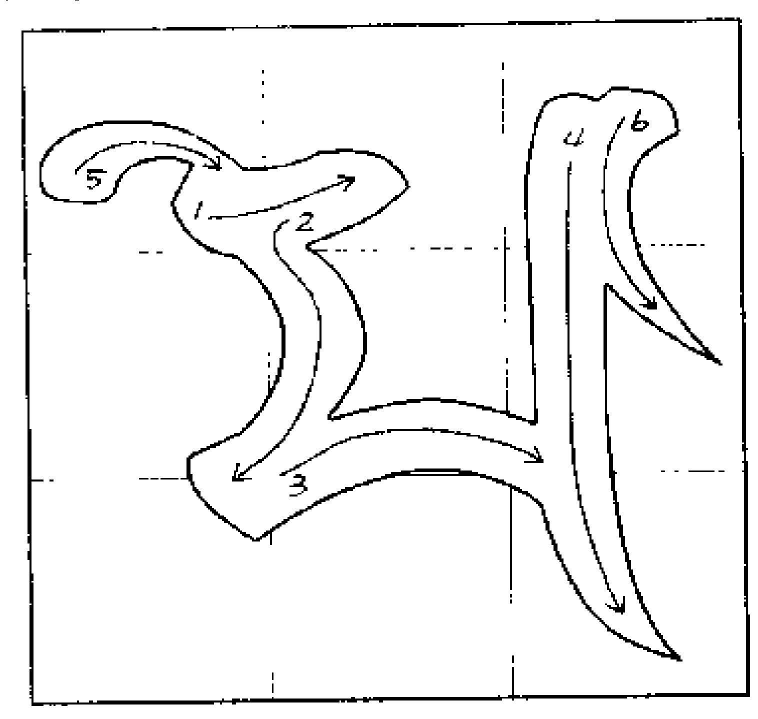
八字文殊菩萨 मं (maṃ)



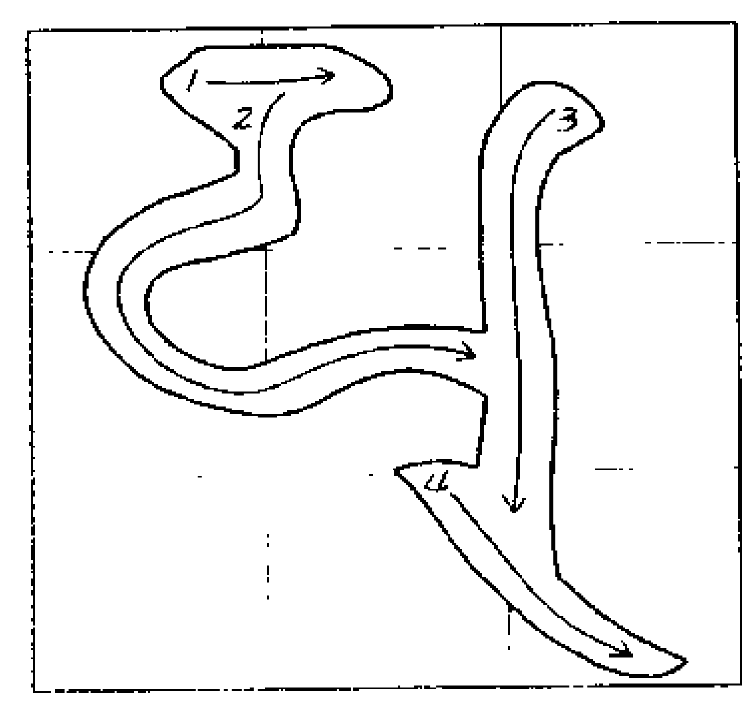
龙王 मे (me)



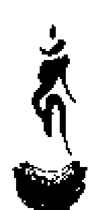
不空羂索观音 ꣾ(mo)



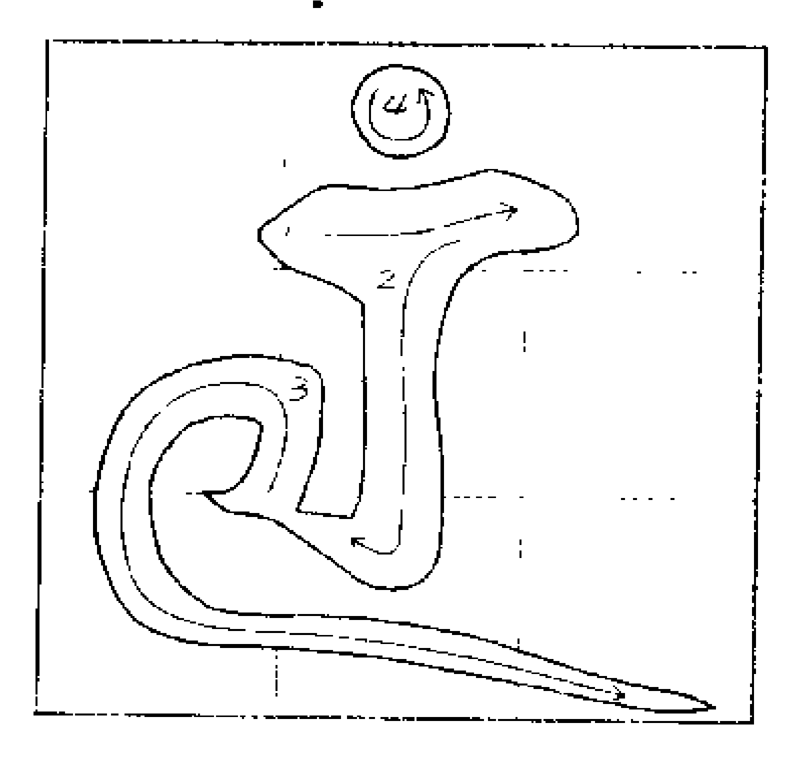
弥勒菩萨 ꣾ(yu)



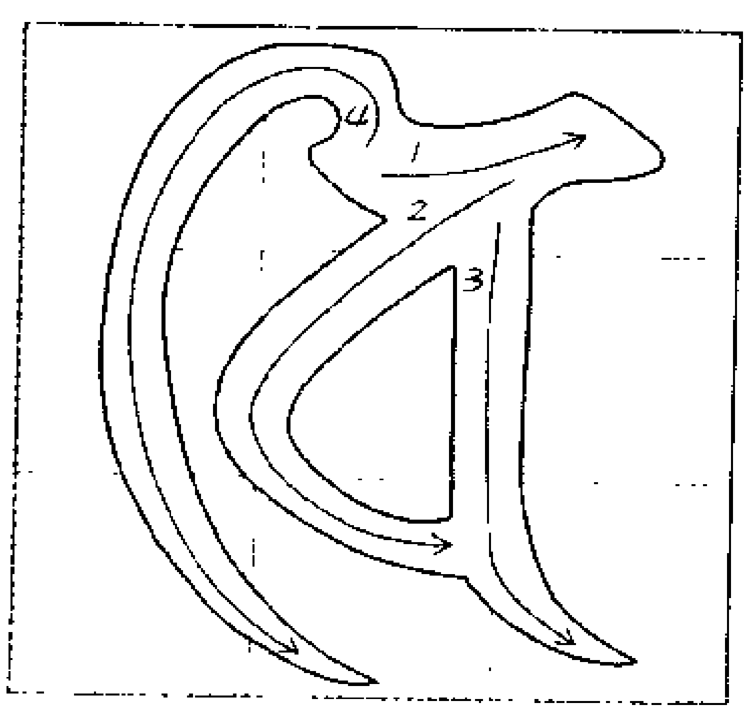




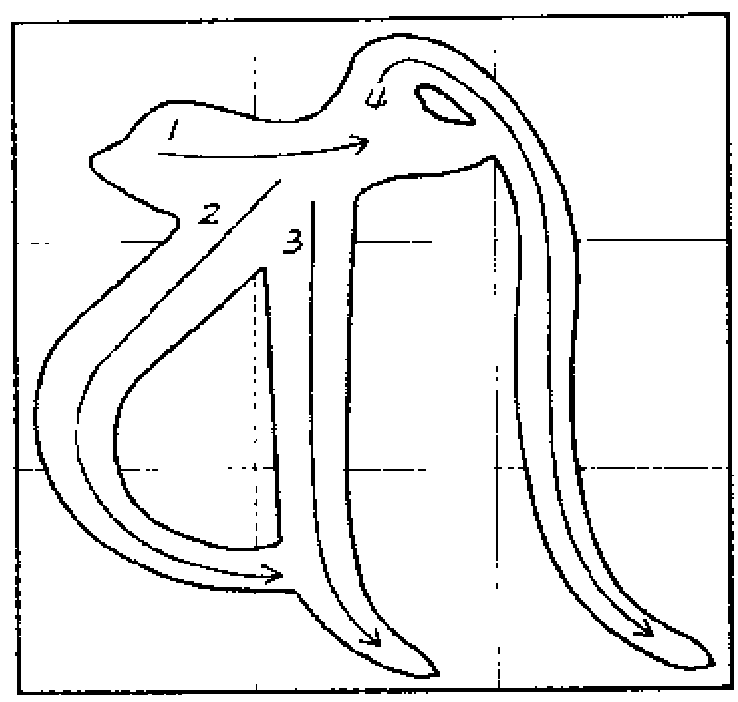
大白伞盖佛顶 (lam̥)



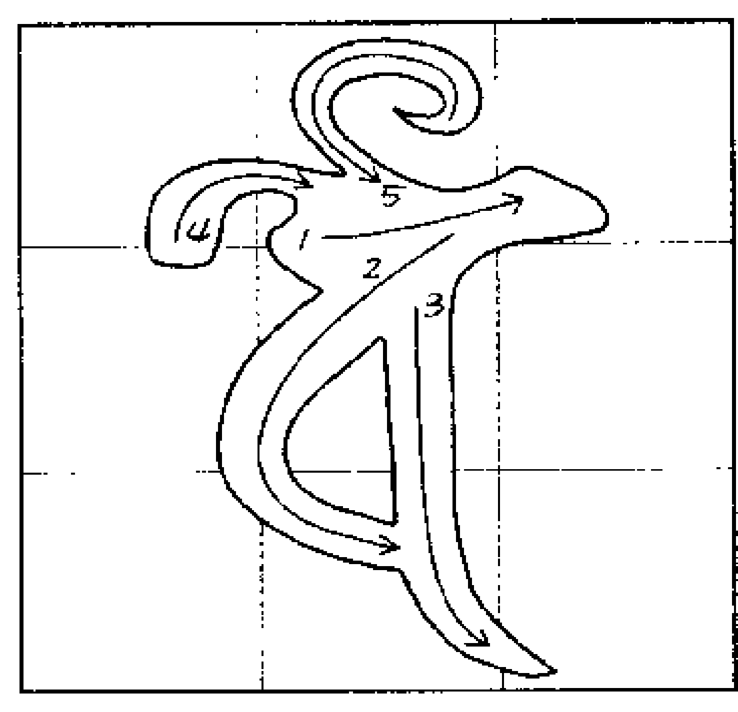
增长天 (vi)

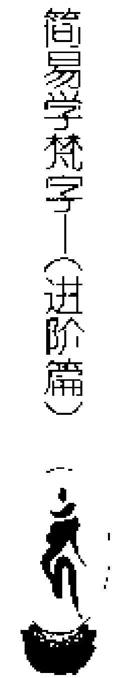


广目天 वि(vi)

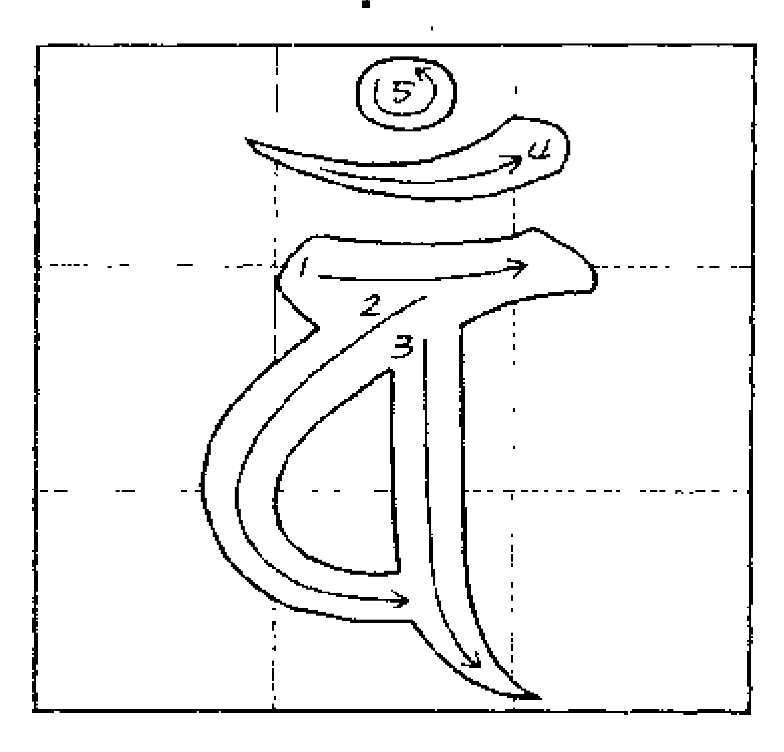


毗沙门天王 वै(vai)

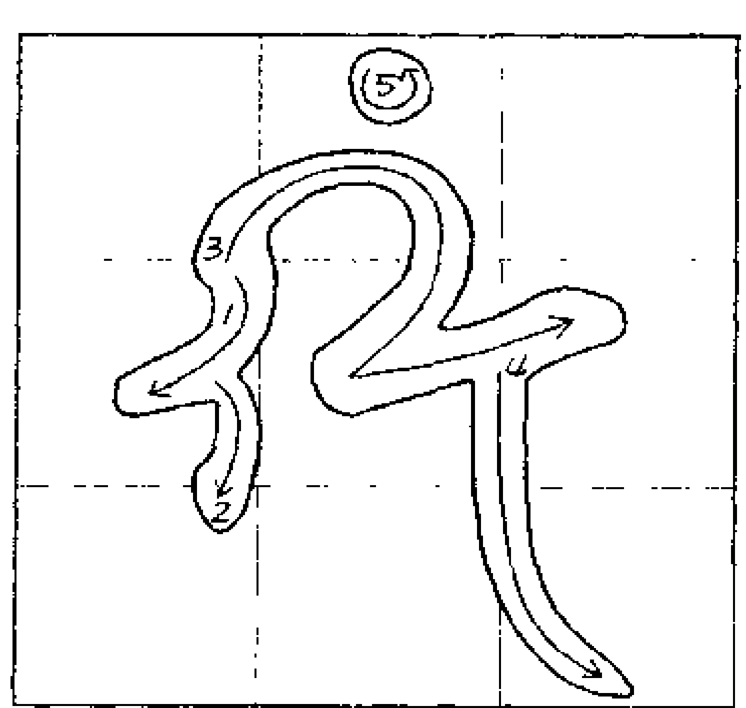


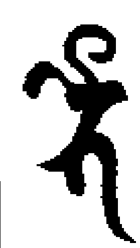


金刚界大日如来 वं (vaṃ)

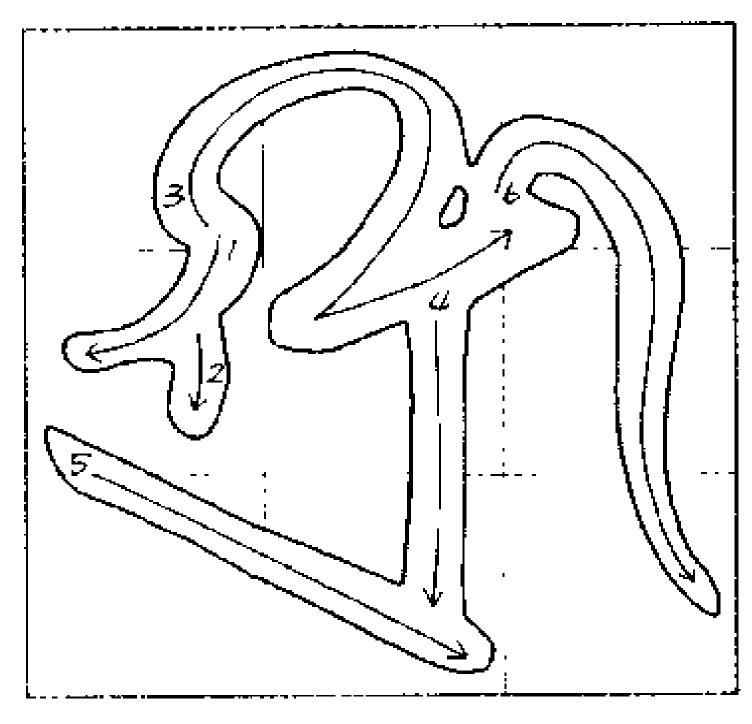


胜佛顶 शं (śaṃ)

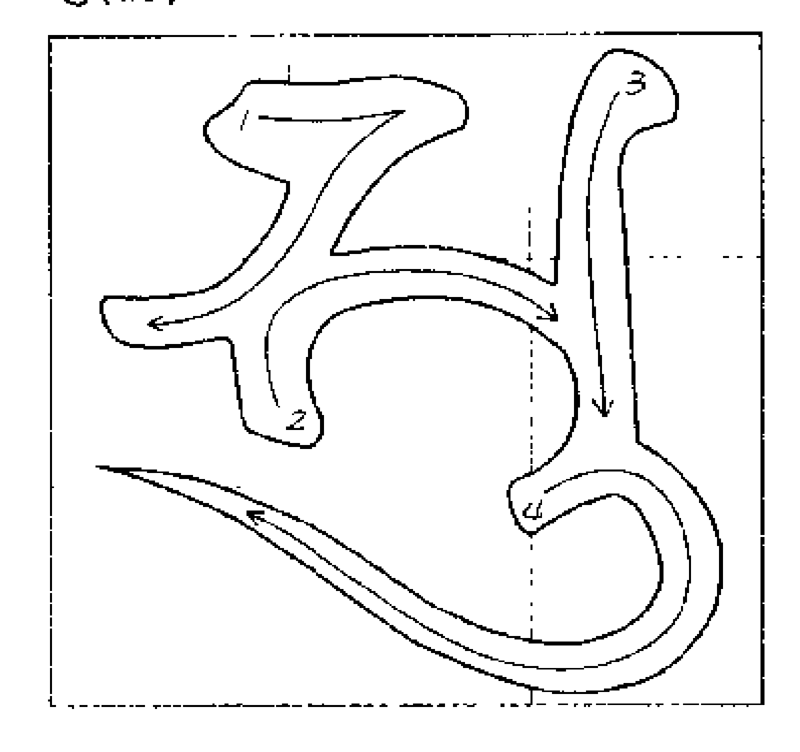


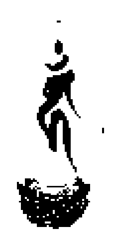


一字文殊菩萨 𑖫𑖿𑖨𑖰(śri)

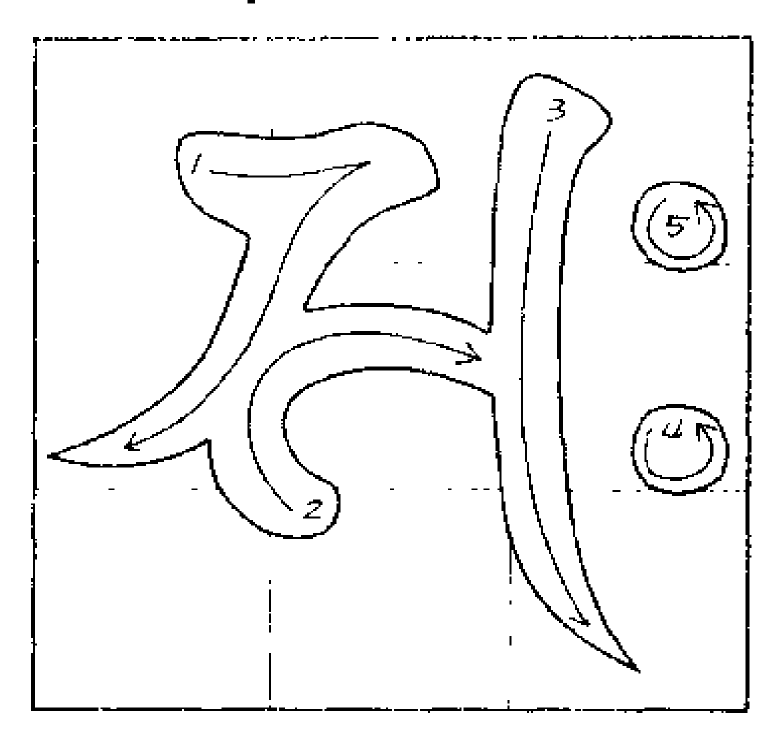


辩才天 𑖭𑖲(su)

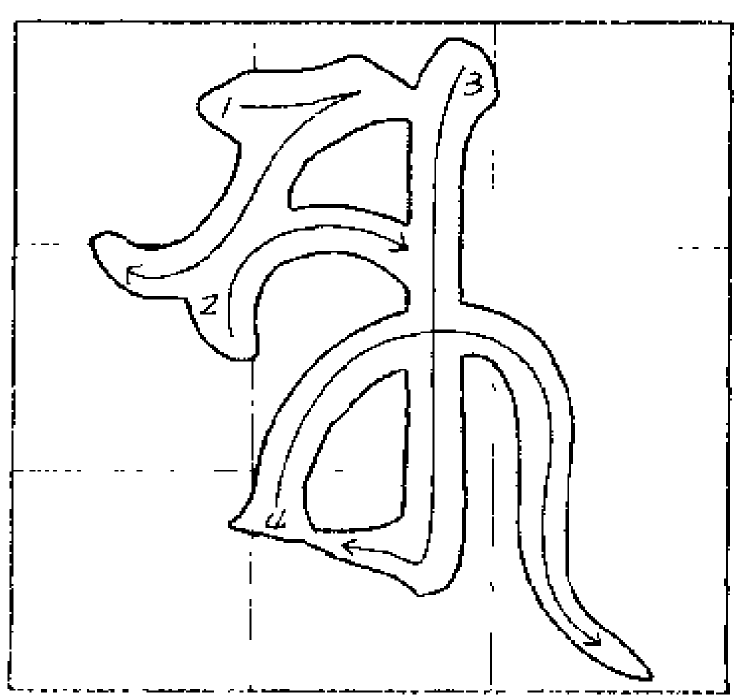




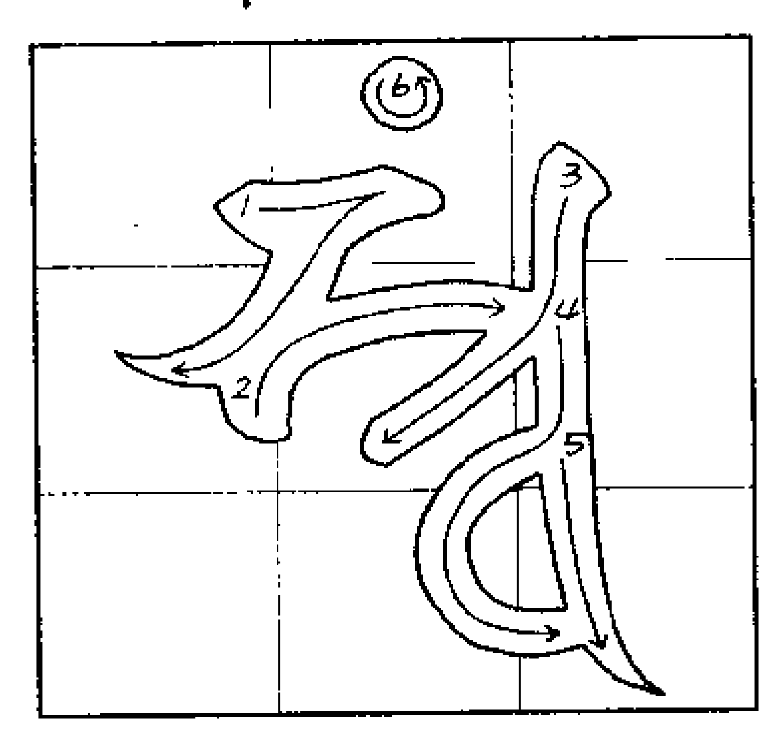
大势至菩萨 सः(saḥ)



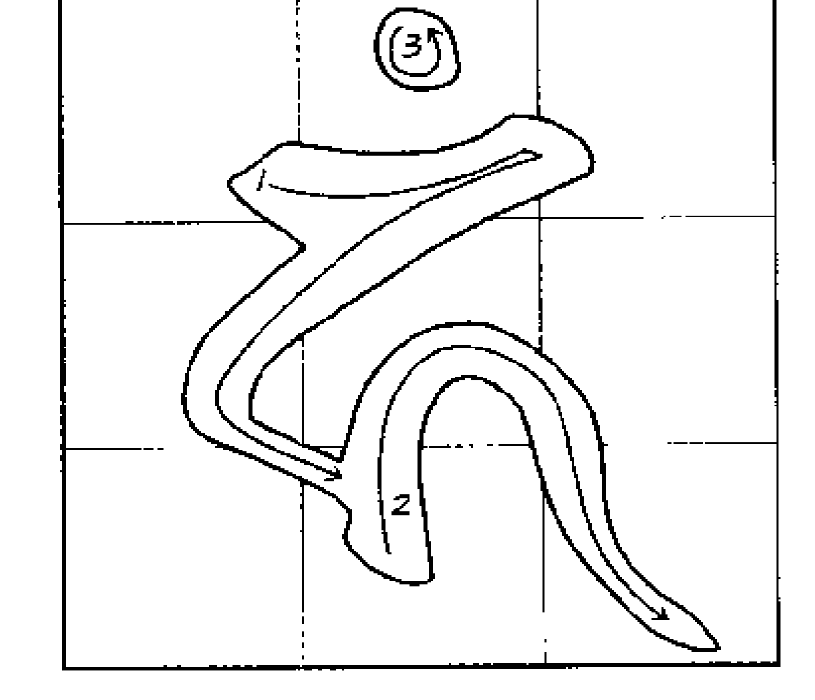
俱摩罗天 स्क(ska)

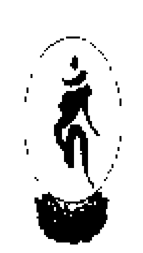


金刚萨埵 (stvaṃ)



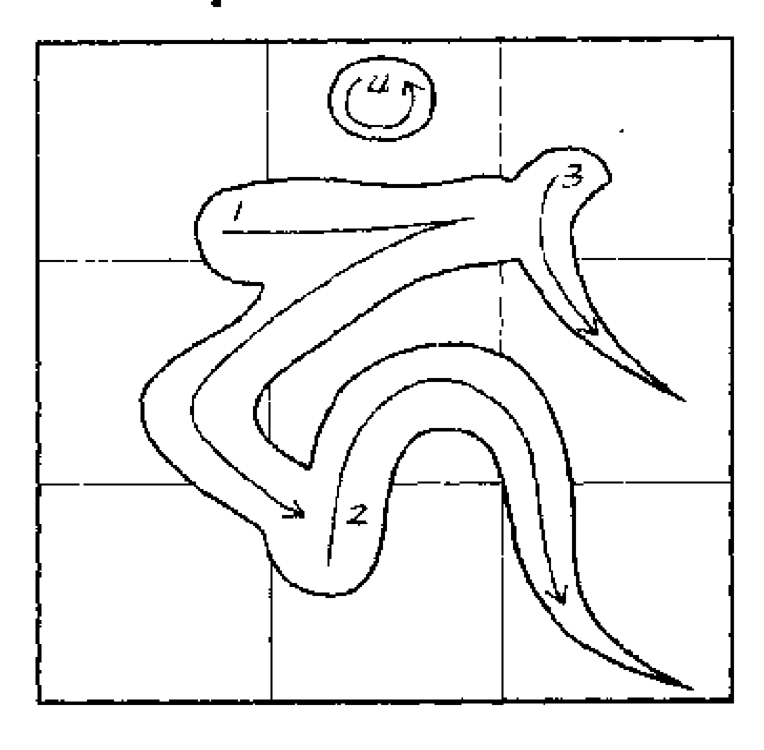
天鼓雷音如来 (haṃ)



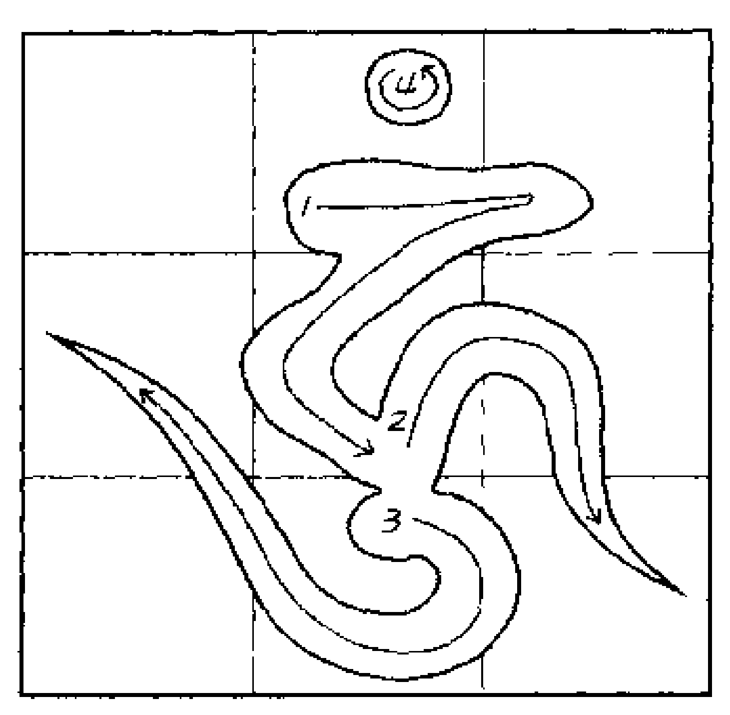




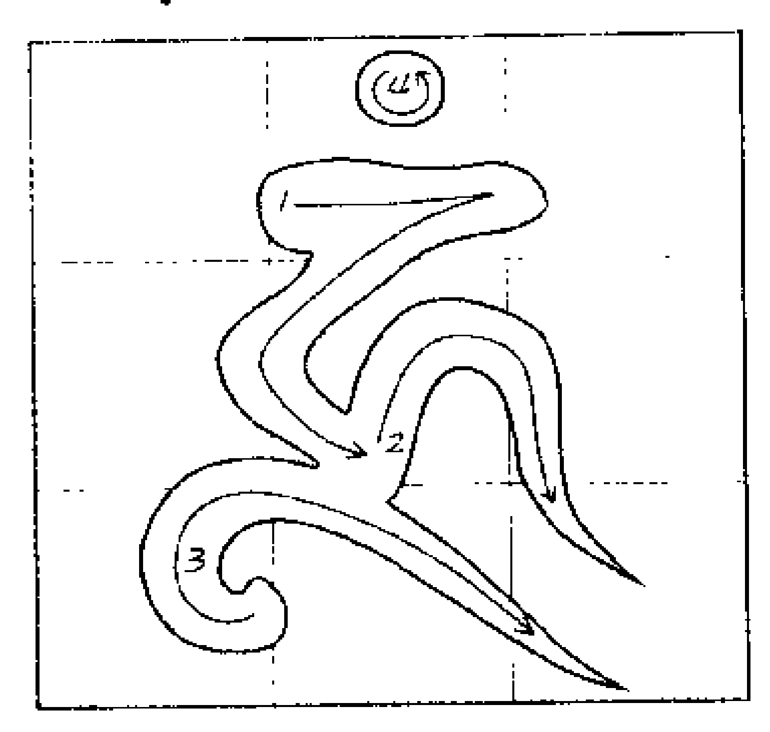
不动明王 (hāṃ)



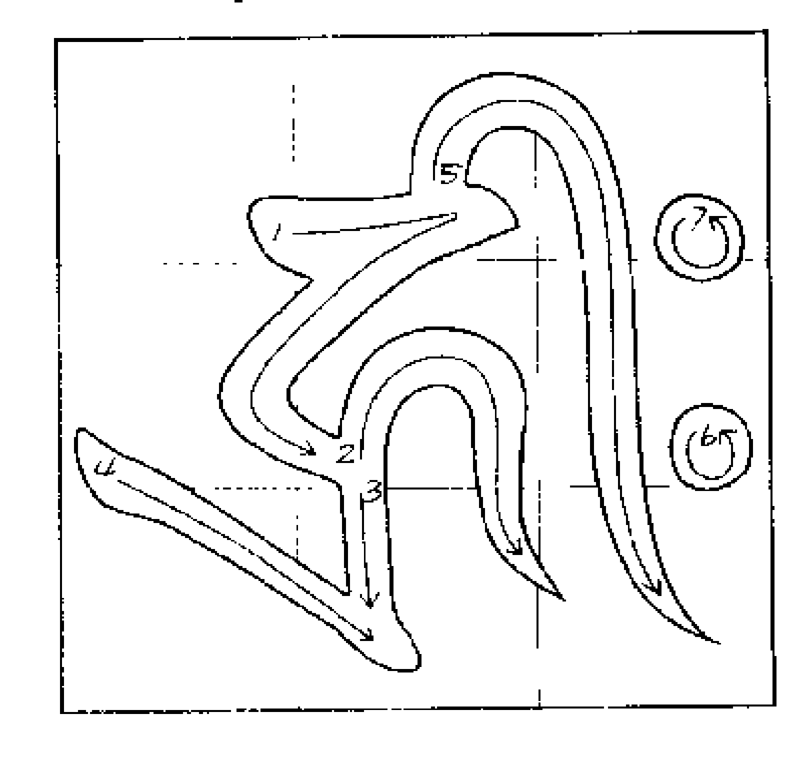
降三世明王 (huṃ)

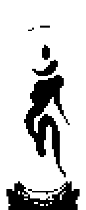


阿閦佛 hūṃ (hūṃ)

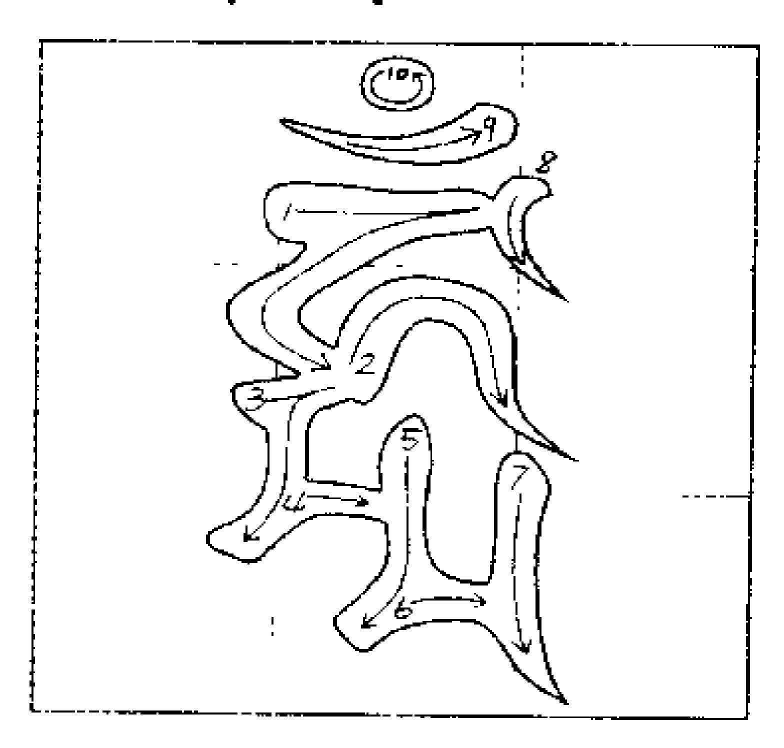


阿弥陀佛 hrīḥ (hrīḥ)

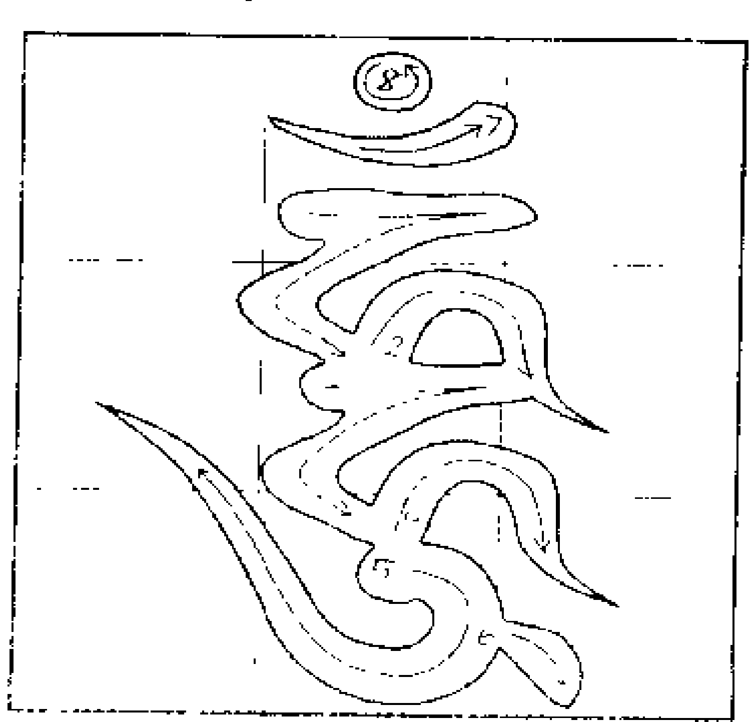




不动明王 (haṃ + māṃ)



爱染明王 (hhuṃ)



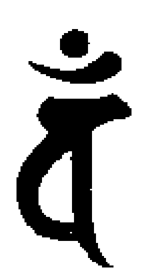
附　录

梵文中常见的书写符号

悉昙字常见的书写符号,有以下几种:

1. 、去母音符号。使用时是写在子音的下方,而该字加上去母音符号后即成为所谓的半音(即不附母音的子音)。此符号与摩多点画(u)或另一种写法的(ū)相似,所以容易被误认为u。有关资料可参考本书第五章第二节关于半音的说明部分。
2. 文章起始的符号。是(i)的省略。
3. 句点。是(ma)的省略。
4. 段落结束的符号。是(da)的省略。
5. 、、叠句(重复字)符号。是cha()的省略。
6. ''''删除符号。是(ṇa)的省略。
7. ·　·　文章结束的符号。是(aṃ)的省略。

8. ‖文章结束的符号。是ｽ(aḥ)的省略。



经咒中“引、二合、三合及半音”的发音

汉文音译的佛教经咒中，常可见到“引、二合、三合及半音”等以较小字形附在音译字的下方。

笔者查阅《望月佛教大辞典》、《中华佛教百科全书》、《佛光大辞典》及《辞源》，这几部辞书都未收录“引、二合、三合、半音”的词条。又请教了不少佛学及声韵学的学者，大家都知道“引”要念长音，“二合、三合”要合起来念，但却不清楚要怎么念。如果“二合”是合起来念，那与“反切”有何不同？这也是多数人不明白的。

为什么学习梵文的教科书里须要谈这个问题，从以下的例子就可了解：棒球在台湾很流行，其好球英文叫 strike，台湾多半的球迷会跟着日本人的发音法念作 sutoraiki，这是由于日文的每一子音后面一定要接母音的规则，在音译外来语时必然得到的结果。反过来看，对只懂英文而不懂日文的人来说，听到或见到 sutoraiki 一字时，是怎么想也想不到它竟然就是英文的 strike，因为 stri 与 sutorai 实在差太远了。str 的三个子音连在一起的问题，即相当于本文所谈的“三合”的例子。

汉文也是种子音(声母)后面一定会接着母音(韵

母)的文字,因此在音译外文时,也有类似的无法回翻成外文的问题。如以汉字音译英文的 trust 时,说成"托拉斯",回翻成英文是 torasu 或 toras,将 tru 音译成 tora,是个让英美人士瞠目结舌的音译。tr 或 st 的两个子音连在一起的问题,就是本文想谈的"二合"的例子。

前贤在以汉字音译梵文时,其实已经注意到这个子音连续的问题,而且提出极为妥善的解决方法。这种解决连续子音的音译问题的方法,即为佛典咒语中常见的脚注"二合"或"三合"。

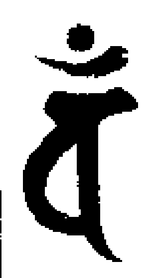
从梵文的角度看,"引"很容易了解,是个长音。而"二合、三合"从悉昙字的书写法来说明会更清楚:二合是用两个汉字音译一个悉昙字,而三合是用三个汉文音译一个悉昙字。若用现代罗马拼音及悉昙字的书写方式来说明,将更有助于读者了解其用法,进而发出正确的音。兹分别说明如下:

引

"引"在现代梵文罗马拼音里,是发长音的意思。如,"婆"是 va,但"婆引"即是指发长音的 vā。在梵字悉昙中发长音的音有下列四种:

1. ā、ī、ū、ṝ。
2. 单母音 e、o。
3. 复合母音 ai、au。





4. 很少用到的 ḹ。

悉昙字母中的 e 及 o 是独立的母音字母，但 ā、ī、ū、ṝ，则可看成是由 a、i、u、ṛ 等加上长音符号，或采变化型而成的长音字母。

二 合

"二合"用梵文罗马拼音来解释，可说是："将一个子音接到另一个带有母音的子音之前，如 sva 是 s + va。"它表示前一个汉文的罗马拼音只有子音(如 s)，而后一个汉文的罗马拼音则是一个子音(v)加上母音(a)。

从悉昙字的角度来看："二合"是用两个汉文连在一起，来音译一个悉昙字。汉文虽然有两个字，但前一个汉文的对应悉昙字只有上部接续半体，而第二个汉文对应悉昙字为下部接续半体，再加上母音符号(摩多点画)。

梵文悉昙的单一子音字母，若不加上其他符号，会发出 a 的尾音，如𑖎念作 ka，但加上其他母音符号，会变成𑖎𑖰(ki)、𑖎𑖸(ke)，乃至有气无音的𑖎𑖿或𑖎𑖿(二者皆是 k)的所谓半音。

梵文悉昙字有将两个或更多个子音字母连接在一起的方式，也就是日本学者所谓的"切继"，以汉文来说是"接续"的意思。依此方式可将"两个"或"更多个"悉

昙字母连在一起，写成“一个”悉昙字。

为了要将“没有 a 音在后的子音，接到另一个带有母音的子音而形成的单一悉昙字”音译成汉文，前辈学者发展出“二合”来表示这种情形。

换句话说，“二合”是用“两个”汉文音译“一个”悉昙字。因此在还原“二合”的“两个”音译汉文成悉昙字时，只写成“一个”悉昙字。又因为两个汉文要连在一起念，无怪乎前贤说：“二合者，二字相和，一时急呼。”

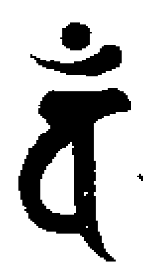
一个容易与“二合”混淆的是“反切”。简单地说，反切是汉文以前没有注音符号时的注音方法，原则上是取第一字的声母，再取第二字的韵母，再将此二者连在一起发音。由此可见“反切”的两个汉文，合起来只发一个音。以“娑婆”之“反切”为例，会发成“ㄙ加ㄛ”的“ㄙㄛ”。“反切”的第二汉文之声母(子音)不发音，“二合”的第二汉字之声母(子音)要发音，这是两者的不同之处。

兹举“娑婆”与“钵罗”这两个佛经中常见的字为例，详细说明汉文音译的情形：

1. 娑婆：梵文是 sava。“娑婆(无二合)”的对应梵文是 sava，表示此字是由带母音的𑖭(sa)与带母音的𑖪(va)所组成。悉昙字写成𑖭(sa)与𑖪(va)“两个”字。

娑婆二合、引：梵文是 svā。“娑婆二合、引的对应梵文是 sva，表示前一汉文只有子音，没有母音，亦即 s；而





后一汉文则带有母音，又因为有"引"表示长音，因此对应梵文为va，二者合起来写成"一个"悉昙字𑖭𑖿𑖪𑖯(svā)。

2. 钵罗：梵文是para。"钵罗(无二合)"的对应梵文是para，表示此字是由带母音的pa与带母音的ra组成，悉昙字写成𑖢(pa)与𑖨(ra)"两个"字。

钵罗二合：梵文是pra。"钵罗二合"的对应梵文是pra，二合表示前一汉字只取子音，后一汉字则取子音加母音。亦即第一字母p后没有母音，第二字母ra则带母音，两者合起来写成"一个"悉昙字𑖢𑖿𑖨(pra)。

由上例可看出，汉文在音译svā这个"单一"悉昙字时，因为没有单一汉文文字相当于此一悉昙字的发音，于是发展出"娑婆二合"的方式，以两个汉文合起来的"二合"，来共同表示此字是sva，再用"引"表示它是长音的svā。若是没有"二合"的"娑婆"，其对应梵文将会是sa及va"两个"悉昙字。

总之，"二合"的发音方法正如《佛说陀罗尼集经》卷二的"大轮金刚陀罗尼"(T18.901.p803b)中所说："注'二合'处，其上一字必须半音，与其下字合音读之……(下略)。"用拼音的方式来解释，意思就是第一字取子音，第二字取子音加母音。

三合

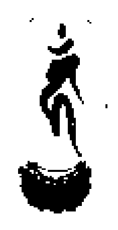
"三合"在汉文有三个字，但对应悉昙字只写成一个字。换句话说，"三合"是用"三个"汉文去音译"一

个"悉昙字。以英文 strike 为例，str 是三个子音连在一起，以汉文音译这种字的情形就必须创造出"三合"的用法。

与"二合"同理，"三合"的意思：是"将二个字音(在 strike 中，即 s 与 t)接到另一个带有母音(i)的子音(r)之前。"表示前两个汉文的拼音只取子音，而后一个汉文的拼音则是一个子音加上母音。

在《大正藏》所收经咒中，三合的例子并不多，一个例子如：《佛说陀罗尼集经》卷十一的"大梵摩天法印咒"(T18.901.p877c)中的"悉弥哩三合"，其对应的梵文罗马拼音是 smri，smr 即为三合之一例。

总而言之，"三合"代表取第一及第二汉文的声母(子音)，再与第三汉文的"声母(子音)加韵母(母音)"合起来一起发音。



半　音

上面说的"二合"与"三合"最后带有母音，这里要谈的"半音"则是去除母音，保留子音的意思。这种情况与英文单字里以子音结尾的字，如 cat，pin，hold 里的 t、n、ld 类似。

同前"二合"所引，在《佛说陀罗尼集经》卷二的"大轮金刚陀罗尼"(T18.901.p803b)提到："注'半音'处，必须片音。"文中所说的"片音"，用现代话来说，就是只发子音的声音，而后面不接母音，如英文 hot 中的 t 即

是。

不过每个梵文悉昙子音字母都是预设加上母音 a 音，也就是说，单独不带母音的子音在梵文悉昙基本字母中是不存在的。那么悉昙字要表达单独子音时要怎么办？其方法有两种：一是作为接续的前一个字母；另一是加上去母音符号。兹分别说明如下：

1. 作为接续的前一个字母

“接续”是将子音字母分为上下两种接续半体，再加上一个母音。如(pra)是(pa)的上半部接续半体，加上(ra)的下半部接续半体，成为(pra)；(jña)是(ja)的上半部接续半体，加上(ña)的下半部接续半体，成为(jña)。此二字合起来为(prajña)，在佛典中多译成“般若”。

这样的接续方法只能应用在字尾是母音的情况，若字尾是子音的情况就无法表示。于是有第二种方式，即去母音符号(或)。

2. 加上去母音符号(或)

“去母音符号”是针对字尾是子音的情况。当子音字母加上“去母音符号”(或)，就是去除母音 a 成为半音，如(k)是 ka 的完整字形加上去母音符号而念 k。不过，常见的 k 的半音字的写法，也有去掉原字的第一笔再加上“去母音符号”，即(k)字，常见的写法是以(ka)字去掉第一笔的字形，加上“去母音符号”，成为(k)。

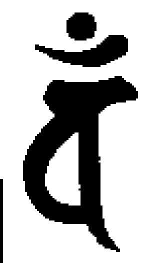
在梵文的罗马拼音里，半音只要直接写成对应的子音字母即可；但在悉昙字里，必须在悉昙字的下方加上去母音符号〜成𑖿。不过，这个符号与母音𑖌(ū)的摩多点画𑖿或〜相似，因此往往被认错。如𑖣𑖘𑖿(phaṭ)，(泮吒，咒语结尾的常用语之一)会被错认为phaṭu的情况，可能就与此有关。

在这里笔者要指出一个现象：中国人在抄写经咒时，往往只抄写本文；而一些脚注或附注如"引、二合、三合及半音"等，在抄写的过程中往往被省略。因此后人阅读抄写本时，可能因为不知道原始译本中有"引、二合、三合及半音"之注，而用普通的读法去念此经和咒。如是辗转交互影响，后来人所读的咒与原始译本常有相当差异。"引"只有长短之别，不念长音差异尚不大。但忽略了"二合"，就可能造成很大的出人。如前面所举的例子，将pra(钵罗二合，𑖢𑖿𑖨)的一个悉昙字念成para(钵罗，𑖢𑖨)的两个悉昙字，则读音和意义都有很大的差别。

基于上述的理由，因此笔者建议：新的学习者尽量使用梵文的罗马拼音来学习咒语。因为使用罗马拼音，汉文音译里"引、二合、三合及半音"等等问题就不存在。它是人人都能轻易学会，比音译汉文好用的工具。

此外，顺带一提的是，在经咒中常见有将梵音翻成



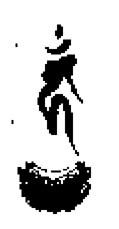


有口边的汉字,如:哩、啰、噜等字,对此等加口边的字的发音,在《佛说智炬陀罗尼经》的"护众生咒"(T21.1397.p913c)中,有相当清楚的说明:"'啰'依罗字,本音而转舌呼之;咒内有口边,作'噜、梨、履、卢、逻'者,皆仿此。"也就是说,啰、噜等有多加口边的字,其与无口边的罗、卢等发音的差异在于有口边的啰、噜等字发音时须卷舌。其发音也即与五类音中所谓的反舌音相同。

推荐文

赖世培教授

当今地球上应用最广泛的语言是英语，获取现代科技资讯最便捷的手段是电脑，在中国的语言是国语，至于佛教密宗的(宇宙)语言则是悉昙梵语(Siddham)。换句话说：现代的学佛者，不管是在家或出家，英语、电脑、国语、悉昙梵语是学习与修行的必备工具。



本人于十五年前曾出版《古梵音大悲咒》、《安乐妙宝诸咒》、《楞严咒范本》，为台湾开启了以古梵音诵咒的一条路(有别于以闽南话、国语或者以藏语诵咒方式)，十五年来，以古梵音诵咒者的人数持续增长。

有趣的是，十五年后，台湾竟然出现了一位林光明先生，他以学术性研究的方式参考了日本佛教学术界的资料，出版了《大悲咒研究》、《往生咒研究》，令我十分钦佩。

最近，林光明先生又出版了一本《梵字悉昙入门》，我静心仔细研读，爱不释手，知悉林光明先生对于梵字悉昙了解实通的程度已超越了我本人，同时也超越了当前日本佛教界研究梵字悉昙的学者。因为本书不仅

累积了日本梵字悉昙学者研究的结晶，更贯穿了藏文音译梵语，兰札体梵字、天城体梵字，还包含罗马拼音梵语、汉文音译梵语整个梵文体系，显示本书作者林光明先生是一位不可多得的语言天才。

看完了这本书，将会让您拥有一把钥匙，可以打开诸佛陀罗尼法门，打开真言玄妙之门，进而能够自由自在地解读大藏经的任何咒语。这是目前全世界，包含中国台湾在内的学佛者或修行者，不管是高僧大德还是佛教学者，所最欠缺的。

本书对出家的僧众，还是极有助益，如人手一册，必能帮助了解大藏经中的悉昙梵字的内容，而对于学习现代梵语（天城体）的学者或者藏文学者，藉此真正读诵佛教梵咒也有益处。对于修行者，可以进一步持诵梵咒的真正发音，达到真正的三密相应。

总之，本书是一本具有世界级水准的佛教著作，可作为佛学院，开设三学分课程的教科书。我在此郑重推荐此书，希望学佛者或修行者，人手一册，由此获得百千陀罗尼法门，而与诸佛者十方法界（同游），无二无别。